Texte détérioré

100
1034

assad
400 NÔTRE-DAME
PLAZA GATINEAU
GALERIES DE HULL
BUCKINGHAM
Mercerie:
Hommes,
femmes,
663-5000

STUDIO DE
L'OUTAOUAIS
SPECIALISTE EN
PHOTOS DE MARIAGES
663-7282

TEL: 776-3141 776-5955
776-3142 776-3668

95 BOUL. GREBER, GATINEAU
(secteur Pointe-Gatineau)

LA REVUE DE GATINEAU

Vol. 13 - No. 36 - 44 Pages - 2 Cahiers - La Revue de Gatineau, le 17 décembre 1975

Le conseil municipal de Gatineau lance une pétition pour un hôpital à Gatineau.

Lors de l'assemblée du conseil de ville de Gatineau, lundi soir, une résolution a été acceptée à l'unanimité concernant la préparation par la ville d'une pétition pour les résidents de Gatineau appuyant la construction d'un centre hospitalier ici même à Gatineau.

La résolution comportait plusieurs clauses: la situation existante au Centre Hospitalier Sacré-Coeur de Hull crée des problèmes majeures à la population de la région. La région aurait vécu à maintes reprises des situations identiques et le gouvernement du Québec n'aurait pas apporté les correctifs qui s'imposent.

La majorité du conseil est d'avis que les programmes élaborés par le Ministère de la Santé ne favorisent pas des soins adéquats à la population de la ville de Gatineau. Le conseil est d'opinion que le Ministère des Affaires Sociales compte beaucoup trop sur les centres hospitaliers des provinces voisines.

Le conseil invite donc les corps intermédiaires a se joindre à la ville et de lancer une campagne de publicité afin de sensibiliser la population sur la nécessité de doter la ville de Gatineau de facilités hospitalières adéquates.

La population de la ville de Gatineau est invitée à appuyer le Conseil de ville dans ses démarches pour obtenir la construction d'un hôpital à Gatineau, et ce en se rendant à l'hôtel de ville ou à tout autre endroit dépositaire de pétitions et à signer ladite pétition demandant au Ministère de la Santé de construire cedit Centre Hospitalier.

N.B. Les endroits pour signer la pétition seront communiqués aux résidents de Gatineau prochainement.

Les marchands de la Place St-Rene

Les marchands de la Place St-René : Raymond Hein de R.H. Electrique, Marie-Paule Beaudoin de Disco Rox, France Bigras de La Coquille, Florient Bigras de F. Bigras Plomberie, Roger Morrissette de Télé-Shop, Claude Beaudoin de Le Caire Inc., Robert Morissette de Télé-Shop, Michel L'Ecuyer de M. L'Ecuyer Enseignes Claude Cormier de Deco-Claude, Roger Normand de Inovatek Buildall, Jacques Bouladier de Bouladier Construction et Excavation, Carol Bigras de Publicité Carol. Etaient absents Jacqueline Cormier de Jaco-Laine, Albert Désormeaux de Alpha Electrique, Paul Pharent de Alpha Electrique, Jacques Lafrenière de J.L. Piscine, William Mc.Elroy de Taverne Le Baril, Maurice Savard de Taverne Le Baril.

Voir P. 3

Plus de $3,500.00 au Blitz Optimiste

Le Marathon de télévision organisé par le Club Optimiste de Gatineau au canal "2" pour les enfants défavorisés de la ville, a remporté un grand succès encore cette année. Un montant d'environ $3,500.00 a été récolté durant les 24 heures de diffusion.

Fait à noter: 90% des membres Optimistes de Gatineau ont participé d'une façon très active à cette activité.

(Suite a la page 7)

PJL
720 Boul. St-René O.
Gatineau, 778-1927
INSTALLATION D'HIVER
PRIX EXTRA SPECIAL
même garanti et meilleur prix.
Soyez prêts pour la belle saison
Piscines J.L. inc.
OLYMPIQUE - RESIDENTIELLE - COMMERCIALES
(EN MONTRE A L'INTERIEUR ET A L'EXTERIEUR

MAURICE MANN ENRG.
CONSTRUCTION & RENOVATION
53 RICHARD, TEMPLETON
663-8290

ASSURANCE ALLARD Ltée Ltd
396 Notre-Dame, Gatineau

Benoit Allard
C. d'. A. A.

Assurarces de tous genres avec 4 COURTIERS à votre disposition
Ouvert le Jeudi soir jusqu'à 8:PM
Open Thursday night until 8:00 P. M.
663-2401

ROGER CHARETTE

ASSURANCES
Feu - Auto - Vie
233 St-René Est Gatineau
663-4886

Pour tous vos besoins d'assurances
VIE - AUTO - FEU-VOL - COMMERCIALE
Denis Nadeau
643-2306
REPRESENTANT
ALLSTATE

Le Foyer de la Télévision
TÉLÉ-SHOP
Service & réparation de toutes marques. Télécouleur & noir et blanc, stéréo, radio, table tournante, 8 pistes.
680, boul. St-René
Gatineau, Qué.
643-1866

AMBULANCE BRUNET
Salomon & Brunet inc.
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
EQUIPEE D'OXYGENE DE SUCTION, etc.
750 boul. Maloney, Gatineau
663-2468

Ouellette-Routhier-Cousineau Cie. Ltee.
ASSURANCES GENERALES
157 Boul. St-Rene Ouest Gatineau P.Q.

A. OUELLETTE

G. ROUTHIER

J.R. COUSINEAU

VIE-FEU-VOL-AUTO-RESPONSABILITE, etc.
663-1022-3-4
Ouvert Jeudi soir jusqu'à 8:00PM
Open Thursday night until 8:00PM

Services communautaires Ville de Gatineau
663-7703

Avis aux citoyens du secteur Pointe-Gatineau

Enfin, après une longue attente, la Section Bibliothèque des Services Communautaires est fière de vous annoncer que la bibliothèque municipale est ré-ouverte.

Joignant l'utile à l'agréable, notre collection est à la disposition de tous à la médiathèque de l'école polyvalente Le Carrefour. Des livres pour enfants, des romans pour adultes et adolescents ainsi qu'une vaste sélection de volumes documentaires sont à votre portée.

Nous tenons toutefois à préciser que seul les résidents du secteur Pointe-Gatineau sont autorisés au prêt mais que la salle de référence est ouverte à toute personne qui désire y venir travailler ou consulter.

Vous êtes priés de noter les heures d'ouverture :

Lundi, Mercredi et Vendredi
De 16h00 à 21h00

Biliothèque de Gatineau, succursale Pte-Gatineau
Polyvalente Le Carrefour, local 231
Chemin la Savane, angle Saint-Antoine

N.B. L'entrée se fait par la porte numéro 10, face à l'aréna

Pour de plus amples renseignements, veuillez demander : Bernard Lehoux, bibliothécaire ou Claude Martel, responsable du prêt au numéro 568-5222.

Michel Morin, Responsable
Evènements Spéciaux et Publicité

Le loisir des enfants ça vous regarde !

Nous partons du principe que l'enfant a besoin de loisir - c'est-à-dire temps libre - au même titre que la nourriture pour évoluer normalement. C'est en effet durant ses heures de jeux que l'enfant établit la base de sa personnalité future; il peut de façon spontanée, définir ses goûts, ses traits caractériels ses comportements sociaux pour sa vie durant dans ses moments libres. Mais s'il est vrai que l'enfant se crée à travers ses jeux, nous devons admettre l'importance de l'équilibre dans le choix des loisirs.

Or, à ce niveau, le devoir des parents se fait plus tangible, ils doivent s'assurer que les enfants aient un éventail de loisirs varié. Les temps libres ne devraient pas comprendre seulement un genre d'activités beaucoup de sport c'est bien mais seulement du sport peut être nocif L'enfant néglige alors sa créativité et peut gaspiller un talent quelconque de façon tout à fait inconsciente.

Dans le même ordre d'idée, il doit y avoir équilibre entre le loisir actif et le loisir passif (où on est spectateur) Les parents donnent souvent un exemple à ne pas suivre en se limitant à "regarder" les autres. Il faut aussi parler des heures parfois trop nombreuses passées devant le téléviseur. L'enfant peut finir par perdre toute initiative à force de regarder les autres agir.

Il reste un point à souligner; l'intervention des parents doit se faire en fonction de l'équilibre de **l'enfant** et non en fonction du goût des parents. Il est arrivé que les parents inscrivent un enfant à un atelier de guitare parce que le père aimait cet instrument. Cependant, le bambin était malheureux et aurait préféré le dessin. N'oubliez pas que c'est **sa** personnalité qui se forme et non la vôtre L'expérience nous prouve aussi que l'enfant qu'on envoie à une activité "pour s'en débarasser" le sent et est très rarement à l'aise à son atelier.

Ces quelques remarques n'ont pas pour but de vous dicter une conduite : vous connaissez vos enfants et leurs besoins. Nous avons simplement réuni les causes les plus fréquentes des malaises des enfants dans les ateliers que nous vous offrons. Presque tous les enfants sont très contents de participer. Nous voulions simplement vous dire que le temps libre de vos enfants représente le temps où ils se forment "eux-mêmes", et qu'il est important que vous le supervisiez. La semaine prochaine nous décrirons les ateliers d'enfants à votre disposition.

Louise Prud'homme
Chef de la division
Socio-Culturelle

FRANÇOIS LAVIGNE
ASSURANCE, ENRG.

Vie - Feu - Vol - Auto - Responsabilité
11 St-Jean Baptiste
Pointe-Gatineau
Lun. au Merc. 9: a.m. à 5: p.m.
Jeu. et Ven. 9: a.m. à 8: p.m.

François Lavigne
770-9621
Gilles Fortin

Les Assurances GROULX Inc.
VIE - FEU - AUTO etc

111, 2ième Avenue
GATINEAU

Roland E. Groulx
663-7778
Gérald Groulx
HEURES DE BUREAU: Lun. au Merc. 9:00AM à 6:00PM
Jeu. 9:00AM à 8:00PM

Jacques Laviolette enrg
Directeur de Funérailles
GATINEAU, QUEBEC — J8P 3V7
185 ouest, boulevard Maloney
663-5321
770-7702 Service d'ambulance

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
Geo. A. Welch & Company
COMPTABLES AGREES
Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall
Pembroke, Picton
256 Boul. St-Joseph, Hull
663-7777
771-7381

ASSURANCES
Lalonde & Gravel INC.
334 St-André, Gatineau

663-5131
663-8989
Rés: 663-3110
R. H. Lalonde
Rés: 643-2427
G. Gravel

SERVICE COMPLET EN ASSURANCE

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER
JACQUES POULIN
MONTRES, BAGUES, BIJOUX, CADEAUX
WATCHES, RINGS, JEWELRY, GIFTS
303 Notre-Dame 663-5813

Pharmacie RICHARD
ouvert tous les soirs jusqu'à 9hres sauf le samedi soir.
Produits Edith Serei
Facilité de stationnement
842 Boul Maloney, TEMPLETON – 663-2437

BOUCHER & LEGAULT
AVOCATS
JEAN CAROL BOUCHER B.A. LL.L
LUC C. LEGAULT B.A. LL.L
11, RUE ST-JEAN BAPTISTE SECTEUR POINTE-GATINEAU
VILLE DE GATINEAU, QUE
770-0041 770-0042

PIERRE HEAFEY
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
161 boul. ST-RENE, GATINEAU, SUITE 203
663-2345 663-1529
HEURE DE BUREAU: Lundi au Vendredi de 9: a.m. à 5: p.m.
le SOIR et les FINS de SEMAINE sur RENDEZ-VOUS

THEORET LAMONTAGNE & MARCOTTE
NOTAIRES - CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTARIES - TITLE ATTORNEYS
Rolland Théoret B.A., LL.L. | D. Claude Lamontagne B.A., LL.L. | Roger Marcotte I.L.L., D.D.N.
160, boul. Maloney, Gatineau
Heures de bureau, lundi à vendredi 9.00 AM à 5.00 PM
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS: 663-2404

EDIFICE
Professionnel
DE GATINEAU
151 BOULEVARD LABROSSE
GATINEAU QUEBEC
Tous ces services vous sont offerts sous un même toit

CHEVRIER & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
663-9257

Dr ALAIN OUELETTE
CHIROPRATICIEN
CHIROPRACTOR
663-9888

SEGUIN - OUELLETTE & LALONDE
AVOCAT - BARRISTERS
663-2433

Dr JEAN ST-CYR
CHIRURGIEN - DENTISTE
663-0140

LAVOIE & NADEAU
ARPENTEURS - GEOMETRES
663-7781

"Une idée révolutionnaire"

Francois Leclerc contre les conseils de quartiers

François Leclerc qui possède une très bonne expérience de la chose Municipale pour avoir été maire de Templeton, conseiller et membre du comité administratif du conseil provisoire de Gatineau, présentement conseiller du quartier no. 12 suite à une brillante victoire lors des dernières élections municipales, nous déclarait dernièrement qu'il était contre l'idée des conseils de quartiers et qu'il tenterait l'impossible pour empêcher la formation de tel comité dans son propre quartier."

En effet lors d'une entrevue, M. Leclerc nous a déclaré qu'il était contre les conseils de quartiers. Selon lui les conseils de quartiers ne sont autre chose que la continuité du mouvement politique municipale: "Action Gatineau" qui a connu une humiliante défaite lors de la dernière élection municipale.

"C'est Jean Alfred qui est à l'origine de cette idée révolutionnaire et jamais je ne le laisserai s'ingérer dans mon quartier par l'entremise de son petit conseil de quartiers". C'est ce que nous a répondu François Leclerc a propos des conseils de quartiers.

Ce dernier amène comme principal argument à cette idée révolutionnaire le fait que c'est lui qui a été élu par la population du quartier no. 12 afin de la représenter à la table de conseil.

Pour se faire élire, François Leclerc s'est promené de maison en maison où il dit avoir rencontré près de 75% des gens de son quartier. Il les a écoutés, c'est lui aujourd'hui qui reconnait les problèmes de son quartier et non les autres. Et maintenant qu'il est élu, il entend apporter le plus rapidement possible des réponses aux différents problèmes qu'il a décelés durant sa tournée. Il ne voit pas le pourquoi de se laisser imposer une ligne de conduite par un petit groupe sans même savoir si les idées émises par ce groupe sont pour le bien de la communauté ou seulement dans l'intérêt de ces quelques personnes parlant toujours le plus fort.

"Jamais, au grand jamais, je me ferai dicter ma ligne de conduite par des gens qui n'ont pas pu se faire élire."

Par contre M. Leclerc voit d'un bon oeil la formation d'une association de propriétaires dans son quartier mais encore là, il ne veut pas participer à sa formation et n'accepterait pas là non plus que cette formation dicte sa ligne de conduite. Il serait intéressé à assister à leur réunion dans le but d'écouter leur demande, et surtout de répondre à leurs questions, le plus rapidement possible.

M. Leclerc nous a déclaré en tout dernier lieu que selon lui la population du Grand Gatineau s'était dottée d'un conseil dynamique et qu'il croyait que l'administration de la ville était des plus honnête. Il a une grande confiance en John Luck qui depuis le début a opté pour une ligne de conduite sans parti pris et qui dirige la ville d'une manière impartiale alors, pourquoi des conseils de quartiers?

Si la population a des problèmes qu'elle les communique à son conseiller c'est lui son représentant. Ce dernier verra à ce que les problèmes soient règlés et les amènera à la table du conseil s'il le faut.

"C'est à ceux qui ont été élus pour gouverner de gouverner" de conclure M. François Leclerc.

Place St-Rene

[Y.L.] Une atmosphère de plaisir et de bonne entente règnait jeudi dernier lors du premier diner rencontre des marchands de la nouvelle Place St-René à Gatineau. Le diner avait lieu à la Brasserie O'Baril au centre d'Achat Rivièra. Les marchands se sont entretenus de choses et d'autres notamment de leur nouvelle association qui promet, il va s'en dire !

Il y a plusieurs commerces à la Place St-René, on retrouve des vendeurs qui se spécialisent dans la vente d'appareils de télévision, dans la vente d'articles de salle de bain, de piscines, matériaux de construction de tout quoi !

Les marchands de l'association profitent de l'occasion pour inviter toute la population du Grand Gatineau à venir faire son petit tour, le Père Noel sera sur les lieux pour accueillir les enfants et un photographe pourra, au désir, prendre des photos.

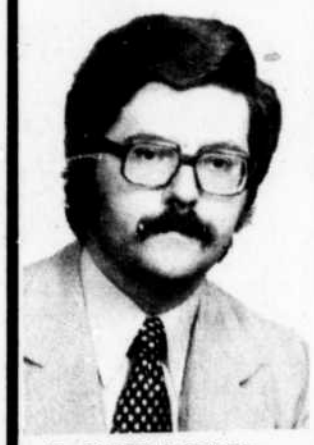
Rappelons que tous les magasins de la Place seront ouverts jusqu'à 9:00 hres P.M. tous les jours de la semaine.

Les marchands de la Place St-René souhaitent à tous un Joyeux Noel et une Bonne et Heureuse Année.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter la page centrale de la Revue.

Mme Marie-Paule Beaudoin éteint la chandelle sur le premier morceau de tarte servi... à droite, Mme France Bigras.

SEGUIN
OUELLETTE & LALONDE
AVOCATS - BARISTERS


R. OUELLETTE
avocat

R. SEGUIN
avocat

J.-P. LALONDE
avocat

Me Raymond Séguin et Me Richard Ouellette, sont heureux d'annoncer à leur clientèle et à la population, l'arrivée d'un nouvel associé dans leur étude légale, à savoir Me Jean-Pierre R. Lalonde.

Originaire d'Ottawa, Ontario, Me Lalonde a complété ses études à l'Université d'Ottawa, où il a obtenu les diplô - mes suivants: B.Sc.Soc., LL.L.

Mes Séguin, Ouellette et Lalonde ont leur étude à:

151 BOUL. LABROSSE SUITE 400
GATINEAU 663-2433

Original défectueux

Journal hebdomadaire

LA REVUE DE GATINEAU

761 boul. Maloney

DEPOT LEGAL A LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE

663-7736

COURS DE MUSIQUE

POUR ADULTES

PIANO THEORIE, SOLFEGE, etc.

Professeur MME MONIQUE JOANIS M. Mus.

LIMBOURG 827-2348

CONSTRUCTION TOUS GENRES

maisons, garages, abris d'autos

installation d'aluminium

PARKER & FRERES 547 St-JEAN

663-7501 Apres 6:Hres 663-9445

L'INDUSTRIELLE

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Jean-Pierre Bernard (assureur conseil)

VIE - FEU - VOL - RESPONSABILITE - AUTOMOBILE

BUR: 771-6646 RES: 663-0344

440 Boul. St-Joseph Hull

663-2663 770-2768 ext. 200

Vagabond DISCO

Musique pour toutes occasions

SON & LUMIERE

Union du Canada

ASSURANCE-VIE

Tous genres d'assurance-vie

Paul St-Jacques 663-0395

Normand Pilon 778-2816

PLAN D'EPARGNE ENREGISTRE

153 Principale, Hull Bur.. 771-6206

Migneault et Frère

QUINCAILLERIE

663-2043

QUINCAILLERIE PRO HARDWARE

MOTO-SKI — CHRYSLER OUTBOARD SALES AND SERVICE

PEINTURES "CIL"

TAPISSERIE "SUNWORTHY"

218 Jacques-Cartier, Gatineau

PERE MARCEL - M. DESMARAIS, O.P.

capsules d'optimisme

NEIGES D'ANTAN

Noel d'autrefois.

Noel 1916.

Ce Noël-là, j'ai vécu comme une anticipation du Paradis.

Emerveillé, ébloui, je l'ai regardé à travers mes grands yeux de petit garçon.

Et, simplement à l'évoquer, un feu d'artifice éclate dans ma mémoire en fusées multicolores.

Je vois mon père, mon bien cher papa.

Il a mis plusieurs soirées entières à préparer, dans le salon, un sapin féerique, plein d'oiseaux de lumières.

Quant à ma mère, ma bien-aimée maman, c'est après bien des hésitations qu'elle s'est décidée pour nous à une dépense folle. Et chacun trouve dans son bas suspendu à la cheminée, outre des bonbons aux teintes variées, une orange, une précieuse orange. C'est pour moi comme un beau petit soleil, un soleil à ma taille, un soleil apprivoisé, chaud, juteux, délicieux.

Noël 1916.

Agrippé d'une main à ma mère et de l'autre à mon père, je trébuche dans la neige.

Claire, limpide, la nuit s'est drapée de nuages bleus.

Coiffé de lune, le firmament s'est déguisé en Père Noel.

Je lève la tête. Au sommet de la côte, l'église brille comme un diamant aux cent mille reflets.

Nous entrons. Des lumieres partout. Un parfum d'encens. La chaleur m'enveloppe de torpeur. Bientôt, le sommeil vainc toutes mes résistances. Une fois, deux fois, maman m'éveille, puis elle me laisse rêver aux anges.

Noël 1916.

Une carriole s'approche de chez-nous à travers la poudrerie. On entend les grelots chanter une ritournelle entrainante.

Le cheval s'arrête, laisse tomber un crottin impérial, enveloppé de vapeur.

Deux oncles descendent, enjambent les bancs de neige. Ils ont le verbe haut, la gaieté bruyante. Sous l'archet de leurs voix, la maison prend des sonorités de violoncelle.

Ohé! l'oncle Eugène! Ohé! l'oncle Charles! Joyeux Noël 1916!

Contrat de voirie de $149,000 accorde dans le comte de Papineau

Le député libéral du comté de Papineau à l'assemblée nationale du Québec M. Mark Assad, annonce que le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux a accordé un contrat de $148,991.30 à la firme Les Agrégats Dufferin de Lucerne pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté.

M. Assad fait savoir que ce contrat a été octroyé pour la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur la route 148.

Le député précise que ces travaux couvriront une longueur de 2.85 milles et qu'ils seront effectués dans la ville de Gatineau.

Rejoint par téléphone la semaine dernière, M. McMannis préposé à l'entretien dans le comté de Papineau a affirmé que la surface qui allait être "repavée" s'étendait sur le boulevard Greber secteur Pointe-Gatineau et sur le boulevard Maloney à Gatineau, c'est-à-dire entre la rue Archambault et la première voie ferrée face à la C.I.P.

Enfin notons que les travaux devraient normalement débuter au début du printemps 1976.

BOILEAU & ASSOCIÉS

Ingénieurs - conseils

380 est, boul. Maloney, Gatineau, Québec

Téléphone 663-9294

J. S. SAUVE

Chauffage ENRG. Heating REG'D

13 Blv. Lafortune Pointe-Gatineau 770-3095

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE 24 HEURES

INSTALLATION

REPARATION (systeme central)

CHAUFFE-EAU

CHAUFFE-PISCINE

FILTRE ELECTRONIQU

NETTOYAGE GENERAL

COMMERCIAL ET RESIDENTIEL

TAPIS TUILES MURS VITRES

GILLES COURVILLE

Tel

663-7105

Michel Desjardins

représentant de

PAT PLANTE AUTO Ltee

950 boul. St-Joseph, Hull.

Je vous invite à VENIR ME CONSULTER pour l'ACHAT DE VOTRE PROCHAINE VOITURE NEUVE ou USAGEE.

770-0220 663-2597

STEAMATIC de HULL

NETTOYAGE DE TAPIS MEUBLES ET DRAPERIES

"Nos clients affirment que nous sommes les meilleurs, laissez nous le prouver"

STEAMATIC carpet cleaning

"Others may sound like it, nobody cleans like it"

Hector Gauthier, prop.

C.P. 15 P.O. Box 15 J8X 3X5

771-2517

SI OCCUPE APPELEZ.....CHELSEA 827-2187

MAYO Aluminium

Depuis 1956

PORTES, FENETRES, MOUSTIQUAIRES

PORTES PATIO, VITRES, UNITES SCELLEES

SERVICE

96 ST-DENIS 663-5021

Un troisieme conseil de quartier : le quartier no. 1

A la suite des quartiers no. 10 et no. 7, le quartier no. 1 s'est doté d'un conseil de quartiers, mardi le 9 décembre au collège St-Alexandre de Limbour. Sous l'invitation conjointe de M. Yves Audette conseiller et de M. Jean-Marie Guay président d'Action Gatineau et ex-candidat au poste de conseiller dans ce quartier, une soixantaine de personnes ont bravé la tempête pour venir s'occuper des affaires de leur quartier, y assistait aussi M. Donald Hamel également ex-candidat.

Dès l'ouverture, il a été clairement établi par MM. Audette et Guay que le conseil de quartiers devait absolument être apolitique. Et il est à espérer que tous les organisateurs et supporteurs de l'un ou l'autre candidat sauront s'en tenir à cette orientation.

Spécialement dans le quartier no. 1, le plus grand de Gatineau où se trouvent douze zones naturelles d'influence ou douze secteurs qui se trouvent confrontés avec beaucoup de problèmes particuliers, le conseil de quartiers s'avère un instrument de travail indispensable au conseiller. Il est naturellement beaucoup plus efficace de rencontrer des représentants officiels de ces douze secteurs dans une seule réunion que de faire douze réunions. Chacun de ces représentants doit maintenant voir à créer un comité de citoyens dans son secteur, si ce n'est déjà fait.

Le conseil de quartiers apolitique, élu par les résidents du quartier pour une période d'un an, sert de mécanisme de consultation entre le conseiller municipal et la population du quartier. Il a entre autre, pour tâche de favoriser la collaboration entre les résidents et leur conseiller.

Une constitution doit être préparée par le conseil de quartiers et soumise à une prochaine assemblée générale.

Voici quelques représentants du conseil de quartiers no. 1:

Jacques Morneau secteur Mc Dermott,
Robert Beaudoin secteur St-Coeur de Marie,
André Brunelle secteur Côte d'Azur
Philibert Lafrance secteur Des Rapides
Claudette Martineau secteur Ferme Limbour
Adrien Paquin secteur Limbour
Aldège Godmaire secteur Taché Des Erables
Conrad Scott secteur Chemins Denis-Whissel
Jeanne D'Arc Lefèvre secteur Projet Lafortune et Chemin Pink
Célestine Ethier secteur Mont-Cascades

Le conseil de quartiers doit nommer les représentants des secteurs Lamarche, Mont-Luc et Cantley Nord, secteurs non-représentés lors de l'assemblée du 9 décembre.

SALON BAR L'OASIS

175 La SAVANE 568-5959

Anciennement La "Brasserie l'Oasis

Lance une INVITATION a la population

L'OUVERTURE OFFICIELLE du SALON-BAR

l'OASIS se fera

MERCREDI le 17 DECEMBRE

avec l'aide de l'Orchestre "LES TRINITES"

Ben

Yvon

Gerry

L'ORCHESTRE "LES TRINITES" EN SERA A SES DEBUTS AU SALON-BAR L'OASIS
AVEC L'OUVERTURE OFFICIELLE DU SALON-BAR
PLUSIEURS SURPRISES VOUS ATTENDENT TOUT AU LONG DE LA SOIREE D'OUVERTURE

L'ORCHESTRE JOUE DU MERCREDI au DIMANCHE
VENEZ VOUS DIVERTIR

A NE PAS MANQUER

VEILLEE de NOEL le 20 Décembre

VEILLEE du JOUR de l'AN
27 Décembre

ENTREE LIBRE AUX 2 SOIREES

TELEVISION

RICHARD ELECTRONIQUE

663-4810

REPARATION DE T. V.
COULEUR & NOIR ET BLANC

842 BLD MALONEY,
(Voisin de la Pharmacie Richard)

GAETAN RICHARD prop.
MEMBRE:
Corporation des Electroniciens du Québec
Association des Electroniciens Indépendants du Québec

Service à Domicile

Paul Steam Clean ENRG.

Nettoyage de tapis à la vapeur

Carpet steam clean

TAPIS PAUL CARPET ENR.

20% Sur la Tapisserie

Cushion Floor $3.29 la verge

ESTIMATION GRATUITE

181 rue NORTH, Gatineau

CHARGEX 663-8217 master charge

Nettoyage à la Vapeur

GATINEAU

Steam Clean

Tapis et mobiliers nettoyés à la vapeur
VENTE - INSTALLATION
REPARATION DE TAPIS

ESTIMATION GRATUITE
Arthur Côté 663-9829

Tout le monde en parle

Léo ton salon bar est très beau mais il y a un poteau qui est dans le chemin. Celui qui est près du bar car il y a des clients (employées) qui se luttent dessus.

Il y en a qui sont pas chanceux surtout François C. qui vient de s'acheter une auto neuve et payée comptant par dessus le marché et quand l'auto arrive il y a de la colle sur le siège. Serait-ce parce que tu dois encore $9.73?

Il y a des gens qui sont bon vendeur d'aluminium mais ils sont pas bons pour deviner. En Jerry, si je peux t'aider en disant ceci, quand tu vois des grosses tanks sur le bord du chemin c'est pas une raffinerie de mélasse qu'ils veulent construire là c'est tout simplement une station de gaz. O.K. Jerry L.

Les personnes qui sont intéressées a loger des jeunes hockeyeurs qui nous visiteront lors du tournoi international Pee-Wee du 4 au 11 janvier n'hésitez pas à téléphoner à Mme Gertrude Dubé à 663-2167.

La période des fêtes approche. S'il vous plait soyez prudent car les accidents causent beaucoup de problèmes et même souvent des pleurs surtout quand il y a des pertes de vie car c'est mieux de parler avec vous que de parler de vous.

Si vous n'avez pas été faire un tour à la Plaza Gatineau et enregistrer votre nom pour le tirage du $100.00 de produits alimentaires et bien c'est le temps de le faire car le tirage est commencé depuis lundi et ce soir il y aura une troisième gagnante. Les chanceux comme dirait Séraphin viande à chien gagner $100.00 on pourrait en acheter d'la galette de sarazin.

Il y aura un chanceux le 24 décembre à la Mercerie Daniel surtout pour celui qui gagnera la garde-robe. Viens faire un tour peut-être seras-tu le gagnant.

Yvon Deschamps dit dans son monologue "tout le monde chiale" c'est vrai mais moi je dis que si tout le monde arrêtait de chialer et regarder La Revue et voir toutes les ventes que les magasins vous présentent et bien nous les papas ça nous couteraient pas trop cher pour les cadeaux des fêtes.

Jean-Marie Hotte a le coeur bien gros car son meilleur ami Emile est en congé forcé à cause de maladie. Veux-tu qu'on lui envoie des fleurs Jean-Marie?

La Compagnie d'assurances Zurich est maintenant installée au 245 Blvd. St-René à Gatineau. Richard Migneault et son équipe vous invitent à venir visiter leur nouveau local durant le temps des fêtes.

Comme d'habitude chaque année Gaétan Duval de Duval Body Shop fait tirer un montant de $100. dollars parmi les clients qui l'ont encouragé durant l'année 75. Le gagnant a été Jacques Courville de Perkins. Félicitations. Le billet gagnant a été tiré par Maurice Cousineau de La Revue.

Durant le blitz de 24 hres des Optimistes, un montant d'environ $3,500 a été collecté. Ceci est un succès, même si le montant est moins que l'année passée. Durant le 24 hres, tous les Optimistes à 90% ont participé. Cela prouve que l'union fait la force. En passant, n'oubliez pas que le déjeuner Optimiste dimanche le 21 décembre à la Valentine. C'est une assemblée à ne pas manquer car il faut maintenant organiser la journée de distribution de cadeaux pour les jeunes défavorisés le 28 décembre.

Claude Beaudoin des Entreprise Le Caire de la Place St-René, Gatineau est très occupé de ce temps-ci. Il a ouvert un nouveau commerce Disco Rox et il a parti un nouveau projet à Angers. Il lui a fallu suivre un cours de religion pour faire baptiser son nouveau-né. Lâche pas Claude.

Jacques "La Valentine" Gagné a été remarqué dernièrement par un confrère Optimiste, à cause de son goût pour les oeufs. On ne discute pas de tes goûts Jacques, mais trois fois dans la même journée...

Chez Léo Restaurant, il y a encore du nouveau. Un nouveau Salon Bar a ouvert ses portes à côté de son restaurant.

Michel St-Louis directeur de La Revue de Gatineau a besoin de se surveiller le 23 décembre pour l'échange des cadeaux à La Revue. En effet ses employés s'en promettent.

ATTENTION A TOI MICHEL (un conseil d'ami)

"Le canal 2 vous sourit". Deux filles du canal 2 qui ont travaillé dur pour mener à bien le blitz des Optimistes.

CONNAISSEZ-VOUS "PLACE ST-RENE"?

HOTEL CENTRAL

Minou's Lounge MASSON 986-5311

VENDREDI-SAMEDI

19-20 DECEMBRE

NE MANQUEZ PAS

NICOLE VALIQUETTE

EN VEDETTE

ASSAD

400 NOTRE-DAME
PLAZA GATINEAU

Pour la femme d'aujourd'hui
VASTE CHOIX DE CADEAUX

BLOUSES
PAR KAY SYLVER
VAN HEUSEN
MICHAEL LONDON
DE
$14.00

MANTEAUX DE CUIR
7 A 15
SPECIAL
$129.95

PANTAILLEUR
.LEE PARKER
.THIRD DIMENSION
.TRICOT D'OR
DE
$55.00

BOITE D'EMBALLAGE GRATUIT

Le blitz Optimiste 24 heures:

UN SUCCES... PLUS DE $3,500.00

(Suite de la page 1)

Cette année on a récolté environ $2,000 de moins que l'an dernier. Mais on prend en considération que les 2 semaines auparavant d'autres blitz avaient été organisés pour de très bonnes causes, soit pour aider les gens d'Eddy, l'âge d'or etc...Donc notre blitz a été une réussite. Les appels ont été très nombreux sinon plus que l'an dernier et les dons furent un peu plus petits que par les années passées prenant en considération le fait que la plupart des familles connaissent présentement des problèmes financiers.

De toute façon, toutes personnes qui désirent participer ou contribuer à cette bonne cause peuvent encore le faire, question peut-être de soulager des remords de conscience. Vous pouvez toujours contacter le Club Optimiste de Gatineau c'est-à-dire par le truchement des membres ou encore poster votre contribution par courrier à: Club Optimiste de Gatineau, Case Postale 156, Gatineau, Qué.

Pour terminer, nous tenons à remercier tous les donateurs pour leurs belles contributions, un merci s'adresse à: Hélène du Canal 2, à tous les gars du Club, à radio **régional "3R"** et enfin à tous les artistes qui ont bien voulu donner un peu de leur temps. Merci au pianiste Pete Duval, merci à Nicole Valiquette, merci aux Majorettes du club Les Amis Choisis, merci à tous...

Soyez assurés que votre générosité permettra aux membres du Club Optimiste de Gatineau de procurer une journée sans précédent aux enfants défavorisés. Encore une fois merci...à:

Roger Garneau président du Club Optimiste,
Gilles Trahan président du Blitz et
le reste de l'équipe.

Pete Duval de La Valentine a fait sa part lui aussi...

Marcel Bisson membre Optimiste et commerçant fait sa part...

Une partie du groupe des Optimistes de Gatineau lors du blitz.

Le Père Noël

à la Caisse Populaire Sainte-Rose-de-Lima dimanche le 21

Venez faire un tour avec vos enfants à la Caisse Ste-Rose dimanche après-midi, le 21 décembre. Entre 1 h 30 et 5 heures, les petits pourront jaser avec le Père Noël pendant que vous dégusterez un bon café.

Tous les enfants recevront un petit cadeau et seront éligibles au tirage d'un jouet-fille ou d'un jouet-garçon d'une valeur de $25.

C'est notre façon à nous de vous souhaiter de Joyeuses Fêtes !

La Caisse Populaire Ste-Rose-de-Lima
106, boulevard Lorrain, Gatineau (secteur Templeton)

Disco MIKE

MUSIQUE POUR TOUTE OCCASION

SON ET LUMIERE

Rés. 770-7201
Bur. 770-1988

FILM COULEUR

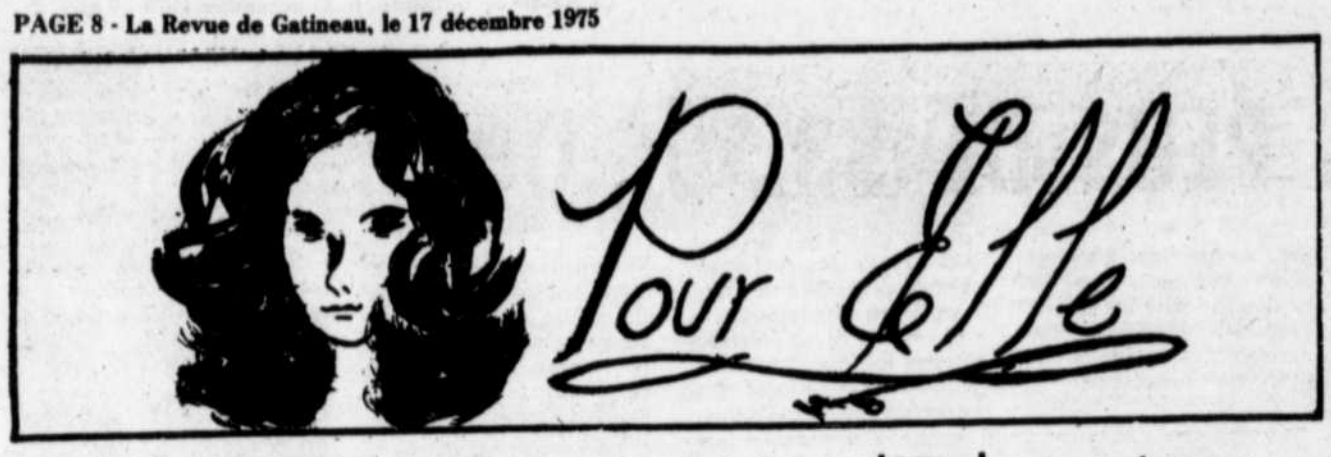
DEVELOPPE

EN 24 HEURES

663-6696

Mariages, Faire-part, Portraits, Enfants, Passeports, Commercials Encadrement

GATINEAU PHOTO 163 blvd, St-René O.



Association Feminine d'Education et d'Action Sociale

ANNULATION D'UN CONTRAT

C'est très facile de nos jours de s'embarquer, soit, par l'emprunt d'argent ou par l'achat à crédit.

La Loi de la Protection du Consommateur fait des mains et des pieds pour aviser le public, mais, il existe quand même un tas de gens qui se font prendre, soit par une confiance aveugle, un laisser-aller ou un manque de renseignements.

Pour s'aider à connaitre davantage sur les movens à prendre afin d'annuler un contrat voici quelques renseignements fournis par l'Office de la Protection du consommateur :

Si vous empruntez de l'argent ou si vous achetez à crédit, **il y a six [6] questions** que vous devez vous poser :

Quel montant vous a été avancé ?
Quel est le taux de crédit
Combien d'intérêt payez-vous ?
Quel est le montant global que vous avez à rembourser ?
En combien de paiements ? Ces paiements sont de combien ?

En effet, ces 6 points résument le minimum d'information que vous devez obtenir pour comprendre la transaction que vous voulez effectuer. D'ailleurs **la Loi de l'Office de Protection du Consommateur oblige** le marchand ou le prêteur à indiquer sur le contrat les chiffres qui vous permettront de répondre à ces six questions.

Si après vérification, vous constatez que des informations manquent ou qu'une d'elles est fausse vous pouvez réclamer l'annulation du contrat ou bien ce qui est encore plus avantageux pour le consommateur profiter du prêt sans payer d'intérêt.

La loi de protection du consommateur prévoit que dans la publicité, toutes les **garanties** d'un commercant concernant un bien font partie du contrat de vente de ce bien.

Le marchand est obligé de respecter cette garantie. Si c'est une personne autre que le commercant qui est responsable de la garantie. Celui-ci doit indiquer clairement le nom et l'adresse de cette autre personne et l'adresse où la garantie peut être exercée. La garantie doit être écrite dans la même langue que le contrat, c'est-à-dire français à moins que le consommateur ne l'exige en anglais.

Lisez la garantie avant d'acheter un bien. Exigez que les garanties verbales du vendeur soient inscrites sur le contrat et si le vendeur ou la personne responsable de la garantie ne veut pas vous donner satisfaction conformément à la garantie, adressez-vous au trihunal pour forcer le commercant à respecter la garantie donnée ou pour annuler le contrat et vous faire remettre votre argent.

Mieux vaut prévenir que payer, mais il existe des facilités, des moyens pour se protéger, profitons-en; la loi de la protection du consommateur est là, consultez-la. Pour obtenir gratuitement la brochure intitulée "**SI vous empruntez ou achetez à crédit**", communiquez avec l'Office de la Protection du Consommateur, 662 boul. St-Joseph, Hull, Qué. J8Y 4A8 tél. : 770-9004.

Jacqueline Maisonneuve
Propagandiste
Cercle Ste-Rose
Secteur Templeton

Vous considérez un emploi de bureau différent?

VOICI 8 BONNES RAISONS DE CONSULTER SANS DELAI

les 500 SPECIALISTES EN RECRUTEMENT DE PERSONNEL

1 - Plusieurs emplois permanents et temporaires bien choisis toujours disponibles.
2 - Nous payons l'un des tarifs les plus élevés l'heure pour nos emplois temporaires.
3 - Absolument pas de frais dus par la candidate.
4 - Conseillères des plus qualifiées, formées et très compétentes pour vousorienter.
5 - Les clients/employeurs de "Les 500" font partie de compagnies de renom
6 - "Les 500" une agence très consciencieuse et d'une réputation enviable.
7 - "Les 500" une compagnie des résidents d'Ottawa, dirigée par eux.
8 - "Les 500" une des plus grandes agences de recrutement de personnel au Canada.

Boni de bilinguisme
4% de salaire en vacance
2 bureaux pour mieux servir la region

les 500 **services de sélection**

120 rue Principale, suite 102 Hull 770-6335
116 rue Albert suite 804 Ottawa 237-2888

PHARMACIE POINTE-GATINEAU

JEAN BOURBONNAIS, pharmacien
LOUISE BOURBONNAIS, pharmacienne

26 St-Louis, Pointe-Gatineau

776-3196

PORTE QUI CONDUIT A LA BEAUTÉ

SALON Monika

Centre d'Achat Plaza
663-2493

TOUT SE FAIT SOUS UN MEME TOIT

COIFFURES POUR DAMES
COIFFURES POUR HOMMES
TRAITEMENT CAPILLAIRE
ONGLES - CILS PERMANENTS
ESTHETICIENNE DIPLOMEE A VOTRE SERVICE

VOUS AVEZ DES ONGLES CASSES, DEDOUBLES,

nous avons une solution a votre probleme Venez vous faire poser des ONGLES PERMANENTS

TELEPHONEZ-NOUS POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

DEMANDEZ MME MONIQUE

NOUS PERCONS LES OREILLES SANS DOULEUR

N'OUBLIEZ PAS DE DEMANDER NOS CALENDRIERS DECORATIFS

Prenez rendez-vous pour Noël 663-2493

STEREO NEUF A PARTIR DE $1.50/semaine

770-1117
729-9866 APRES 6:PM

CONNAISSEZ-VOUS "PLACE ST-RENE"?

SALON CHANTAL

CENTRE ESTHETIQUE
MARIA GALLAND
306 Notre-Dame
Gatineau 663-2922

AIR CLIMATISE

PERSONNEL D'EXPERIENCE L'ESTHETIQUE "MARIA GALLAND": **REMODELAGE DES MAINS VISAGE et CORPS**

"La Beauté est le début du bonheur".

PRODUITS : Edith Serei
Fernand Aubry
Saliba

Nous recevons les appointements pour NOEL & JOUR DE L'AN Ne tardez pas.
Fers et séchoirs pour cadeaux des Fetes

Mme CLAUDETTE RAYMOND (fondatrice du SALON CHANTAL) invite toutes ses anciennes clientes et amies a venir la rencontrer les VENDREDIS & SAMEDIS au **SALON CHANTAL**

Nous perçons les OREILLES

Vous cherchez un emploi ?

Professionnels et Techniciens:
- Architecte-paysagiste, 3 ans d'expérience - $14,500 et plus par année;
- Urbaniste, diplômé universitaire, 2 ans d'expérience; $15,000 et plus - année;
- Ingénieur civil, 3 ans d'expérience dans les travaux municipaux; $16,000 - année;
- Technicien en génie civil, D E C en technique de construction; $10,700 - année;
- Inspecteur en bâtiment, 1 an expérience, D E C technique de construction; $12,400 - année.

Clérical - Vente - Services:
- Stagiaire à la gérance pour institution financière - 12ème année, bilingue - prêt à accepter mutation après six à douze mois d'emploi; salaire...$600. - mois;
- Commis aux pièces d'auto pour grossiste, expérience essentielle; $150. - semaine;
- Maitre d'hôtel expérimenté dans les flambées; $2.50 - heure plus pourboires;
- Organisateur communautaire pour établir liaison entre les parents et l'école; salaire...$125. par semaine sur programme des initiatives locales.

Construction - Manufacture - Atelier de réparation:
- Horloger-Bijoutier, expérience exigée ou diplôme d'une école reconnue; $150. à $200. par semaine selon les qualifications;
- Plombier, carte de compétence du Québec ou carnet avec 3 ans d'expérience; salaire jusqu'à $8.10 l'heure;
- Finisseur de béton, carte de compétence du Québec; $7.74 l'heure;
- Opérateur de presse flexographique, doit avoir expérience d'imprimerie; $4.50 l'heure;
- Couturière pour fabrication de vêtement - $3. l'heure plus boni sur production;
- Conducteur (trice) machine à piquer, expérience sur machine "overlock" - $2.80 l'heure plus boni;
- Mécanicien de machines fixes 3ème classe pour système de bouilloire automatique à l'huile; $4.38 l'heure;
- Electricien de véhicule-automobile, 2 ans expérience; $5.00 et plus l'heure;
- Réparateur de bruleur à l'huile, 1 an d'expérience; salaire...$4.50 l'heure;
- Mécanicien de moteur diésel, 1 an expérience et plus; salaire...$5.50 l'heure;
- Débosseleur, 2 ans d'expérience - salaire...$4.50 à $5.00 l'heure.

Si vous rencontrez les exigences de l'une de ces positions, communiquez sans plus tarder avec Francine Lépine ou Isabelle Barteaux au: Centre de Main-d'oeuvre du Canada, Place du Portage, rue Hôtel-de-Ville, Hull, téléphone...770-1510.

L'Harmonie de la polyvalente de Gatineau en spectacle:

Le spectacle de Noel de l'Harmonie de la polyvalente Nicholas de Gatineau sera présenté samedi le 20 décembre à 20 hres. à l'auditorium de la polyvalente Gatineau. M. Marcel Otis, professeur à la polyvalente, sera le directeur artistique de l'Harmonie. Tous sont bienvenus.

La CSRO se voit forcer de fermer l'ecole du Lac des Fees

Suite au débrayage jeudi dernier de la moitié des enseignants de l'école Lac des Fées à Hull, la Commission scolaire régionale de l'Outaouais se voit forcer de fermer l'école jusqu'à nouvel ordre.

La CSRO tient à souligner que l'école sera réouverte seulement lorsque les professeurs consernés et leurs représentants syndicaux auront fourni à la satisfaction de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, la garantie qu'ils accompliront désormais les tâches prévues par la convention collective de travail actuellement en vigueur.

L'école du Lac des Fées à Hull est donc fermée jusqu'à nouvel ordre. Près de 250 élèves fréquentent cette institution.

A NOTRE DISTINGUEE CLIENTELE NOS MEILLEURS VOEUX
POUR UN JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE

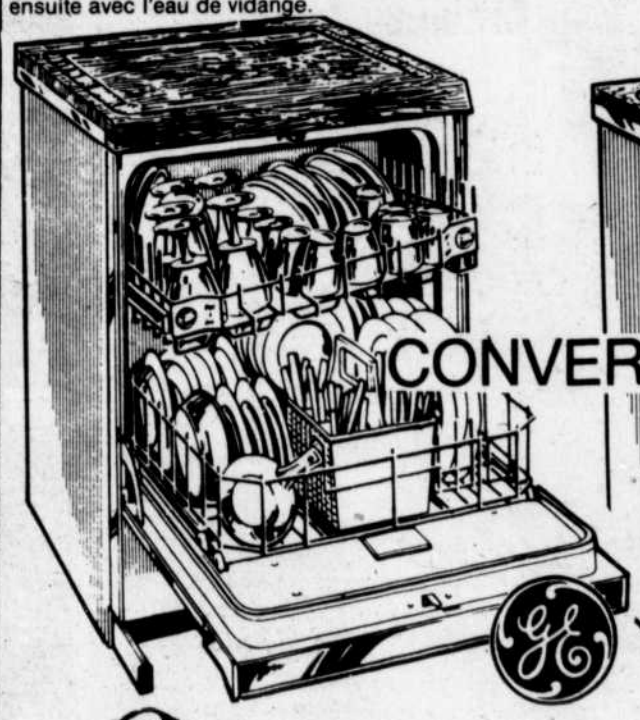
SPECIAL de DECEMBRE
20% d'escompte
sur bagues à pierres en stock et montres Bulova - Hoverta -Bériaut

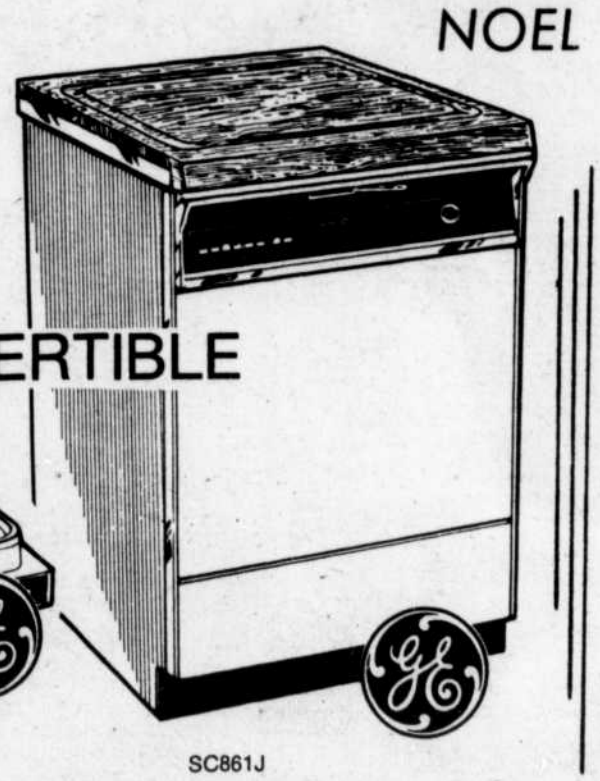
OUVERT JUSQU'A 9 HRES D'ICI NOEL
BIJOUTERIE Bériault
PROFITEZ DU SPECIAL POUR VOS MISES DE COTE POUR NOEL
273 St-André Gatineau 663-4641

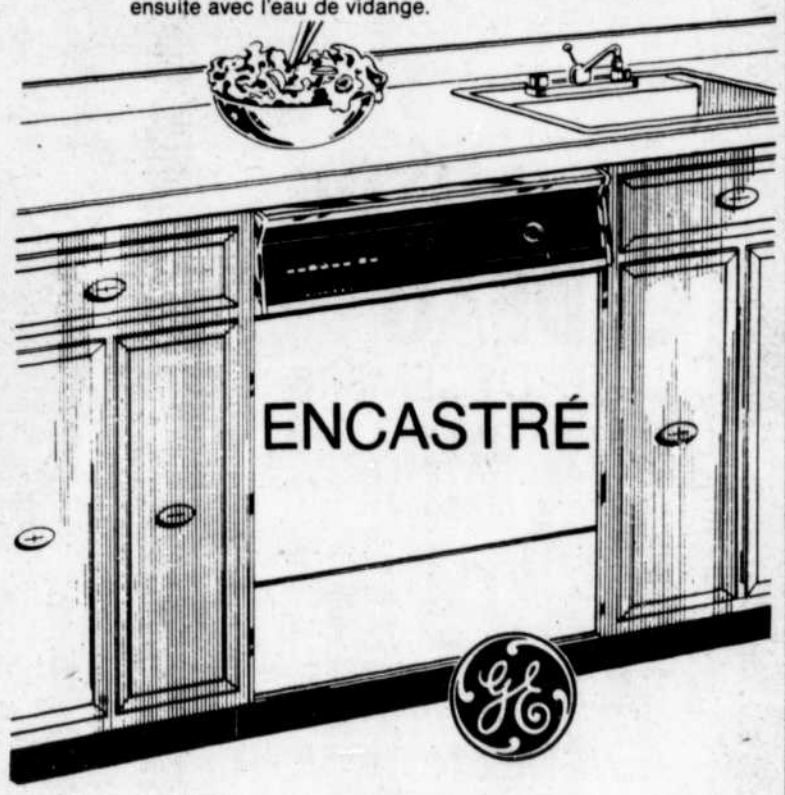
Lavage en profondeur à trois niveaux
Le grand bras à jets projette l'eau vers la partie supérieure et les côtés, tandis que la tour de lavage arrose copieusement la vaisselle par le centre. Le troisième niveau, le bras de la douche de lavage projette l'eau vers la partie inférieure, si bien que le chargement est soumis à un feu nourri de puissants jets d'eau chaude et savonneuse.
Broyeur d'aliments mous
Enlevez simplement les os et les gros morceaux d'aliments. Le broyeur incorporé liquéfie les aliments mous, qui s'écoulent ensuite avec l'eau de vidange.

POUR CADEAU DE NOËL
VOYEZ LES LAVE-VAISSELLE "GENERAL ELECTRIC" CHEZ "J.O. CHARRON LTEE"
PRIX SPECIAL POUR NOEL

Doseurs jumeaux de détersif
Ils ajoutent automatiquement le détersif à l'eau de lavage au moment approprié.
"Chauffe-assiette"
Dispositif spécial permettant de réchauffer les assiettes pour le service, placé à la portée de la main.
Broyeur d'aliments mous
Enlevez simplement les os et les gros morceaux d'aliments. Le broyeur incorporé liquéfie les aliments mous, qui s'écoulent ensuite avec l'eau de vidange.







SC861J
SD861J

663-5357
J.O. Charron Ltée.
MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
FURNITURE AND ELECTRICAL APPLIANCES
323 Notre -Dame Gatineau
TERMES FACILES

OVER 19 STORES TO SERVE YOU IN A RELAXING ATMOSPHERE

C'est le temps des Fêtes

PLAZA GATINEAU

HULL · TOURAINE · GATINEAU · PERKINS · TEMPLETON · BUCKINGHAM · OTTAWA · PLACE GATINEAU · ANGERS · MASSON · THURSO

PLUS DE 19 MAGASINS POUR VOUS SERVIR DANS UN ATMOSPHERE DE D'ETENTE

AMPLE FREE PARKING

All roads lead to

VASTE STATIONNEMENT

Tous les chemins conduisent à

LA PLAZA GATINEAU VOUS FAIT SON CADEAU
DES FETES POUR COMBATTRE L'INFLATION

$1,300.00
EN PRODUITS ALIMENTAIRES
A GAGNER
POUR LA PERIODE DES FETES

VOUS POUVEZ GAGNER
$ 100.00
EN PRODUITS ALIMENTAIRES
A TOUS LES JOURS

A partir du 15 Décembre et jusqu'au 30 Décembre

UN AUTRE CADEAU
LE 31 DECEMBRE
Les MARCHANDS de la PLAZA GATINEAU feront tirer un
TÉLÉVISEUR EN COULEUR

VENEZ NOUS VOIR ET FAITES DES $

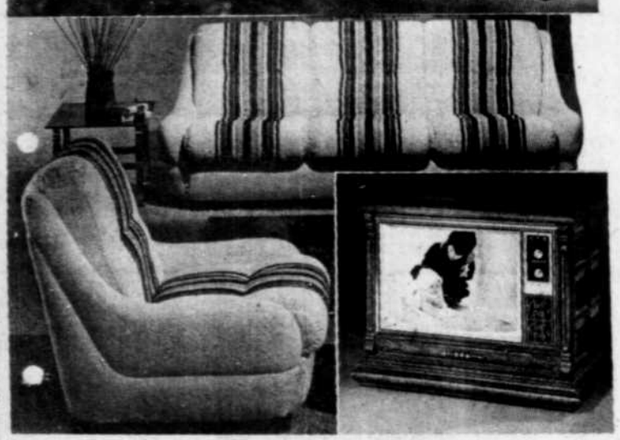
Chaque visite chez les MARCHANDS de la Plaza Gatineau vous mérite un billet de participation pour tous ces tirages.

This year, make your gift a welcome, practical one!

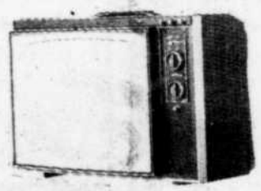
PRE-CHRISTMAS SALE!

Outstanding Values — Many Items One-of-a-Kind!

FOR YOUR'S CHRISTMAS SHOPPINGS



WE'RE KEEPING LATE HOURS
STARTING DECEMBER 11
From 9:AM to 9:PM



Tout le monde parle d'INFLATION mais PAS NOUS!

Nous avons encore les PRIX les PLUS BAS en ville.

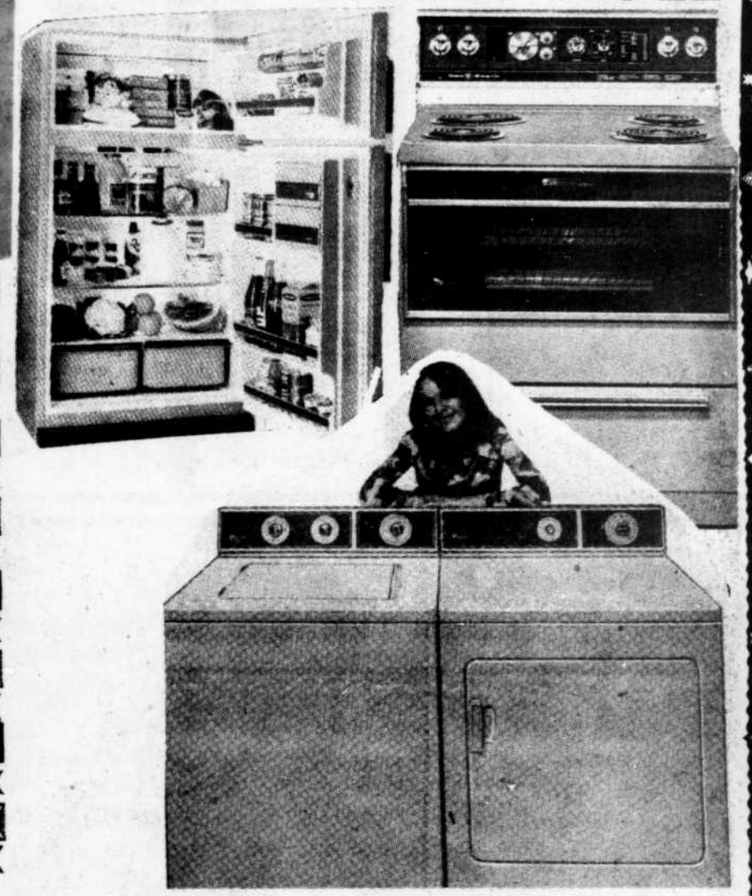
EVERYONE talks of INFLATION

We DON'T. WE HAVE the LOWEST PRICES in the Outaouais area

OUVERT JUSQU'A 9:PM A PARTIR DU 11 DECEMBRE

Cette annee, Offrez lui un cadeau qui sera utile a la maison

VENTE AVANT NOEL



POUR VOTRE MAGASINAGE DES FETES!

COMPARE OUR PRICES

PERSONAL SERVICE
EASY TERMS
FREE DELIVERY

LEO P. ABRAMS MEUBLES FURNITURE
381 Boul. Maloney, Gatineau 663-5343

COMPAREZ NOS PRIX

SERVICE PERSONNEL
TERMES FACILES
LIVRAISON GRATUITE

Parc de maisons mobiles "Le Marquis"

DEHORS LE PREMIER JANVIER SI...

Ca ne tourne pas rono présentement au Domaine Le Marquis de Templeton. C'est ce qui ressort d'une conversation, la semaine dernière avec Mme Gisèle Régimbald, propriétaire d'une maison mobile au parc Le Marquis. Mme Régimbald s'est entretenue pendant plus d'une heure sur les problèmes qui existent actuellement entre différents propriétaires de maisons mobiles et la direction.

Effectivement, Mme Régimbald déclarait sans gêne : "On est écoeuré de se faire payer la tête". Il appert selon cette dernière que les avis d'éviction remis dernièrement à au moins trois propriétaires de maisons mobiles sont une preuve évidente de la ségrégation menée par la direction du Parc.

Les avis d'éviction sont dûs pour le premier janvier, les impliqués devront quitter le site du parc avant cette date. Mme Régimbald trouve inconcevable que l'on mette des gens dehors en plein mois de janvier, d'autant plus que déménager une maison mobile en hiver occasionne des dépenses drôlement coûteuses et beaucoup de problèmes. Il peut coûter jusqu'à $300.00 pour installer une maison mobile sur un site ou un parc, un autre $100.00 peut être ajouté juste pour le déménagement. Là encore n'entre pas les dépenss de raccordement aux lignes de l'Hydro et le réaménagement du site.

Mme Régimbald appuyée dans ses déclarations par une autre dame du parc Le Marquis, Mme Rénald Gagnon en a dit long sur les rapports entre la direction du Parc et certains propriétaires. Il appert selon ces dernières, que la direction voudrait voir disparaitre les têtes dirigeantes de l'Association des propriétaires de maisons mobiles question de mener à sa guise. "On n'a qu'à regarder le Bail" disait Mme Régimbald. "Qu'est-ce qu'il y a de plus discriminatoire et de plus injuste que ce bail ?" a-t-elle ajouté.

Mme Gagnon a pour sa part blâmé la direction pour son non-respect des engagements. Mme Gagnon a cité comme exemple le fait que le contrat ou la garantie sans condition de

(Suite a la page 13)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

PUBLIC NOTICE

GARBAGE COLLECTION
DURING HOLIDAYS

Please note that garbage collection sector Pointe-Gatineau and Gatineau, during the holidays is modified ant that there will be no garbage collection on Thursdays and Fridays December 25, and 26, 1975, and January 1 and 2, 1976.

During this period, the collection schedule will be :

MONDAY : Ordinary collection

TUESDAY : Ordinary collection

WEDNESDAY : Wednesday's and Thursday's collection.

SATURDAY : Friday collection.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 16th day of December 1975.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

ATTENTION ATTENTION ATTENTION

NOUVEAU -NOUVEAU NEW- NEW- NEW

EPICERIE **RACICOT** GROCERY

LIVRAISON RAPIDE
VIANDES FROIDES **BIERE BEER** FAST DELIVERY
COLD CUTS

LUNDI au SAMEDI DE 9 à 11 PM
DIMANCHE DE 11 HRES à 9 HRES

MONDAY TO SATURDAY From
9 to 11 PM
SUNDAY From 11 to 9.

663-3372

Maurice Fournier prop.

Gilles Brunet prop.

Il y a un nouveau magasin a Gatineau

QOZARTS

Vous y trouverez de tout pour vos travaux d'ART et d'ARTISANAT

663-0118

345 Notre-Dame
Gatineau

Suggestions pour le repas des Fetes

Bûches de Noel,
patisseries française,
brioches,

pain frais du jour,
gâteaux,
gâteaux aux fruits,
gâteaux de fêtes,
etc.

PATISSERIE CHAUVET LTEE

PLAZA GATINEAU
663-8103

Dehors le premier janvier si...

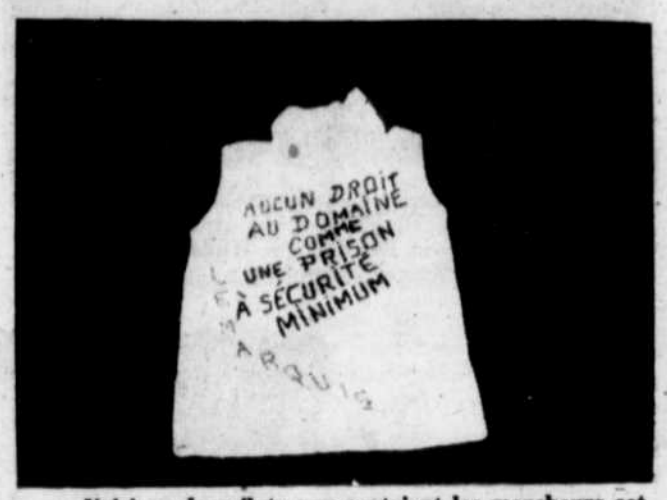
(Suite de la page 12)

400 jours était une vraie farce, dans son cas (Mme Gagnon) on lui aurait remis des meubles dépareillés, ailleurs, des fenêtres coulent quand il neige ou qu'il pleut.

Mme Régimbald rappelait enfin que tout avait été essayé pour tenter d'inciter les différents gouvernements à légiférer sur les parcs de Maisons Mobiles. L'été dernier une délégation de plus de 40 personnes, des propriétaires de maisons mobiles au parc Le Marquis, s'était même rendue sur les lieux de l'exposition du Canada Central pour protester contre la situation qui existe présentement dans certains parcs de maisons mobiles. "Absolument rien n'est ressorti de cette petite manifestation" disait Mme Régimbald. "Il est évident que parce que nous sommes une minorité que nous n'existons pas aux yeux de bien du monde".

Enfin ceux qui ont des baux verbaux (Bail verbal) avec la direction pourraient avoir des surprises très bientôt selon Mme Régimbald. Le bail verbal stipule une entente de 30 jours. La direction peut décider du renouvellement du Bail à sa guise alors Mme Régimbald met en garde tous ceux qui ne sont pas en bons termes avec la direction, ils peuvent s'attendre au pire selon elle.

En tout dernier lieu, Mme Régimbald a ajouté que lorsque les personnes seront obligées de quitter le Parc Le Marquis avec leur maison mobile, il se pourrait bien qu'elles décident de s'installer en plein sur le boulevard St-René.



Voici un des gilets que portaient les marcheurs cet été lors de la protestation des propriétaires de maisons mobiles "Domaine Le Marquis".

Plusieurs maisons mobiles sont en vente présentement dans le Parc "Domaine Le Marquis".

Chez DEN'S PLACE

PLAZA GATINEAU 663-9773

Pour Noel donnez un bijou
10K et 14K ,
bague avec pierre de naissance,
chaines et bagues etc.

SUGGESTIONS DE CADEAUX

Decor espagnol -
radios transistors -
appareil electrique

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF GATINEAU

AVIS PUBLIC

CUEILLETTE DES VIDANGES
DURANT LES FETES

Veuillez noter que la cueillette des ordures ménagères secteur Pointe Gatineau et Gatineau durant la période des fêtes est modifiée et qu'il n'y a aucune cueillette les jeudis et vendredis, 25 et 26 décembre 1975 et 1er et 2 janvier 1976.

Durant cette période, la cédule de cueillette sera comme suit :

LUNDI : Cueillette ordinaire

MARDI : Cueillette ordinaire

MERCREDI : Cueillette du mercredi et jeudi

SAMEDI : Cueillette du vendredi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 16e jour de décembre 1975.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

JUPE LONGUE
ratine, velours rouge et bleu Royal
4 - 6X $13.98
8 - 14 $14.98
Blouse ass.

CHANDAILS
Guy Lafleur, René Simard 4 - 6X
8 - 16
$9.98 $8.95

Future maman
très beau choix
JUPE LONGUE
ROBE
PANTALONS
& BLOUSE

MANTEAUX &
COSTUMES
2 pièces toutes les grandeurs
10% REDUCTION

Beau choix
ROBE OU JUMPER
2 - 3X, 4 - 6X, 8 - 14

ENSEMBLE
JAQUETTE ET
ROBE DE
CHAMBRE
2-3x $9.98 - 12.98
4-6x $9.98 - 13.98
8-14 14.98

LINGERIE CHARETTE
Boul. Maloney Plaza Gatineau,
663-7643

LA C.I.P. FETE SES "QUART DE SIECLE"

De gauche à droite: Mme Raynald Pilon, M. Raynald Pilon, Mme Guy Davidson, M. Guy Davidson, Mme Georges Williamson, M. Georges Williamson [surintendant] et Mme Adrienne Auger.

La compagnie internationale de Papier du Canada offrait une réception spéciale samedi le 6 décembre 1975 au Château Laurier en l'honneur de ses employés qui ont complèté 25 années de service durant les douze derniers mois.

De gauche à droite première rangée: Mme François Dubois, Mme Aimé Larose, Mme Marcel Plouffe, Mme Jean St-Amour, M. Jean St-Amour, Mme Paul Henri Lagassé et M. Paul Henri Lagassé.

Deuxième rangée: M. François Dubois [surintendant], M. Aimé Larose et M. Marcel Plouffe.

Un nombre de 41 nouveaux membres du club quart de siècle ont été fêtés. Accueillis dans la grande salle Adam du Château Laurier, les invités se sont fait offrir un repas des plus savoureux avec le boeuf bourguignon , les salades et tous ces petits plats dignes des rois. Tout le long du repas, un organiste jouait des musiques qui ne faisaient, il va s'en dire, qu'égailler le coeur des invités. Le banquet s'est terminé par une soirée de danse. Plusieurs photos ici illustreront l'atmosphère de fête qui règnait lors de la réception de samedi.

M. Guy Robinson [surintendant], Mme Anne Robinson, Mme Guy Lauzon, M. Guy Lauzon, M. Gaston Lafrance, Mme Gaston Lafrance, M. Roland Desrochers, Mme Roland Desrochers, Mme Ovide Mineault, M. Ovide Mineault, Mme lionel Desforges et M. Lionel Desforges.

Suggestions de CADEAUX

POUR NOEL

TOUTE NOTRE MARCHANDISE POUR:

DAMES -

ROBES COURTES et LONGUES - ENSEMBLE PANTALONS - GILETS-BLOUSES-PANTALONS-ROBES de CHAMBRE-MANTEAUX DE CUIR et SIMILI-CUIR-ENSEMBLES MOTO-NEIGE-ENSEMBLES DE SKI etc. etc.

HOMMES -

COMPLETS-VESTON SPORT-CHEMISES-GILETS-PANTALONS-PALETOTS-MANTEAUX DE CUIR et SIMILI-CUIR-MANTEAUX de SKI-ENSEMBLE MOTO-NEIGE etc. etc. HABITS

Magasin HANNA Store ENRG. REGD.
319 Rue Notre Dame St.
GATINEAU, P.Q.
Telephone 663-4260
CHARGEX
master charge

CONSOMMATEURS AVERTIS

De meilleurs voeux pour NOEL et le NOUVEL AN.

Si nous avons doublé nos VENTES dans les machines à coudre pour la période 1975, c'est grâce à vous qui avez cherché:

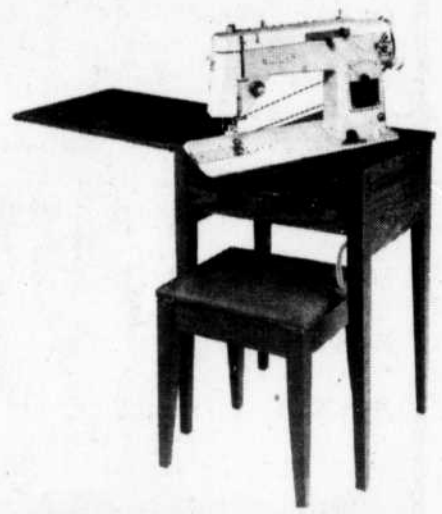
a] la qualité

b] le service & la garantie

c] surtout: les plus bas prix dans l'Outaouais.

ENCORE DISPONIBLE
MACHINE A COUDRE ZIG-ZAG avec meuble et banc

$169.00



N'OUBLIEZ PAS LE TIRAGE DE $100.00 LE 23 DECEMBRE

CENTRE
BERNINA-OMEGA
396 Principale, Gatineau 663-6074

De gauche à droite: Mme Emile Bigras, M. Emile Bigras, M. Réginald Boucher [surintendant], Mme Réginald Boucher, M. Carlo Bartolini, Mme Carlo Bartolini, M. Marcel Bergevin et Mme Marcel Bergevin.

De gauche à droite première rangée: Mme Katleen Salvail, Mme Helen De Carufel, Mme Regeane Hoag, et Mme Gislaine Parent.

Deuxième rangée: M. Bernard De Carufel, M. Norman Salvail, M. Gaston Parent, M. Henry Swedka, M. Ernest Lafrance, Mme Irène Lafrance, Mme H. Swedka, M. Joe Greenwood, M. Gérard Beaudoin, Mme Gérard Beaudoin et M. John Hoag [surintendant].

De gauche à droite: M. John Smith et Mme Fay Smith [la fille de M. John Smith].

De gauche à droite: M. Kirk Prettie [surintendant], Mme Aline Prettie, M. Jean-Claude Rodier, Mme Mariette Rodier, M. Raymond Synnott, Mme Monique Synnott, M. Gary Graham et Mme Sandra Graham.

(suite page 16)

"Boutique"
ST-RENE
245 blv. St-René 663-6181
743 boul St-Joseph Hull

DES IDEES pour NOEL

BELLES COLLECTIONS de VELOURS

Ensemble de SKI Alpin et de SKI de FOND

CHARGEX

master charge

GAVO
DU JEANS
245 Blvd. St-René. O.
663-7670

ENSEMBLE de MOTONEIGE pour hommes-femmes & enfants.

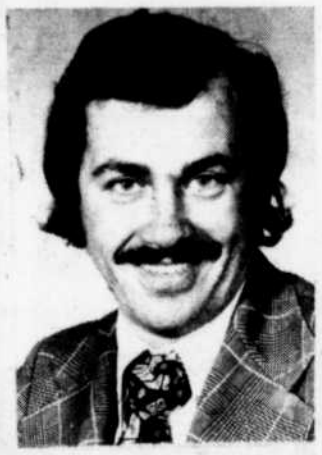
JEANS de toutes les sortes

LEE–HOWICK–GWG–BIG BLUE–LIBERTY–QUEBEC JEANS–WRANGLER–FLEUR de LYS–LAND LUBBER–CRAB

ENFANTS de 2ans à 6ans 6x .de 7 à 18 ans

Zurich Compagnie Assurance-Vie du Canada
247 St-René Ouest, suite 2 Gatineau Tél. 663-9528

RICHARD CHARETTE
représentant



RICHARD MIGNEAULT
gérant district

JEAN COURVAL
représentant

LA COMPAGNIE
ZURICH ASSURANCE-VIE DU CANADA
EST MAINTENANT INSTALLEE
247 ST-RENE OUEST SUITE 2
Bureau neuf

La direction et le personnel profitent de l'occasion pour vous souhaiter
JOYEUX NOEL & BONNE ANNEE

Assurance-vie
Assurance-placement
Assurance hypothécaire
Assurance enregistrement d'impôt
Assurance maladie

(suite de page 15)

La C.I.P. fête ses "quart de siècle"

De gauche à droite: M. André Bigras, Mme Catherine St-Jean, M. Léo Graveline, Mme Léo Graveline, M. Lorne Moray [surintendant], Mme L. Moray, M. Donald St-Jean, Mme André Bigras, Mme Vianney Lacroix, M. Vianney Lacroix, M. Maurice Desjardins et Mme Maurice Desjardins.

De gauche à droite: Mme Imelda Brazeau, M. Fernand Brazeau, Mme Andrée Viens, M. Eddy Viens, Mme Gislaine Lanthier et M. Rhéal Lanthier.

De gauche à droite: M. Val Gagnon, Mme May Gagnon, Mme Moniqua Kehoe, M. Lucien Purdy, Mme Lucille Purdy, M. Albert Diotte, Mme Rollande Diotte et M. Vincent Kehoe [surintendant].

Bottes d'hiver
pour dames
reg. $30. à $36.
SPECIAL 19.99

Souliers
pour filles "BABY SHOE"
reg. $26.00
pour 19.95

ETUDIANTS! Epargnez 10% sur vos achats, avec carte d'etudiant -
(ITEMS en VENTE non applicables)

Chemises
pour dames
reg. $16.00
pour 12.00

Gilets
reg. jusqu'à $12.00
pour 8.00

Boutique Renée Claude
173, boulevard St-René, Gatineau 663-2181

AVIS IMPORTANT
A TOUS NOS CLIENTS

Nos bureaux sont ouverts jusqu'à 8:30 P.M. les mardis et jeudis de chaque semaine, afin de recevoir vos primes.

Veuillez vérifier la date de vos renouvellements et passez à notre bureau si vous ne les avez pas reçu.

Bernard Pelletier
Ass. Enrg.
131 RUE RICHER,
HULL, QUE. 770-6113

GATINEAU TYPEWRITER
Equipment de Bureau
563 BOUL. MALONEY, GATINEAU

SPÉCIALITÉS:

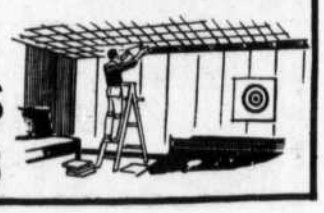
Machines à Écrire
Machines à Additionner
Coffres-Forts
Ameublements de Bureau
Papeterie
Machines à Chèques
"Time-Clock"
Calculateurs
Filières
Photocopieurs
Calculateurs électroniques

SERVICE – VENTE – LOCATION Tel. 663-7452

POTVIN MINI REPARATION
663-1751

REPARATION DE TOUS GENRES
. renovation de chalet
. une toiture qui coulè
. une fenetre a percer

APPELEZ:
GATINEAU 663-1751
VAL des MONTS 671-2183



La construction d'habitation Region du Quebec

Selon les données préliminaires, 5,494 unités de logements ont été mises en chantier durant le mois d'octobre dans les centres urbains de la Région. L'activité de ce mois représente une hausse de près de 84% comparativement au même mois de l'année dernière alors qu'il y a eu 2,992 unités de logement amorcées.

L'activité du mois a porté à 34,471 le nombre de logements entrepris dans les centres urbains de la Région, pour les dix premiers mois de l'année, au regard de 33,878 unités l'an passé. Les habitations individuelles représentaient 51% du total des mises en chantier.

Le volume de mises en chantier a augmenté dans trois centres métropolitains du Québec. Ainsi, 3,494 unités ont été commencées à Montréal, 726 à Québec et 276 à Hull. Chicoutimi-Jonquière, d'autre part, a été le seul centre à subir un ralentissement.

A VENDRE

229 BOUL. ST-RENE ouest GATINEAU

IMMEUBLE COMMERCIAL, COMPRENANT, 3,000 PI. C. D'ESPACE COMMERCIAL.
MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 2 CHAMBRES A COUCHER, GARCONNIERE, TAPIS DE LUXE, FOYER, CHAUFFE ELECTRIQUE.
PRIX: $85,000.00
HYP.: 10¼%

663-9852

PRIERE DE NOTER QUE...

PAQUETTE TEXTILES

EST TOUJOURS A VOTRE SERVICE AU
161 A rue GUAY, coin Principale
Tél.. 663-7401

Fortrel 60" $2.98 vg.

STATIONNEMENT A L'ARRIERE DE LA TAVERNE NATIONALE
(PTIT CANOT) rue Principale

BIJOUTERIE
Jacques Charron
JEWELLER

355 Main, Gatineau - 663-8100

Venez voir notre vaste choix de BIJOUX a offrir pour NOEL

-SPECIALITES
Montres-Diamants Cadeaux
-Vente de trophees
Reparations(montres & bijoux)
Gravures

PLAN MISE DE COTE
OUVERT DE 9:30 AM a 9:00 PM
tous les soirs durant le temps des Fetes

BIJOUTERIE JACQUES CHARRON
355 rue Main, Gatineau 663-8100

La C.T.C.R.O. recoit du gouvernement Quebecois $1,419,776.00

Le député du comté de Hull et ministre d'état aux affaires Intergouvernementales, Monsieur Oswald Parent, a remis lundi dernier au Président-directeur général de la Commission de transport de la Communauté Régionale de l'Outaouais, Monsieur Pierre Caron, un chèque de l'ordre de $1,419,776.00 représentant la participation du Gouvernement du Québec aux dépenses d'opération de la Commission pour les années 1974-1975.

La première tranche de cette subvention, soit la somme de $669,776.00 représente 50% des coûts d'exploitation de la Commission de Transport pour l'exercise financier 1974.

Le solde de l'ordre de $750,000.00 est versé à titre d'avance sur la participation du Gouvernement provincial au déficit de l'année 1975. Cette avance permettra à la C.T.C.R.O. d'économiser plusiers milliers de dollars en intérêt bancaire.

L'arrêté en conseil no. 5190-75 ordonné sur la proposition du Ministre des Affaires Municipales, Monsieur Victor Goldbloom, et autorisant cette subvention est conditionnée à une participation équivalente des municipalités desservies par le réseau du transport en commun.

Soiree dansante

Samedi le 20 décembre de 8h. à 11h P.M. au sous-sol de l'église St-Jean-Marie-Vianney, à l'occasion du tirage de $500.00. Invitation à tous : jeunes et adultes. Il y aura une discothèque pour faire les frais de musique. Pour l'ENTREE, il suffira de présenter une preuve comme quoi vous avez acheté des billets pour le tirage pour la valeur de $1.00 pour adultes et de $0.25 pour les enfants. Si vous n'avez pas de billet, on pourra vous en vendre à l'entrée. Donc nous vous attendons en grand nombre.

CONNAISSEZ-VOUS "PLACE ST-RENE"?

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

COMTE DE PAPINEAU - PROVINCE DE QUEBEC

PROJET RUE MICHAUD - SECTEUR POINTE-GATINEAU

SEWERS, WATERMAIN AND ROAD BED

FILE 404-75-9

TENDERS

Sealed tenders will be received for the construction of sewers, watermain and road bed in the project Rue Michaud, Secteur Pointe-Gatineau, in the Town of Gatineau, at the office of the Town Clerk, 280 Maloney boulevard east, Gatineau, Quebec, until 9:30 A.M. Wednesday, January 7th. 1976 and will be opened in public at that time by the Administrative Committee.

Only tenders submitted on forms and in envelopes provided for that purpose will be accepted.

Each tender must be accompanied by a certified cheque or a bid bond from a rated company covering 10% of the total amount of the tender and valid for a period of 90 days; and by a letter from a rated company quaranteeing the issue of a 50% performance bond and a 50% labour and material bond.

Tender documents are available at the Consulting Engineers' Office, Boileau & Associés, 360 Maloney boulevard East, Gatineau, Quebec, upon payment of a $50.00 deposit. This amount will be refunded to contractors who have tendered and returned the documents in good condition within thirty days of the closing date of tenders.

The Town of Gatineau does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Laurier Béchamp, O.M.A.
Town Clerk,
Town of Gatineau.

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

COMTE DE PAPINEAU, PROVINCE DE QUEBEC

PROJET RUE MICHAUD - SECTEUR POINTE-GATINEAU

EGOUTS, AQUEDUC, TERRASSEMENTS & GRAVELAGE

DOSSIER 404-75-9

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues pour la construction d'égouts, aqueduc, terrassements et gravelage dans la rue Michaud du Secteur Pointe-Gatineau, au bureau du greffier de la Ville de Gatineau, 280 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec jusqu'à 9:30 heures A.M. mercredi, le 7 janvier 1976 et seront ouvertes publiquement à la même heure par le comité administratif.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être présentées sur les formulaires dans les enveloppes de soumissions prévues à cette fin.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% du total de la soumission, valable pour une période de 90 jours et d'une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant du contrat et d'une garantie de paiement des matériaux et de la main-d'oeuvre de 50% de leur valeur.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau des Ingénieurs-Conseils, Boileau & Associés, 360 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de $50.00. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bonne condition dans les trente jours suivant la date de réception des soumissions.

La Ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Laurier Béchamp, O.M.A.
Greffier.
Ville de Gatineau.

C.L.S.C.
de Pointe-Gatineau
Touraine

Les garderies populaires, c'est quoi?

C'est d'abord des parents qui en ont eu assez de courir après les gardiennes, qui n'ont pas les moyens de se payer une garderie privée et qui, avant tout, veulent s'occuper de leurs enfants, même s'ils travaillent en dehors.

Mais c'est aussi la force d'un groupe bien décidé à prendre en main ses problèmes et à les régler comme il l'entend. Déjà, à travers le Québec, des centaines de parents se sont regroupés pour se donner des services de garderie qui leur conviennent à eux et à leurs enfants.

Mais comment on s'y prend? D'abord on en parle aux gens qu'on connait et qui ont le même problème. Il y a aussi des personnes qui n'ont pas d'enfants mais qui sont prêtes à donner un coup de main. On peut ensemble s'adresser à notre Centre Local de Services Communautaires [125, boul. Archambault, Pte-Gatineau], qui peut nous donner les informations concernant les garderies et nous aider à nous organiser.

Alors, on en parle entre nous autres puis on donne un coup de fil au C.L.S.C. à 778-2550.

C'est le temps de s'organiser!

SALON HELENE

HELENE TESSIER

407 Principale, Gatineau
Angle bl. St-René 663-8121

La coiffure de mode et de style est d'avant-garde pour la femme.

Spécialité: Tous genres de coiffure **Séchoir à main et fer à friser.**

Ne tardez pas à prendre vos rendez-vous pour **Noel et le Jour de l'An.**

Communiquez avec **Hélène** à **663-8121**

Nous perçons les oreilles sans douleur

HEURES D'OUVERTURE

MARDI MERCREDI JEUDI de 9:AM a 5:PM
VENDREDI de 9:AM a 9:PM
SAMEDI de 8:AM a 4: PM

SUGGESTIONS DE CADEAUX

DE LA MAISON
YVES BESSETTE
293 NOTRE-DAME GATINEAU 663-2424

OFFREZ A LUI OU A ELLE LES PRODUITS TELS QUE :

Chanel No. 5, lotion, savons, etc., de marque "Tabac" et "Brut" aussi les marques "Old Spice", "Musk", "Evening in Paris", "Lanvin" et "Guerlain". Produits de Beauté "Anne Marie". Séchoir à cheveux Sunbeam, Solary etc. Montres Timex, rasoir électrique, etc.

CIRCLE M CONSTRUCTION LTD

Joyeux Noel
Merry Christmas
Bonne Annee Happy New Year

2 MODELES - 2 MODELS

* Tous les services
* Completement fini
* Chauffage électrique
* Filage du Bell
* Lots 60' X 100' ou 60' X 200'
$42,900.00 prêt de $35,000. à 10.75%

* All services
* Finished throughout
* Electric heat
* Bell wired
* Lots 60' X 100' ou or 60' X 200'
$42,900.00 Loan $35,000. at 10.75%

552, 556, 581, rue SIGOUIN, GATINEAU

SAMEDI & DIMANCHE
SATURDAY & SUNDAY
APPOINTMENT 663-5798

J.B. Millar MacMillan 164 Hillcrest Ave. Gatineau, Que.

Les sports en vrac

AVEC ROLAND RIOUX

Le midget "A" du Grand Gatineau, après avoir livré un verdict nul de 5-5 face au Gloucester, ont remporté une éclatante victoire de 9-3 devant la formation de l'O.W.H.A., dans une partie disputée à l'aréna de Canterbury. Contre Gloucester, Claude Gagnon et Charles Morissette ont conduit l'attaque des vainqueurs avec chacun une paire de buts, pendant que Raymond Massie complétait le pointage, tandis que contre l'O.W.H.A., les buts furent comptés par Jean Prudhomme (trois buts), Claude Gagnon et Robert Kehoe (deux buts), Michel Mc Auliff et Luc Philion obtenaient les autres.

L'équipe atome "AA" du Grand Gatineau connait beaucoup de succès dans la ligue de la Capitale Nationale. Encore lundi soir, les jeunes porte couleurs de Dick Lafontaine ont remporté une victoire de 4-1 sur Ottawa-Sud. Cette victoire leur permis d'accroitre leur avance à 4 points devant Nepean. Gaston Plouffe a été le meneur des siens à l'attaque avec deux filets. Ses coéquipiers Marc Dupéré et Philippe Turgeon ont complèté le pointage.

Toujours au sujet de l'équipe atome "AA", ces jeunes porte couleurs ont été disputer la victoire à une équipe de Chateauguay, il y a deux semaines et ils ont très bien figuré en disposant de leurs rivaux par 6-0 et 5-1. Au cours de la même fin de semaine, le Pee-Wee dirigé par Lucien Bigras a annulé 4-4 et gagné 5-4 contre cette même ville.

La direction des Ambassadeurs a annoncé qu'il avait suspendu indéfiniment le joueur de centre Michel Charbonneau. Le numéro 10 du Gatineau aurait une attitude néfaste à l'équipe. De plus, la direction a révélé que Charbonneau était sur le marché des échanges.

J'ai appris que les Ambassadeurs seraient sur le point de faire l'acquisition d'un défenseur qui évolue déjà dans la ligue junior "B". Malheureusement, il m'a été impossible de savoir l'identité du joueur en question et avec qui les Ambassadeurs entretenaient des pourparlers.

Concernant Michel Charbonneau, l'instructeur Gilles Lacelle a déclaré après la partie de mercredi dernier contre Buckingham, que son joueur de centre était en parti responsable du match nul de son équipe. L'instructeur Lacelle a surtout reproché à Charbonneau d'avoir répliqué aux coups d'André Charrette à la treizième minute de jeux. L'arbitre avait annoncé une punition de cinq minutes au joueur des Castors, avant que Charbonneau ne réplique. "Tout ce qu'il avait à faire c'était de s'éloigner et nous aurions joué en avantage numérique pour le reste de la partie" de nous raconter Lacelle. Suite aux gestes, du porte couleurs des Ambassadeurs, il a écopé d'une punition majeure, qui éliminait par le fait même l'avantage du Gatineau. Si un de mes jeunes joueurs de 16 ans, aurait fait la même chose, il aurait été excusable en raison de son inexpérience mais pas Charbonneau" de commenter Lacelle.

Le bonspield "Tournoi International Pee-Wee de Gatineau" se tiendra le 10 janvier prochain au club de Golf et Curling Tecumseh. Les organisateurs du tournoi ainsi que les membres des équipes visiteuses à l'occasion du tournoi pourront y participer. Cette journée sera suivie d'une soirée dansante.

Les personnes intéressées à loger de jeunes hockeyeurs qui nous visiteront au cours du tournoi Pee-Wee qui se tiendra du 4 au 11 janvier prochain, peuvent communiquer avec Mme Gertrude Dubé à 663-2167.

Il est plus que probable que la ville de Gatineau obtienne une franchise dans la ligue de Baseball Sénior qui comprend dans ses cadres des villes comme Smith Falls, Ottawa, Brockville, Kingston, Cornwall etc. Des gars comme Michel Lafleur, Denis Labonté, Bob Luck, Bob Peterson, Yves Plouffe pourraient aider cette équipe.

J'ai appris que Pierre Brassard avait été blessé lors du match de dimanche opposant son équipe aux Remparts de Québec. Pierre a été blessé à la première période et n'a pu prendre part à la balance du match. Heureusement, la blessure subit par le deuxième compteur des Royals de Cornwall ne serait pas trop sérieuse.

Gilles Myre a déjà marqué 43 buts en 21 parties. Il est présentement en tête des compteurs avec 66 points, 3 devant Pierre Louiseize des Eperviers de Hawkesbury.

CHEZ VALENTINE
381 Boul. Maloney
VEILLEE du JOUR de l'AN
BUFFET FROID
CHAPEAUX–SERPENTINS
SPECTACLE SPECIAL
Peter Duval au piano
Billets $7.50 par personne Quantité limitée
BILLETS EN VENTE AU RESTAURANT LA CASSEROLE ET...
CHEZ VALENTINE
"au sous-sol de la Casserole" PLAZA GATINEAU 663-8558

SET DE CHAMBRE NEUF
$2.00/semaine
770-1117
729-9866 APRES 6:PM

CONNAISSEZ-VOUS "PLACE ST-RENE"?

HOTEL NATIONAL
MASSON 986-5115
Soiree Bon Vieux Temps
19 ET 20 DECEMBRE
avec le comedien ANDRE DROUIN
DANSE CARREE ETC
ORCHESTRE "THE ROUND-UP BOYS
Alain - Ray - Jack
AUTRES SPECTACLES A VENIR
CONRAD LANTHIER, co-propriétaire

CUSTOM MUFFLER
DEPUIS 1946
Service Ltd.
HEURES D'AFFAIRES
lundi-vendredi 8h à 18h
samedi 8h à midi
Silencieux
DEPOSITAIRES
Amortisseurs et Pneus
MICHELIN
Alignement et Balancement de roues
Installation gratuite
Mecaniciens licencies en devoir
Bee Line
ALIGNMENT
CHARGEX
LA PLUPART DES CARTES DE CREDIT ACCEPTEES
master charge
5 LOCATIONS A VOTRE DISPOSITION
81 BOUL. GREBER
POINTE GATINEAU 770-7800

A cause du nombre croissant de ses clients

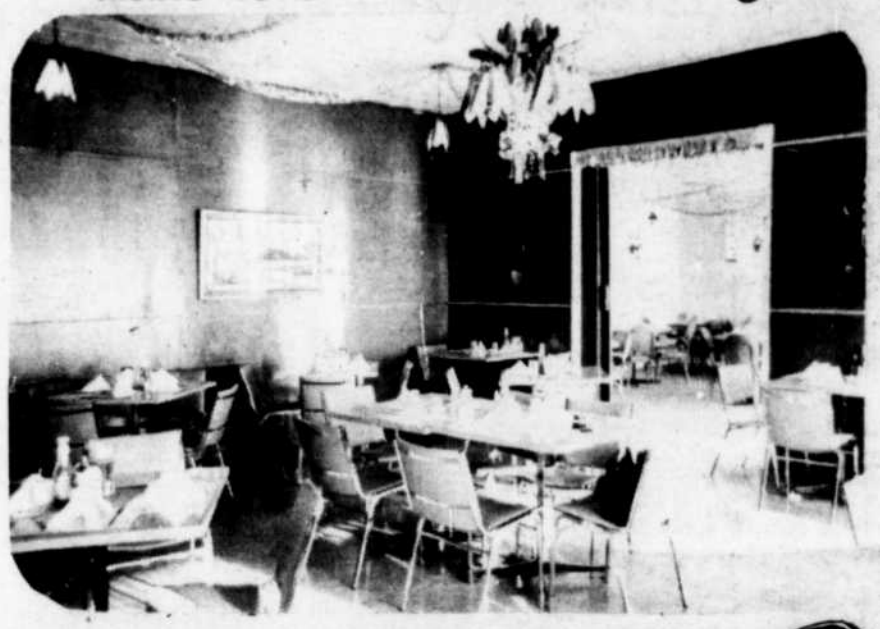
Pour la 4e fois en 3 ans

LEO A-AGRANDIT

ENCORE

JANVIER 1973 *RESTAURANT*

MARS 1973 *SALLE a manger*



DECEMBRE 1975
MAINTENANT OUVERT
Le tout nouveau
SALON-BAR

DECEMBRE 1974 *SALLE a manger*

"La preuve est la chez LEO c'est bon! "

CHEZ LEO

RESTAURANT

761 Boul. Maloney, Gatineau 663-4715-5204

REÇU LE
29 DEC. 1975
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

Pagination incorrecte

SPORTS

Gala de boxe a l'Hotel Ambassador

Pour la première fois au Canada, les amateurs de boxe pourront assister à un gala de boxe dans l'atmosphère d'un luxueux hôtel. En effet, l'Hôtel Ambassador, sera le théâtre d'un des plus grands galas de boxe, jamais présenté au Canada, style "supper club" comme à Las Vegas.

Les fervents de la boxe pourront revoir deux de leurs concitoyens. Le premier, Gaétan Hart de Buckingham, qui a du s'expatrier aux Etats-Unis, faute d'adversaires de calibre et Paul Séguin de Gatineau, qui tentera un retour dans l'arène après deux ans d'absence. Séguin sera confronté pour la circonstance à Maxwell Butler de New York dans une rencontre de 6 roundes tandis que Gaétan Hart, s'attaquera à Al Ford Edmonton. Ford est l'ancien champion canadien des poids légers et aussi le champion incontesté de l'Empire Britanique. Ford est classé parmi les cinq meilleurs boxeurs au monde de sa catégorie. En ce qui concerne Hart, le pugiliste natif de Buckingham, est considéré comme le premier aspirant au titre canadien. Une victoire contre Ford, lui vaudrait un combat contre le champion canadien. Depuis qu'il est sous les ordres de Vern Stevenson, Hart a fait des progrès immenses. Les experts lui prédisent même le championnat du monde avant deux ans.

Outre les combats de Hart et Séguin, trois autres rencontres auront lieu. Voo Doo Avarette fera face à Roy Johnson; Cornell Hall s'attaquera à Bob Cassedy. De plus, une chose qu'on a jamais vue dans la région, une rencontre entre femmes. Debra "Blonde Bomber" Babin d'Ottawa fera face à Linda "Black Panther" Smith de New York.

Le prix des billets sont de l'ordre de $20.00 par personne (incluant le diner au bifteck et vin) et sont en vente: au magasin Treble Clef, 175 rue Bank, Ottawa, Comeford's Smoke Shop, 118 rue Bank à Ottawa, Ritchie's Sporting Goods, 98 rue Bank Ottawa, Hôtel Windsor à Buckingham, Salle de billard Chénier à Buckingham, Maxwell's Mens Wear, 115 rue Rideau à Ottawa. On peut se procurer les billets à la porte d'entrée.

L'arena de Buckingham detruit

Un incendie d'une rare violence a complètement détruit lundi matin, l'aréna de Buckingham. Cette aréna construite en 1938 et complètement renovée l'année dernière a été une perte totale. Plus de 35 pompiers, provenant des casernes de Buckingham et de Masson, sous les ordres de M. Ludger Villeneuve ont combattu l'élément destructeur qui aurait débuté aux environs de 3 heures du matin. Une bonne partie du matériel et équipements des différentes équipes de hockey qui trouvaient abri dans l'édifice n'a pu être sauvés. On estime les pertes à près d'un million de dollars et d'après M. Pierre Hayes, greffier de la ville de Buckingham, l'édifice n'était assuré que pour $300,000.

Les sportifs de Buckingham se retrouvent avec un sérieux problème et pour ce qui est des Castors, nous avons appris en dernière heure que l'équipe suspend ses parties locales jusqu'au premier janvier pour ensuite disputer ses rencontres à l'aréna de Masson.

Complexe de conference et d'habitations de $8 millions au Mont Ste-Marie en Gatineau

[A.C.] Vendredi dernier, lors d'une conférence de presse, on apprenait qu'un projet d'envergure prenait naissance dans la municipalité de Mont Ste-Marie, à 55 milles au nord d'Ottawa-Hull. Ce développement, au coût de 8 millions de dollars, transformera d'ici décembre 1976, le présent centre de villégiature plein-air en un centre résidentiel, récréatif et de conférence sans parallèle en Amérique du Nord.

Aux installations récréatives déjà en place, viendra s'ajouter un hôtel; l'auberge l'ABRI, un grand ensemble d'habitations en condominium, un centre de conférences unique dénommé CENTRAKON, spécialement conçu et hautement spécialisé dans le domaine des communications. CENTRAKON pourra facilement acceuillir 275 personnes et ce dans une ambiance de détente absolue à longueur d'année.

Ce "centre toute saison" facilitera l'accessibilité aux sports suivants: golf, tennis, voile, natation, pêche, randonnée en montagne, randonnée champêtre et ski alpin.

L'architecte EBERHARD ZEIDLER, dessinateur du complexe s'est mérité une mention de la revue ARCHITECTURE CANADA pour ce projet en flanc de montagne.

M. Michel Gratton député du comté de Gatineau, a fait un discours sur les bienfaits économiques de la création du nouveau site du Mont Ste-Marie et il a également offert ses félicitation aux promoteurs du projet.

M. Gary Clarke, président et propriétaire de la Cie Mont Ste-Marie Ltée, a dévoilé son projet vendredi, à l'hôtel Sheraton le Marquis de Hull. Quatre personnalités étaient présentes afin d'apporter leur approbation au projet. M. Réjean Lafrenière, maire de la municipalité de Mont Ste-Marie, qui appuie le développement qui saura contribuer à l'essor économique de la municipalité, M. Tom Lefèvre, député fédéral qui a su attirer l'attention avec un discours sur l'industrie touristique qui se doit d'être développée afin de bâtir soljdement la Gatineau, M. Michel Graton, député provincial qui a félicité M. Clarke d'avoir su mettre sur pied un tel projet afin de sensibiliser la population à un des plus beaux coins de la province, finalement M. Léo Low, anciennement du Bleu Montain, du Gray Rocks Inn et du Mt-Tremblant Lodge qui sera directeur général du complexe qui saura mettre son expérience aux profits du complexe.

A VENDRE
Arbres de Noel
sapin - epinette
GILLES LARAMEE
INFORMATIONS
663-3063
COIN MAIN-ST-RENE EST
GATINEAU

NEW OLIDEN
NOUS SOMMES AUSSI POURVOYEUR POUR BANQUETS - SOUPERS, etc
WE ALSO DO CATERING FOR PARTIES
RESTAURANT
Livraison gratuite
Free delivery
GATINEAU, POINTE-GATINEAU, LE BARON, TEMPLETON, TOURAINE
5 autos pour vous servir
METS CANADIENS & CHINOIS
663-7747

Services communautaires Ville de Gatineau

663-7703

Inscriptions au programme d'hiver

Il est encore possible de s'inscrire aux activités sportives d'hiver.

En voici les disciplines :

Ski Alpin
Clinique de compétition en ski alpin
Cours de natation pour adultes et enfants
Cours de plongeon
Conditionnement physique

Vous n'avez qu'à communiquer avec les Services Communautaires de Gatineau à 663-7703. Nous vous donnerons alors toutes les informations concernant l'endroit, et le coût des inscriptions.

Changement à la structure

Dans une perspective d'amélioration, de progrès et toujours dans le but de mieux servir la population, le conseil municipal a entériné des modifications à la structure des Services Communautaires.

Ces changements sont déjà en vigueur. J'invite donc les associations, les responsables, et la population à communiquer avec les personnes assumant les nouvelles responsabilités qui leur incombent :

M.Jacques Gervais	Nommé contremaître, division Parcs et Aménagements.
M.Guy Lalonde :	Nommé chef, division Parcs et Aménagements
Conséquences :	Le poste de chef, division des Sports devient vacant temporairement.

Entre-temps, le poste est comblé par le directeur des Services Communautaires. A ce sujet, je profite de l'occasion pour aviser les associations sportives de communiquer directement avec M.Daniel Moreau, et les responsables d'activités se déroulant à l'intérieur d'édifices scolaires, avec Mlle Hélène Grand-Maître. Mlle Grand-Maître et M.Moreau sont adjoints-chef à la division des Sports.

Association recreative de Templeton

Les billets de la soirée de la veille du Jour de l'An sont en vente au Centre Récréatif, 13 Labelle. $15. la personne. Buffet et boisson compris. L'orchestre de Guy Noel. Les billets partent vite, hâtez-vous à vous les procurer.

Jeunes filles, âgées de 18 ans et plus, du secteur Templeton, intéressées à devenir candidates au titre de reine ou duchesse dans les cadres du Festival de l'A.R.T. communiquez avec Gaétan et Ginette à 663-8576. C'est une belle expérience à tenter.

Il y aura toujours dans la semaine du Festival, patinthon, le 25 janvier à l'aréna de Gatineau.

Couturières si vous êtes intéressées au défilé de modes, communiquez avec Pierrette à 663-6686. Le succès dépend de votre collaboration, nous avons besoin de vous.

Il y aura échange de cadeaux - les joueurs d'Hockey ainsi que les jeunes des différents cours le 21 décembre P.M.

Tu sais Gaétan pour faire cuire quoi que ce soit, il faut allumer le feu.

De ce temps là, Fred a la grippe. En plus son automobile va mal. Qu'est-ce que tu as demandé au Père Noel.... une auto neuve.. ??

Une petite bordée de neige et Ginette était prise dans le banc de neige. Qu'est-ce que tu vas faire cet hiver ?

GATINEAU CALEX

405 Boul. Maloney Ouest
663-5802
PRES DU NOUVEAU "CANADIAN TIRE"

LARRY COURROUX

LE TIRAGE SE CONTINUE

Enlèvement de neige

Booster 24 hres
663-5802 ou 663-9976

Mécanique complète

Pneus d'hiver - Batteries

Gaz 75.9 ¢ le gal.

Avec changement d'huile et filtreur
GRAISSAGE GRATUIT

DU LUNDI AU SAMEDI de 7 a.m a 10 p.m.
LE DIMANCHE de 9 a.m a 9 p.m.

Joyeux Noel

MAGASIN MALLETTE

Bonne Annee

CHARGEX

395 PRINCIPALE
GATINEAU 663-6887

master charge

LES 100 PREMIERS CLIENTS
AVEC ACHAT DE $20.00 ET PLUS
RECEVRONT
UNE BOITE DE CHOCOLAT GRATUITE

Manteaux d'hiver
Pour jeunes filles
de 2 ans à 14 ans
30 %
DE REDUCTION

Bottes longues
Imperméables
pour dames
rég. $17.99
SPECIAL
$7.99
(grandeur & quantité limitées)

NOUS AVONS EN MAGASIN
Lingerie
POUR ENFANTS
Patins
Chaussures
POUR TOUTE LA FAMILLE

SOIREE
VEILLE du JOUR de l'AN

Les BILLETS sont maintenant en VENTE

$12.°° le couple

QUANTITE LIMITEE
ILS S'ENVOLENT TRES VITE

BUFFET FLUTES CHAPEAUX

9:°°PM @ 3:°°AM

ORCHESTRE
GERRY B. et les RED HOT'S

L'ETOILE du NORD
RESTAURANT
771-8064 *** 770-3154
174 St-Louis Pointe-Gatineau

RONALD EMERY

874 BOULEVARD MALONEY **ET FILS** GATINEAU 663-0787

SPECIALITE: **FRUITS & LEGUMES**

JOYEUX NOEL

A toute notre clientele

Nous les remercions pour

l'encouragement recu

au cours de l'annee 1975

BONNE ANNEE

HEURES D'OUVERTURE

9 H A.M. A 10 H P.M.

SEPT JOURS PAR SEMAINE

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER EN TOUT TEMPS

LAIT CHATEAU **EN REDUCTION**

3 PINTES REGULIER POUR **$1.47**

3 PINTES 2 % POUR **$1.41**

OIGNONS verts

3 paquets

29¢

POIRES Anjoux

39¢ lb

LEGUMES

TANGERINES

grosseur 210

49¢ la douz.

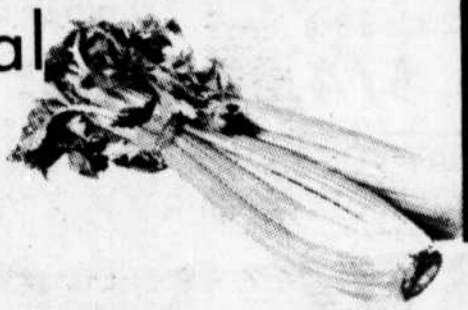
TOMATES

de Floride,

grosseur medium

2 lbs **79¢**

CELERI Pascal



grosseur 24

69¢

PATATES

du Nouveau Brunswick

10 lbs **99¢**

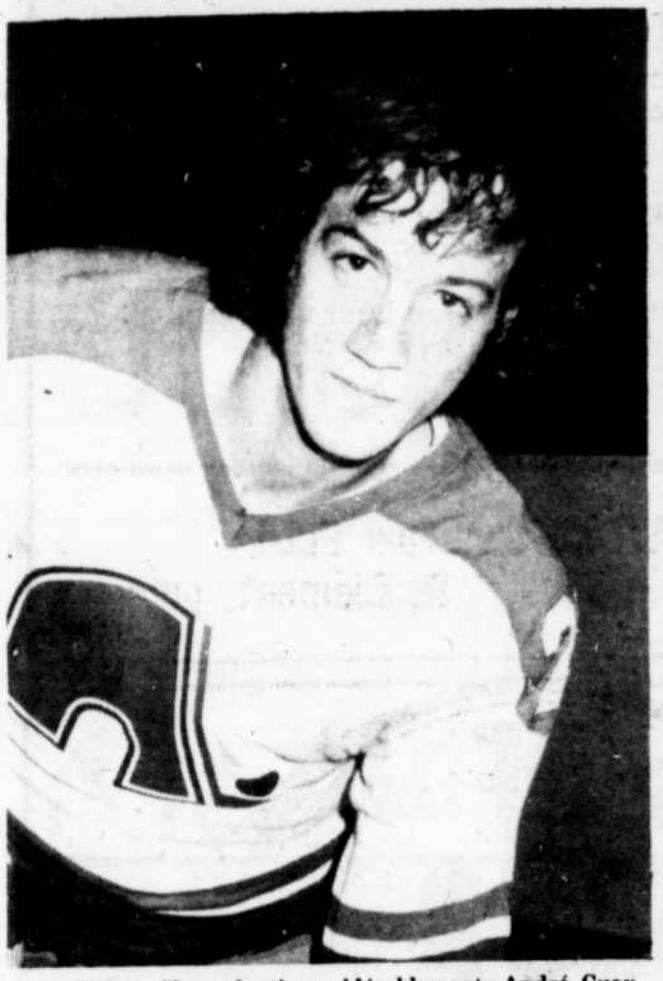
Nous avons agrandi pour vous donner un MEILLEUR SERVICE

PREMIERE VICTOIRE A POTSDAM

[R.R.] Après avoir vaincu difficilement les Islanders de Gananoque par 5-4 vendredi soir dernier, les Nordiques de l'instructeur Lally Lalonde ont causé une forte surprise en allant défaire les puissants Pionners de Potsdam sur leur propre patinoire, par le compte de 8-5. C'était pour les Nordiques la première fois qu'ils se méritaient la victoire sur la patinoire de l'équipe américaine depuis qu'ils se sont joints à la ligue Sénior. L'an dernier, Gatineau avait subi deux revers, et fait match nul, pendant que cette année la première visite des porte-couleurs Gatinois s'était soldée par un revers de 8-4. Cette victoire permet à Gatineau de garder la mince avance de deux points, qu'il détienne sur les Panthères d'Embrun qui se font de plus en plus menacants. Ces deux équipes se rencontreront à deux occasions aux cours des prochaines semaines et nul doute que ces duels ne manqueront pas d'être enlevant. Quant à Embrun, ils devront outre Gatineau, renconter la formation américaine à trois occasions. Nul doute que la direction de l'équipe sénior de Gatineau espère que ces deux équipes se battent mutuellement, ce qui leur donnera une chance de sauver du peloton, si naturellement les Nordiques ne font pas l'erreur de prendre les autres équipes à la légère. N'oublions pas que Petawawa a vaincu Potsdam la semaine dernière...

Dimanche à Potsdam, les Nordiques ont réussi un exploit qui n'arrivera pas tellement souvent cette année dans la ligue Sénior. En effet, il n'est pas donné à toutes les formations de défaire Potsdam sur leur propre patinoire et en même temps, de prendre la mesure des arbitres qui disons-le en toute honnêteté, ne sont pas des plus qualifiés; ou s'ils possèdent les qualifications requises pour faire un travail honnête dans cette ligue, car ils détestent au plus au point les chandails de couleur bleu-blanc-rouge. Encore dimanche, la situation frisait à certain moment le ridicule. Je me demande bien ce que les dirigeants de cette ligue attendent pour mettre un frein à cette farce qui existe depuis l'an dernier. D'ailleurs, Potsdam n'est pas la

(Suite a la page 29)



Même s'il a ralenti considérablement, André Guay est toujours en tête des marqueurs de la ligue. Dimanche, Guay a mis fin à sa léthargie en marquant le premier but des locaux.

Photo: Carol Enrg.

PERFECTIONNEMENT PHYSIQUE
FEMININ
7-8 Janvier
AU SOUS-SOL DU PRESBYTERE
DE L'EGLISE ST-ALEXANDRE A LIMBOUR
POUR INFORMATIONS
568-2193 568-1907

Arbres de Noel
SAPIN
EPINETTES
Scotch pines
663 7501 663 9445

FORMIDABLE
VENTE
D'INVENTAIRE
18 - 19 - 20 Décembre seulement
CHEZ MARC SPORTS
RABAIS de 50% du prix suggéré sur les marques suivantes: C.C.M. - COOPER - D & R [sur sacs d'équipement, gants, culottes et jambières]

PRIX SPECIAL POUR EQUIPEMENT de GARDIEN de BUT

BATONS de HOCKEY
$0.99 à $4.49
de marque Sher-Wood, Victoriaville, Louisville, CCM, Cooper, Canadian

BATONS PRO
SOM, Victoriaville [Lemaire, Westfall, Perreault]
EN GRAND SPECIAL $4.49

CASQUES Approuvés SPALDING et CCM Centurion $7.85

PATINS PATINS
BAUER Suprême 92 ou 96 à $74.95

Fameux patins PENTA $36.95
$46.95 $69.95

C.C.M. Super Tack Junior $55.95

C.C.M. Tack Junior $39.95

Aussi en magasin les patins de marques réputées tels que: LANGE, BAUER, H.H. BROWN, CANADIAN, JELINEK

SOULIER de JOGGING
PATRICK Rég. $22.95 $16.95
ADIDAS Flash $9.95
Rom $13.95

AVEC CHAQUE ACHAT VOUS AVEZ DROIT AU TIRAGE D'UN VOYAGE A ACAPULCO POUR 2 PERSONNES.

MARC SPORTS
355 Notre-Dame Gatineau 663-0281

Premiere victoire des Nordiques.....

(Suite de la page 28)

seule ville du circuit à employer des arbitres locaux. Gananoque est la deuxième ville du circuit a ne pas employer les officiels de l'O.D.H.A. et quelques formations s'en ont drôlement aperçu, lors de leur dernière visite dans cette municipalité.

Pour en revenir à la partie en elle-même, il serait assez difficile de trouver une étoile individuelle dans ce gain du Gatineau. Tous les joueurs ont fourni un effort constant; chaque joueur a bien fait le boulot qu'on lui avait destiné, avec le résultat que vous connaissez. Cette victoire vient à point pour les Gatinois qui même s'ils gagnaient régulièrement, éprouvaient quelques petits problèmes au sein de l'équipe. Après la victoire de 5-4 contre Gananoque vendredi, le vestiaire des Nordiques ressemblait plutôt à celui d'une équipe perdante qu'à une formation gagnante. Aujourd'hui le tout semble rétablit du moins selon ce que nous avons vu.

Michel Cayer, qui incidemment a joué un de ses meilleur match de la saison, a conduit l'attaque des Nordiques avec une paire de buts; les autres compteurs des vainqueurs furent: André Guay, Serge Talbot, Yves Plouffe, Pierre Lemire, Michel Brunet et Dan Moreau. Jack Duncan (deux buts), Al Duncan, Mark McGuin et Keith MacLean ont répliqué pour les perdants.

Vendredi, les Nordiques entreprendront une série de deux matches contre les Falcons d'Ottawa. Ils seront les hôtes des Falcons vendredi et se rendront disputer la victoire à cette même formation dimanche après-midi. Les Nordiques ont rencontré Ottawa à deux occasions, et ils ont remporté la victoire dans les deux occasions par des pointages de 7-1 et 7-4. Par la suite, ils profiteront d'un long congé. En effet, les hommes de Lally Lalonde renoueront avec la compétition que le 9 janvier alors que les Rockets de Wendover seront les visiteurs.

Classement de la ligue Sénior

Clubs	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Gatineau	17	14	3	0	137	62	28
Embrun	16	13	3	0	120	56	26
Gananoque	17	12	5	0	94	65	24
Potsdam	15	10	4	1	95	66	21
Wendover	18	7	10	1	94	102	15
Ottawa	15	4	11	0	62	84	8
Petawawa	17	3	12	2	67	114	8
Carleton Place	17	1	16	0	45	165	2

Compteurs du circuit Davis [en date du 10 décembre]

Noms	Buts	Ass.	Pts
André Guay (Gat.)	13	25	38
Fregg Fagan (Wend.)	20	17	37
Michel Brunet (Gat.)	13	21	34
Pierre Lemire (Gat.)	10	23	33
Michel Cayer (Gat.)	15	16	31
Dan Rheault (Gat.)	16	12	28
Al Duncan (Pots.)	14	14	28
Bob Gareau (Wend.)	11	16	27

Vendredi le 12 décembre

SOMMAIRE

Gananoque 4 Gatineau 5

1ière période

Gat.: Dan Rheault (Guay) 1.37

PUNITIONS: Peterson 0.38, Hall 2.52, Guay 8.19, Langille 10.22, Offort 17.20

2ième période

Gat.: Michel Cayer (sans aide) 4.35

Gat.: Yves Plouffe (Brunet) (Peterson) 5.26

Gan.: Chuck Forte (Goulet) (Hall) 13.27

Gan.: Bob Parrish (Forte) 17.28

PUNITIONS: Hall 4.20, White 12.18, Lauzon 12.18

3ième période

Gat.: Michel Cayer (Talbot) (Plouffe) 4.57

Gat.: Dan Moreau (Cayer) (Peterson) 8.55

Gan.: Bob Parrish (Forte) (D. Hall) 9.27

Gan.: Rick Small (Mangan) (Parrish) 13.56

PUNITIONS: Parrish 1.28, Aubry 11.45

Lancers par:
Gatineau: 13-13-9: 33
Gananoque: 5-13-13: 31

BERNARD R. CHARBONNEAU

SERVICE DE REPARATION
ET RENOVATION
EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Estimation gratuite

90 East, Gatineau 663-3000

Avis a tous nos clients

ECLAIR TAXI

Téléphones:
663-4430 — 663-9292

Nous serons fermés le 21 Décembre 1975 à cause de la journée de Noel pour tous nos employés et leur famille.

Vous êtes invités à vous joindre à notre soirée mixte qui aura lieu à la Salle du Pavillon Bleu à 9:00 PM.

Nous profitons de cette occasion pour vous souhaiter un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE

P.S. Nous serons a votre disposition durant toute la période des Fetes

Association Taxi Eclair
R. Clément, prés.

MANOIR PAPINEAU

320 NOTRE-DAME GATINEAU
663-5316

ATTENTION!

INVITATION

A TOUTES LES ORCHESTRES

Il y aura concours d'orchestres
tous les MERCREDIS
SOIRS

POUR INFORMATIONS:
MARIO
663-8541
après 6. PM

LE PUB CANADIEN

Michel
Chatillon
à l'orgue
du mercredi au dimanche inclus

Le jeudi
c'est la soirée des dames

EN POTINANT

Les Nordiques

AVEC ROLAND RIOUX

Dan Moreau a marqué le but gagnant vendredi dernier contre les Islanders de Gananoque. Moreau a pris le retour du lancer de Michel Cayer pour déjouer John Wing, qui disons-le en passant a été le meilleur joueur du Gananoque.

Vendredi, Serge Talbot a encore une fois joué un match colossal pour les Nordiques. La même chose s'adresse aux défenseurs, Yves Plouffe et Bob Peterson.

Le solide défenseur Bob Langille des Islanders a été blessé sérieusement à la bouche lorsqu'il fut atteint à la bouche par le patin de Bob Peterson. Langille dut recevoir les premiers soins à l'aréna, avant de prendre le chemin de l'hôpital. Toutefois, le numéro 6 des Islanders a pu faire le voyage de retour avec ses coéquipiers.

Dan Moreau joue en dépit d'une blessure à l'aine. Moreau a subi cette blessure il y a environ trois semaines lors d'un exercise de l'équipe.

Pierre Ménard a obtenu sa libération des Nordiques, après la partie de vendredi soir. Lally Lalonde et Ménard n'étaient pas sur la même longueur d'ondes depuis quelques semaines.

D'après Yves Rollin, gérant général des Nordiques, les Panthères d'Embrun se seraient améliorés de beaucoup aux cours des dernières semaines. Dave Dixie serait d'après Rollin, tout un joueur d'hockey.

Plusieurs journalistes de la région assistaient à la partie de vendredi soir. Entre autres, Roland Mailhot de C.K.C.H. et Gary Bouey de Citizen étaient du groupe.

En perdant 8-5 contre les Nordiques dimanche soir, les Pionners de Potsdam en étaient à leur troisième défaite en quatre parties.

Pour s'assurer le championnat, les Nordiques devront accumuler 20 points sur un total possible de 22 points. Toute une commande, mais rien n'est impossible.

Dimanche, Michel Brunet et Michel Cayer ont été conscients de leur défensive. Pour Cayer, cette partie a été indiscutablement son meilleur match de la saison. A souligner également le travail des défenseurs Charrette, Aubry, Plouffe et Peterson.

Steve Odonnell, Richard Moyneur et Richard Lauzon n'ont pas accompagné l'équipe à Potsdam.

Lally Lalonde était un homme heureux après la partie de dimanche. Il était fier de ses hommes qui avaient réalisé tout un exploit en défaisant Potsdam sur sa propre patinoire. Lalonde a eu un bon mot pour tout le monde, saut peut-être pour les officiels de la partie sur qui il n'a pu trouver de qualificatif pour expliquer leur pauvre performance et laissez moi vous dire que c'est rare de voir Lally manquer de qualificatifs...

Pour vous montrer à quel point, Lally était heureux de cette victoire, il nous a même chanté une petite "toune" de son repertoire, qui disons-le fut très appréciée par les personnes présentes, peu nombreuses, mais très bruyantes.

La compagnie Labatt décernera vendredi deux trophées à deux porte-couleurs des Nordiques qui ont été choisis respectivement le joueur du mois d'octobre et de novembre. La remise sera faite par M. André Fauvelle, représentant de cette compagnie au tout début de la partie opposant les Falcons d'Ottawa aux Nordiques de Gatineau.

Toutes les parties locales des Pionners de Potsdam, sont télédifusées et radiodiphusées. Inutile de mentionner que les Pionners sont très populaires à Potsdam.

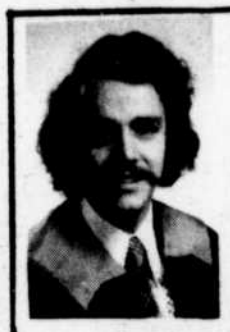
BUR. 827-1044 RES.: 827-2322

PLOMBERIE DUQUETTE PLUMBING

PLOMBERIE GENERALE, REPARATION ET ESTIMATION GRATUITE

Rue Principale, Cantley

Me Real R. Lapointe
B.Sc.Soc. LLL.
AVOCAT



a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau au

117 Boul. Gréber, Pointe-Gatineau

770-8520

Bureau les Mercredi soir
7.00 a 9.30 P.M.

RESTAURANT JACQUES
305 Main, Gatineau 663-8011

FERME DU 25 DECEMBRE AU 6 JANVIER

JOYEUX NOEL & BONNE ET HEUREUSE ANNEE

WE WILL BE CLOSED FROM DECEMBER 25 TO THE 6 OF JANUARY

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Propriétaires: Donald et Ann McMillan

BOUTIQUE MICHEL MONGEON
293 Notre-Dame Gatineau
VOTRE BOUTIQUE UNISEX

Manteau EN TWEED pour hommes.

Chemises ajustees pour hommes

MANTEAU CUIR pour dames

GWG Jeans
Corduroy
Bagies et semi Bagies

HABITS pour hommes (3morceaux)

VENEZ NOUS VOIR DANS LA GAIETE DU TEMPS DES FETES

pour hommes GILETS & VESTES

Plan mise de cote Landlubber

Nous avons reçu
The Crab Jean

BONNE QUANTITE

Club de patinage artistique de Gatineau

Notre aréna (secteur Gatineau) est fermée cette semaine du lundi au vendredi (15 au 19) pour réparations donc pas de session de patinage avant samedi matin où tout devrait être revenu à la normale.

Samedi soir à partir de 5:00 P.M., notre club sera l'hôte de tests centralisés de danses qui seront tenus au Stade Pierre Lafontaine de Pointe-Gatineau. Invitation à tous.

Félicitations à nos nombreux patineurs qui ont réussi les épreuves suivantes lors de tests tenus à Touraine récemment;

Figures préliminaires: Diane Galipeau, Joanne Fournier, Rachelle Brassard, Sylvie Hachey, Josée Bigras, Martine Faucher, Sylvia Prud'Homme et Sylvie Laramée.

Première figure: Claude Charbonneau.

Danses:

a] Dutch: Sylvie Hachey, Sylvie Plouffe, Nicole Lagacé et Guylaine Roy.

b] Canasta: Sylvie Plouffe, Nicole Lagacé, Guylaine Roy, Sylvie Hachey, Murielle Dagenais et Sylvie Laramée.

c] Swing: Marc Charbonneau, Diane Galipeau, Josée Bessette, Nicole Lagacé, Joanne Fournier et Sylvie Laramée.

d] Fiesta: Joanne Fournier, Renelle Charron, Marc Charbonneau, Rachelle Brassard, Josée Bessette, Murielle Dagenais et Peggy Boucher.

e] Willow: Marie-Claude Cyr, Joanne Laramée, Jocelyne Houle, Pierre Laramée et Christiane Cyr.

f] Ten fox: Marie-Claude Cyr, Joanne Laramée, Jocelyne Houle, Pierre Laramée et Christiane Cyr.

Vous avez sans doute remarqué notre nouveau kiosque à musique. Nous remercions nos généreux donateurs: R. Faucher Construction Ltée aidé par Matériaux Gatineau, R.H. Electrique et Coronet Cabinet.

Prompt rétablissement à nos blessées, Andrée Cormier qui souffre d'un mal de dos et Christine Faucher qui, devra subir une opération bientôy après avoir enduré un plâtre à la cheville depuis le 1er octobre. Sylvie Gunville, plus chanceuse nous est revenue en pleine forme après sa blessure au genoux.

Ligue de Sacs de Sable "LE COTEAU"

CLASSEMENT — TEAM STANDING

Lalande D.	41300	401000	78½ pts
Roussel L.	36500	387300	71½ pts
Gauthier J.M.	34900	365400	68½ pts
Lauzon N.	39400	392600	67 pts
Barbeau G.	40700	399300	66½ pts
Therien B.	41900	401700	65½ pts
Therien M.	39000	361800	59 pts
Gagnon D.	41200	365300	58 pts
Roy H.	35600	354700	55 pts
Lalande P.	29800	369200	47 pts
Philion R.	31300	339900	47 pts
Villeneuve Y.	31100	319900	36 pts

Haut Total - High Total

Gaétan Gagnon 12200 — Denise Gagnon 12600

Haute Partie - Highest Game

Jean-Marc Lauzon 7000 — Nicole Lauzon 7100

Haut Simple - High Single

Bernard Therien 2800 — Lina Curran 2500

Certificat — **Claudette Cousineau No. 9**
Bière — **Gaétan Gagnon No. 4**

RAYMOND BOURQUE COMPTABILITÉ ENR. ACCOUNTING REG'D

Je suis heureux d'annoncer que mon bureau est maintenant situé au

318, rue Main [Principale], Gatineau, Québec.

Ce nouvel emplacement, étant plus central et plus spacieux, me permettra de vous servir davantage.

TOUS LES SERVICES:

tenue de livre, préparation de paie et de formules T-4 et TP-4 ainsi que sommaires, vérification générale, rapports financiers et d'impôts, administration.-

ne seront nullement interrompus.

Un service prompt, efficace et personnel, soit à votre commerce, à votre domicile, ou à mon bureau, vous est assuré en tout temps.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS VEUILLEZ SIGNALER:

663-1087

RAYMOND BOURQUE
COMPTABILITE ENR.
318 rue Main, Gatineau

EPICERIE LAVIGNE

SPECIALITE : FRUITS & LEGUMES

GERALD LAVIGNE. propriétaire

161 rue GUAY Gatineau
BIERE & PORTER
663-2418

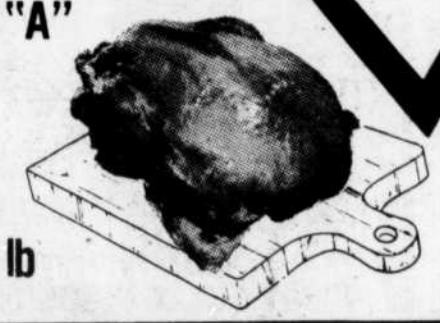
RAISINS ROUGES **39¢** lb

SACS A DECHETS 26 X 36 pqt de 10 **59¢**

TOURTIERE "BELLE FERMIERE" **1.14**

POMME de SALADE (grosse) **39¢** ch.

DINDE CATEGORIE "A" 8 à 10 lbs **99¢** la lb



TOMATES **39¢** lb

HEURES D'OUVERTURE 8:30AM a 11:PM 7 JOURS PAR SEMAINE

EDITO SPORTS

avec ROLAND RIOUX

Les pratiques Ou? Quand? Comment?

Les Ambassadeurs de Gatineau, nos représentants dans la division Nord-Est de la ligue Junior "B" du district d'Ottawa connaissent en ce moment leur large part de difficultés. Présentement, nos porte-couleurs occupent le 4ième échelon, avec un dossier de 10 victoires, autant de défaites et un match nul.

La plupart des joueurs des Ambassadeurs font l'envie de d'autres formations du circuit. La plupart des connaisseurs sont d'avis que notre formation locale est du moins sur papier l'une des meilleures de la ligue. Tous se perdent en conjoncture pour expliquer les raisons des insuccès des Ambassadeurs.

Pour le spectateur moyen, celui qui paie son billet d'entrée, il ne peut que regarder en direction de l'instructeur Lacelle pour expliquer cette 4ième position. Sans être d'accord avec ces amateurs, on ne peut les blâmer. C'est connu de tout le monde que le métier d'instructeur est l'un des plus ingrats; si l'équipe gagne, l'instructeur est un génie; si par contre le contraire se produit...

La raison de ces quelques lignes n'est pas pour taper sur la tête de qui que ce soit. Les personnes concernées ont assez de problèmes sans en provoquer d'autres, qui règleraient en rien la situation qui prévaut présentement.

Avant de blâmer la direction des Ambassadeurs, il serait peut-être bon qu'on donne à ces hommes les outils nécessaires. Car croyez-le ou non, nos juniors n'ont pas tenu de scéances d'entrainement depuis le 12 novembre dernier et si la situation demeure inchangée, la prochaine pratique de l'équipe locale aura lieu le 21 janvier. Soixante dix jours sans tenir une scéance d'entrainement; il y a de quoi décourager n'importe lequel instructeur. Car il ne faut pas se leurrer, Lacelle ne peut implanter un système valable lors des parties régulières.

Est-ce là une situation normale? Pourtant c'est bel et bien celle qui prévaut chez nos juniors.

Je comprends que trouver une heure de glace à Gatineau, ressemble un peu à chercher une aiguille dans un tas de foin, mais je ne peux croire qu'il existe aucune solution.

Parce qu'aucun membre du bureau de direction de l'équipe junior ne possède de surface glacée dans son salon, la situation ne peut être règlée sans l'aide des autorités municipales. Ce n'est pas tout d'en parler, il faut agir...et agir vite.

LES ENTREPRISES DE BOXE INTERNATIONALE A L'HOTEL AMBASSADOR

PRESENTENT LA BOXE INTERNATIONALE A SON MEILLEUR

DETENDEZ-VOUS A LA LUMIERE DE CHANDELIERS ET SAVOUREZ VOTRE BOISSON FAVORITE PENDANT CETTE PRESENTATION SPECTACULAIRE

UN DINER AU BIFTECK ET VIN COMPRIS DANS LE PRIX D'ENTREE

Gaétan Hart
DE BUCKINGHAM
REVIENT POUR REMPORTER LE TITRE

RENCONTRE PRINCIPALE
12 ROUNDS

ASPIRANT POIDS LEGER
GAETAN HART — BUCKINGHAM, QUE.
— vs —
CHAMPION de EMPIRE BRITANNIQUE
AL FORD — EDMONTON, ALTA

LE GAGNANT SE BATTRA POUR LE TITRE

AVERETTE
CLASSE 7e
DANS LE RECENT RING

RENCONTRE SEMI - FINALE
8 ROUNDS

VOO-DOO AVERETTE (147 LIVRES) -VS- **ROY JOHNSON** (146 LIVRES)

RENCONTRE 6 ROUNDS"

PAUL SEGUIN (REVIENS.) -VS- **MAXWELL BUTLER** (NEW YORK CITY)

RENCONTRE 6 ROUNDS"

CORNEL HALL -VS- **BOB CASSIDY** (NEWJERSEY U.S.A.)

ATTRACTION SPECIALE
RENCONTRE INTERNATIONALE DE FEMMES
UNE PREMIERE DANS LA BOXE CANADIENNE
LA CHAMPIONNE FEMININE DU CANADA
DEBRA 'Blonde Bomber' BABIN
OTTAWA CANADA
— vs —
LA CHAMPIONNE FEMININE DES ETATS UNIS
LINDA 'Black Panther' SMITH
NEWYORK CITY U.S.A.

DEBRA
"THE BLONDE BOMBER"

PAUL SEGUIN
15 FAIT KO'D 14

LEVEE DE RIDEAU
PRESENTATION DES ARTS DE LA DEFENSE-COMBAT CORPS A CORPS

NE MANQUEZ PAS CETTE PRESENTATION SPECTACULAIRE

LUNDI, LE 22 DECEMBRE — a 7.00 p.m.
L'HOTEL AMBASSADOR — 641 Boul. Maloney, Gatineau Quebec

HOTEL AMBASSADOR

BILLETS D'ENTREE $20.00 PAR PERSONNE (Incluant le diner au biftek et vin)

LE MAGASIN TREBLE CLEF, 175 rue Bank, Ottawa; COMERFORD'S SMOKE SHOP, 118 rue Bank, Ottawa; RITCHIE'S SPORTING GOODS, 98 Rue Bank, Ottawa; L'HOTEL WINDSOR, Buckingham Quebec; La Salle de Pool CHENIER, Buckingham, Quebec MAXWELL'S MEN'S WEAR 115 Rue Rideau.

BILLETS AUSSI DISPONIBLES A L'ENTREE

LES ENTREPRISES D'ELECTRONIQUE

- SERVICE -

QUASAR — MOTOROLA

ELECTRONIC ENTERPRISES LTD.

Service Television Radio Stereo

Tel.. 663-4741
663-0595

171 Brian Gatineau

THERMOSTATS DE FOUR DE RECHANGE 'UNIVERSELS'

1. THERMOSTAT
THERMOSTAT

FOUR

396 MAIN GAT. 663-6074

AVERETTE
CLASSE 7e
LE RECENT RING

INSON
IVRES

UTLER
TY

SSIDY
U.S.A.

SEGUIN
IT KO'D 14

Pour les Ambassadeurs

Une defaite et une nulle

Mercredi dernier à l'aréna de Gatineau, les Ambassadeurs réussirent difficilement à annuler contre les puissants Castors de Buckingham grâce aux 2 buts de Gilles Myre en dernière période qui incidemment réussisait un tour de chapeau en plus de fournir une passe. Dès la première période Buckingham prit une avance de trois buts mais Gatineau égalisa durant la période médiane qui se terminait 3-3. Cependant au début du dernier engagement, Daniel Limoges et Guy Crevier, profitant d'un avantage numérique comptèrent chacun un but pour redonner l'avance de courte durée aux Castors. Benoit Brassard et Richard Lafontaine comptèrent les 2 autres buts du Gatineau tandis que Mario Deschatelets et Daniel Limoges récoltaient chacun une paire de buts. Tout en annulant les Ambassadeurs ont donné du fil à retordre au gardien de but Richard Marcoux avec leurs 49 lancers tandis que Pierre Joanisse n'en recevait que 36.

Dimanche après-midi les Ambassadeurs furent moins chanceux contre les Hawks de Hawkesbury perdant 7-6. Pourtant ils avaient bien débuté et la première période se terminait 2-2. Cependant ils commencèrent à faiblir en 2ième période et les Hawks en profitèrent pour compter 4 buts tandis que les Ambassadeurs, n'en comptèrent que 2. Gatineau eut un bref sursaut d'énergie au tout début de la troisième période en comptant 2 buts; Mario Péris comptait le but égalisateur. La joie fut de courte durée car Luc Beaulne scella l'issue du match. L'instructeur Gilles Lacelle eut beau retirer son gardien de buts à la dernière minute, ce fut peine perdue. Commentant sa défaite, M. Lacelle incistait sur le fait qu'il faut un effort constant et qu'une partie dure 60 minutes et non pas 20. Pierre Louiseize fut l'artisan de la victoire des Hawks avec une paire de buts tandis qu'André Cousineau, Jimmy Radford, Robert Soucy et Walter Radford trouvaient le fond des filets une fois chacun. Chez les Gatinois les compteurs furent André Bastien 2 buts et Richard Lesage, Pierre Vachon et Gilles Myre un but chacun.

La partie de mercredi soir qui devait opposer St-Isidore à Gatineau est cancellée à cause de réparations à l'aréna. Dimanche prochain le 21, Gatineau ira visiter St-Isidore. La prochaine joute à Gatineau aura donc lieu le 28 décembre lorsqu'Embrun viendra à Gatineau.

Classement de la ligue Junior

Clubs	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Hawkesbury	20	15	4	1	144	114	31
Buckingham	20	14	3	3	133	83	31
St-Isidore	21	11	9	1	139	126	23
Gatineau	21	10	10	1	149	126	21
Navan	22	8	12	2	120	144	18
Embrun	20	0	20	0	65	162	0

Compteurs du circuit Junior

Noms	Buts	Ass.	Pts
Gilles Myre (Gat.)	43	23	66
Pierre Louiseize (Hawks.)	28	35	63
Richard Lafontaine (Gat.)	14	39	53
Luc Lalonde (St-Isi.)	29	24	53
Pierre Charrette (Buck.)	16	33	49
Daniel Lamarche (St-Isi.)	16	28	44
Robert Soucy (Hawks.)	21	22	43
Michel Peris (Buck.)	20	23	43
Luc Beaulne (Hawks.)	13	29	42
Doug Frizzell (Navan)	13	28	41

SOMMAIRE

1ière période

Hawks: Pierre Louiseize (Soucy) (Beaulne) 2.20
Gat.: Richard Lesage (Kelly) (Dupont) 5.44
Hawks: André Cousineau (Radford) 9.51
Gat.: Pierre Vachon (Lafontaine) 19.18
PUNITIONS: Moreau 1.01, Mac Auley 9.22

2ième période

Gat.: André Bastien (Lesage) (Moreau) 4.40
Hawks: Jimmy Radford (Prévost) 7.59
Hawks: Pierre Louiseize (Conway) (Radford) 9.44
Gat.: Gilles Myre (Peris) 13.45
Hawks: Walter Radford (Soucy) (Mac Auley) 18.31
PUNITIONS: Lesage 2.10, Radford 5.49, Radford 10.11, Vachon 11.03, Soucy 13.22, Vachon 14.11

3ième période

Gat.: André Bastien (sans aide) 1.17
Gat.: Mario Peris (Dupont) 3.05
Hawks: Luc Beaulne (Prévost) (Soucy) 6.34
PUNITIONS: Bonney 4.57, Conway 10.37, Williams 14.07

Lancers par:
Gatineau: 22-9-9: 40
Hawkesbury: 10-16-17. 43

TONI'S PIZZA
POUR LE GOURMAND DE PIZZAS
A VOTRE SERVICE
Du LUNDI au SAMEDI
de 8.00hres a.m.
à 1.00hres a.m.
et le DIMANCHE
11.00hres a.m.
à 12.00hres a.m.
METS CANADIENS

LIVRAISON GRATUITE
POUR TOUTES COMMANDES DE $3.00 ou plus
464 GRAVELINE 643-1525
CENTRE D'ACHATS DESNOYERS

Pour votre homme prefere
Les cadeaux ASSAD
400 Notre-Dame, Gatineau
Plaza Gatineau

Rendez votre homme heureux durant cette saison des Fêtes avec les cadeaux ASSAD
CHEMISES .Manhattan .Tooke .Van Heusen de $9.00
CHOIX DE COMPLETS Tissu de laine & polyester avec veste de $129.95 modeles les plus populaires
GILETS Turtle neck en nylon $8.95 laine & orlon $14.00
JACKETS DE SKI Double en fibrefil couleurs populaires $29.95
CHEMISES SPORT Imprimees l'assortiment le plus grand en ville de $15.95 En polyester extensible P.M.G.XG.

BOITE D'EMBALLAGE GRATUIT

Une chasse miraculeuse

Aussi incroyable que cela puisse sembler, dans le camion sur la photo ci-jointe, il y a un Buffalo pesant une tonne plus 200 livres c'est à dire 2,200 livres. C'est de la viande direz-vous mais ce n'est pas tout car en plus du "P'tit Buffalo", il y a un Elan d'Amérique et un "Tallow Buck" genre de chevreuil blanc. Cette chasse que l'on peut qualifier de miraculeuse est le résultat d'un safari auquel participaient quatre chasseurs de la région, sur la photo de gauche à droite, M. Claude Paquette, M. Wilfrid Mongeon, M. Gaétan Duval et M. Yvon Tessier. Les quatre chasseurs reviennent d'un safari dans le sud de l'Etat Américain de la Pensylvanie. Le buffalo a été tué par M. Yvon Tessier, l'Elan par M. Wilfrid Mongeon et le Tallow Buck par M. Gaétan Duval. Claude Paquette agissait au moment de la chasse comme guide.

Ligue Unira

Le Masonite et le C.I.P. 1 demeurent ex-aequo

Patrick Ryan

Suite aux joutes de la semaine dernière, les positions au classement n'ont pas changées, puisque les deux équipes en tête du peloton ont remporté la victoire. Le Masonite a surmonté un déficit de 5-0 et l'a finalement emporté 9-5 sur le Ten-Test. Pendant ce temps le C.I.P. 1 infligeait au C.I.P. 2 un revers de 5-3.

La première joute qui mettait aux prises le Ten-Test et le Masonite a vu ces derniers en dernière période effacer un déficit de cinq buts, et marquer neuf buts et l'emporter 9-5. Le Ten-Test qui avait plusieurs joueurs manquant à l'appel, s'est effondré en dernière période.

Le Ten-Test avait réussi à prendre une avance de 4-0 après la première période grâce à des buts de Jean-Claude Cyr, Raymond Potvin, Pierre Bertrand et Denis Plouffe. Jean-Guy Beaulne, Richard Lacroix et Denis Plouffe avaient réussi les passes sur ces buts. Dès le début de la deuxième période, à 13 secondes exactement le Ten-Test augmenta son avance à 5-0 lorsque Pierre Bertrand marqua son deuxième but de la soirée assisté de Jean-Claude Cyr et Denis Plouffe.

Ce fut le dernier bon moment du Ten-Test car le toit sembla s'effrondrer sur lui car en l'espace de quatre minutes le Masonite réussit à niveller les chances. L'un après l'autre Jean-Guy Renaud, Denis Renaud, Jean-Guy Payer, Guy Nobert et Michel Plouffe marquèrent pour neutraliser l'avance du Ten-Test. Puis dans les cinq dernières minutes de jeu Michel Plouffe et Jean-Guy Renaud entreprirent de donner la victoire au Masonite en se partageant les quatre derniers buts. Ont mérité des passes sur les buts du Masonite, Jean-Guy Payer trois, Guy Nobert, Denis Renaud, Richard Côté deux chacun et Jean-Guy Renaud.

Les meilleurs compteurs de cette joute furent Michel Plouffe et Jean-Guy Renaud avec un tour du chapeau chacun pour le Masonite et Pierre Bertrand avec deux buts pour le Ten-Test.

La deuxième joute nous fut voir la première performance de quatre buts cette saison lorsque Denis Lavergne en fit voir de toutes les couleurs au C.I.P. 2 prendre temporairement l'avance 2-1 avant que Denis Lavergne explose pour trois buts en l'espace de deux minutes et vingt secondes. Les deux équipes s'échangèrent un but dans la dernière reprise.

Gilles Joanisse marqua l'autre but du C.I.P. 1, pendant que Jacques Maisonneuve, Mario Vandal, Aimé Desforges et Gaétan Sigouin méritèrent des assistances sur les buts. Les compteurs du C.I.P. 2 furent Gaston Trudel, Gilles Lafontaine, Marcel Lavictoire, Richard Bélair et Jacques Demors méritèrent des passes sur les buts.

Le meneur chez les gardiens est toujours Robert Chartrand du C.I.P. 1 avec un moyenne de 1.71 but alloué par partie, 12 buts en 7 joutes, soit une avance de six buts sur Marcel Fournier du C.I.P. 2, 18 buts en 7 joutes.

Chez les compteurs c'est bien serré, Marc Plouffe et Denis Lavergne se partagent la première position avec chacun dix points suivit de Jean-Claude Cyr avec neuf et de Jean-Guy Renaud et Richard Côté avec huit points chacun.

GATINEAU rue St-Jean, Bungalow 3 chambres à c., sous-sol entièrement fini avec ½ chambre de bain, grand terrain 63 x 125, paysagé, en - trée pavée, à vendre ou à louer avec option d'- achat. Possession immédiate, pour plus de renseignements, téléphonez.

GATINEAU Rue William, trois logis très bien situés, location facile, bon placement (75-175)

LAC McGREGOR Attention hommes d'affaires, magnifique propriété sise sur un acre de ter - rain, avec 200 pi. de façade sur le lac, beau - coup d'extras pour plus d'informations téléphonez.

GATINEAU rue Filiatreault, semi-détaché très propre, tapis mur à mur partout, entrée pavée, entièrement clôturée (75-168)

GATINEAU rue Brian, duplexrénové, très propre, bien situé (75-169)

GATINEAU rue R.H. Lalonde, bungalow neuf, 3 chambres à c., salon, salle à diner, $39,450. $4665.00 comptant, $393.00 C.I.T. (75-164).

PAUL COUSINEAU

663-2384

BUR. 663-7707

Sylvio HUNEAULT

IMMEUBLES

362 boul. Maloney

Gatineau

663-3903 663-7707 663-7708 663-7709

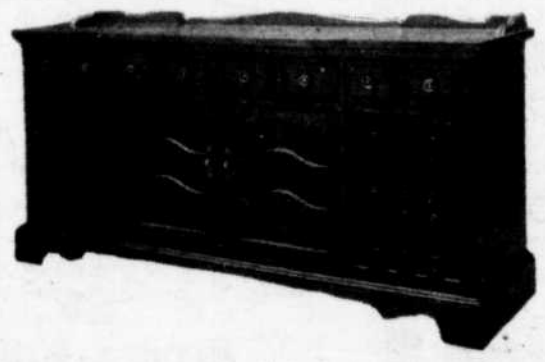
SPÉCIAL

DES FETES SE CONTINUE

ZENITH ®

MODELE F916M
ZENITH CONSOLE STEREO SPECIAL $449.00
REG. $529.00

MODELE F589W ZENITH ALLEGRO 3000
SYSTEME DE SON
REG. $489.95
SPECIAL $429.00



MODELE FR924M ZENITH CONSOLE STEREO
avec Allegro systeme de son
REG. $649.00
SPECIAL $559.00

1976
20" PORTATIVE
Quantité limitée
Le BROOKDALE.G4010C

REG. $649.00
SPECIAL
Ecran de grandes dimensions, excellent pour la famille. Meuble d'un beau style compact, brun foncé aux reflets beige
Dimensions: H 16 po x L 20 po x P 19 po
Les dimensions ne comprennent ni les boutons de commande ni les protubérances de l'antenne

$499.00

PERKINS T.V.

788 Boul. Maloney Templeton 663-8336

Hand Ball Senior A

Deux victoires pour les Voyageurs

Les Voyageurs de Gatineau de la ligue de Handball Senior "A" provinciale n'ont pas déçu les nombreux partisans qui se sont rendus à la Polyvalente Le Carrefour, dimanche dernier. A leur premier tournoi dans la région, les Voyageurs ont remporté 2 éclatantes victoires contre les équipes de Marquette & Villeray.

Dans la première joute, les "Gatinois" ont défait Marquette par le compte de 21 à 18, Paul Vachon et Serge Gravelle ont dirigé l'offensive avec chacun 6 buts, pendant que Pierre Landry y allait de 4 buts. Il faudrait également souligner la performance du gardien Jean Labelle.

Dans le second match, Paul Vachon avec 5 buts, de même que Serge Gravelle & Guy Beauchamp avec chacun 4 ont mené les Voyageurs à une autre victoire, cette fois-ci aux dépends du Villeray, par le compte de 18 à 15. La défensive, soutenue superbement par le gardien Raymond Duguay, s'est également signalée au cours de cette partie.

Les Voyageurs de Gatineau ont donc très bien répondu aux encouragements des spectateurs pour porter leur fiche de la saison à 6 victoires et 2 défaites, et conserver le 2e rang de leur division.

Le tournoi s'est très bien déroulé et les équipes adverses ont d'ailleurs louangé les organisateurs du tournoi.

Cela prouve donc que la région est en mesure d'organiser un tournoi de classe de même que de fournir un calibre de jeu supérieur.

Les spectateurs ont semblé beaucoup apprécier le spectacle sans doute, ils reviendront encourager l'équipe locale le 18 janvier prochain, alors que les Voyageurs de Gatineau seront encore les hôtes d'un tournoi et recevront alors pas moins de six équipes soit: Immaculée-Conception, Brossard, St-Michel, Québec, De Lanaudière et A.S.F.

Tous les amateurs de handball sont bienvenus et le tout débutera à 10 hres A.M.

Les Voyageurs de Gatineau de la ligue Sénior "A" de Hand Ball ont remporté deux victoires en fin de semaine En effet, les protégés de Gaétan Guindon ont vaincu le Villeroy et l'équipe de Marquette par des pointages de 18-15 et 21-18 pour se hisser au deuxième rang de la division Ouest, derrière les Cobras de l'Immaculée Conception. Cette formation est composée de Jean Bélanger, Claude Fortier, Serge Gravelle, Omer Horic, Raymond Duguay, Guy Beauchamps, Pierre Landry, Paul Vachon, Pierre Desaulniers, Daniel Bernard et Jean Labelle. L'instructeur est Gaétan Guindon et le gérant est Gontran Venne.

Badminton

Rapport de la clinique d'instructeurs

PAR CLAUDE TESSIER

Mardi le 9 décembre se tenait à la Polyvalente de Gatineau une clinique d'instructeur (1er degré) dirigée par Serge Parent de Québec. Malgré une température peu favorable au voyage, Serge s'est tout de même rendu. Malgré un léger retard, il a réussi à dispenser le cours. Une vingtaine de joueurs étaient inscrits. Mais à cause de la tempête, une quinzaine de la région ont pu assister.

Brièvement, voici le contenu de cette clinique. D'abord il a été question d'équipement (vêtement, raquette), indispensable pour un joueur. Ensuite, il a abordé les services de simple et de double, la position et comment le faire. Puis ce fut la frappe au volant autant sur le coup droit que sur le revers, pour effectuer ces coups avec le moins d'efforts possibles. Il fut question de stratégie dans les parties de simple, double et mixte, ceci a été très apprécié par les joueurs. Puis finalement, chaque joueur devait passer un test pratique, il s'agissait de faire trois services de simple (haut et loin) et dix coups de revers en frappant le volant juste avant qu'il n'atteigne le plancher, ceci requiert un très bon poignet. Il nous a été possible de voir nos résultats, ces derniers s'échelonnaient entre 50 et 94%. Le lendemain (mercredi) Denys Boucher devait donner la deuxième partie, soit théorique, mais la tempête l'a obligé à demeurer à Sept-Iles et nous n'avons pu le rejoindre.

Quand ce fut fini, Serge et cinq joueurs sont allés se rafraichir le gosier. C'est pendant ce temps qu'il nous a fait part des objectifs à long terme de la Fédération. Naturellement il n'a pas été question que de badminton.....

GATINEAU Residentiel et Commercial

ROTO-ROOTER SEWER SERVICE — ROTO-ROOTER

12 Dézy, Templeton 663-0098

SEULEMENT ROTO-ROOTER

SERVICE DE 24 HEURES ROTO-ROOTER SERVICE D'EGOUT

TUYAUX D'ECOULEMENT OBSTRUES?

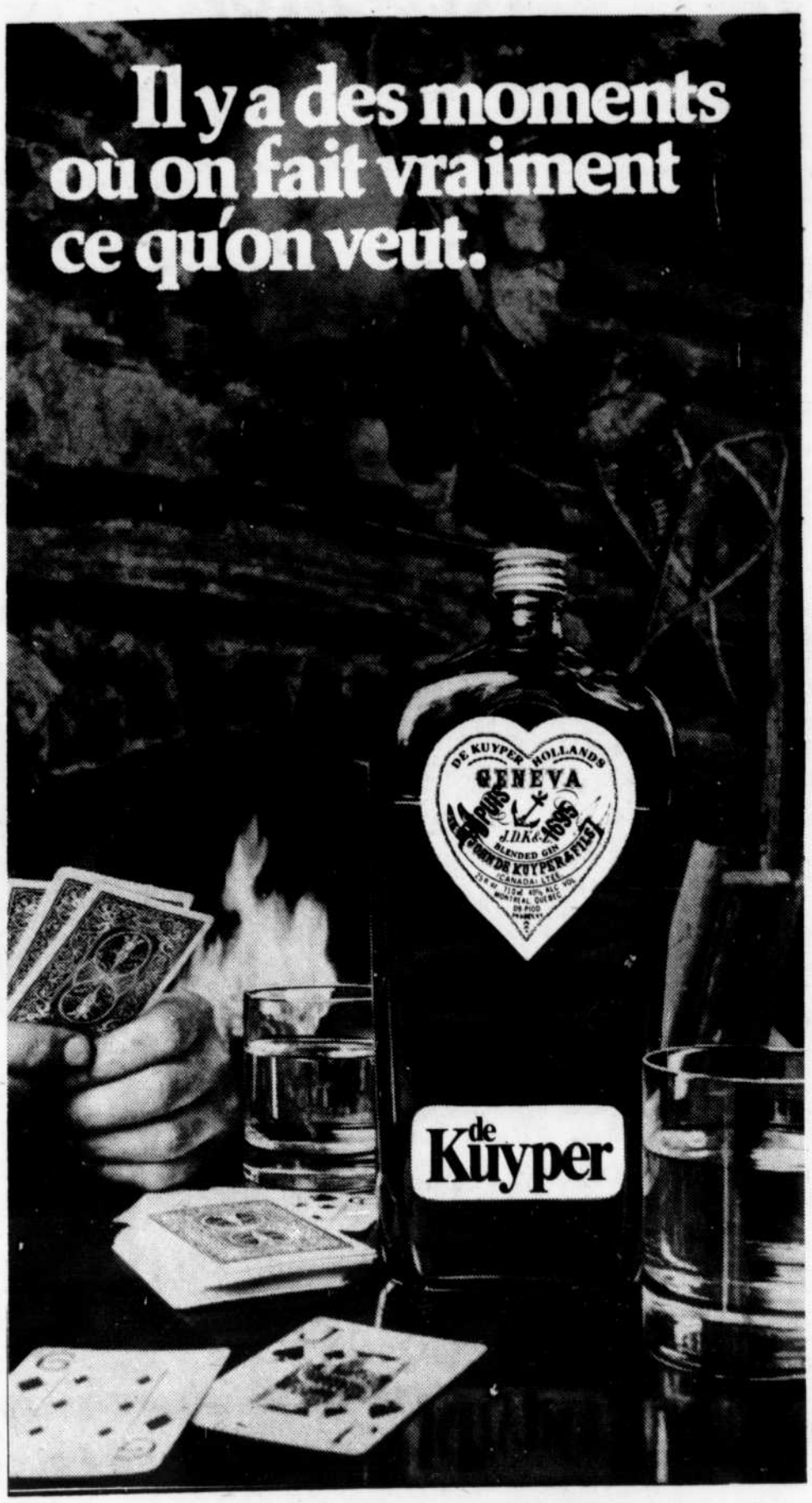
SERVICE D'EGOUT PAS DE CREUSAGE INUTILE

Les couteaux tournants du ROTO-ROOTER coupe complètement: les racines d'arbres et les déchets de graisse

CHAMBRE de BAIN CUISINE .

TUYAUX D'ECOULEMENT nettoyés électriquement

Prop. Laurent Dubien



PLACES

c'est r

MATERIAUX
INOVATEK
568-3400

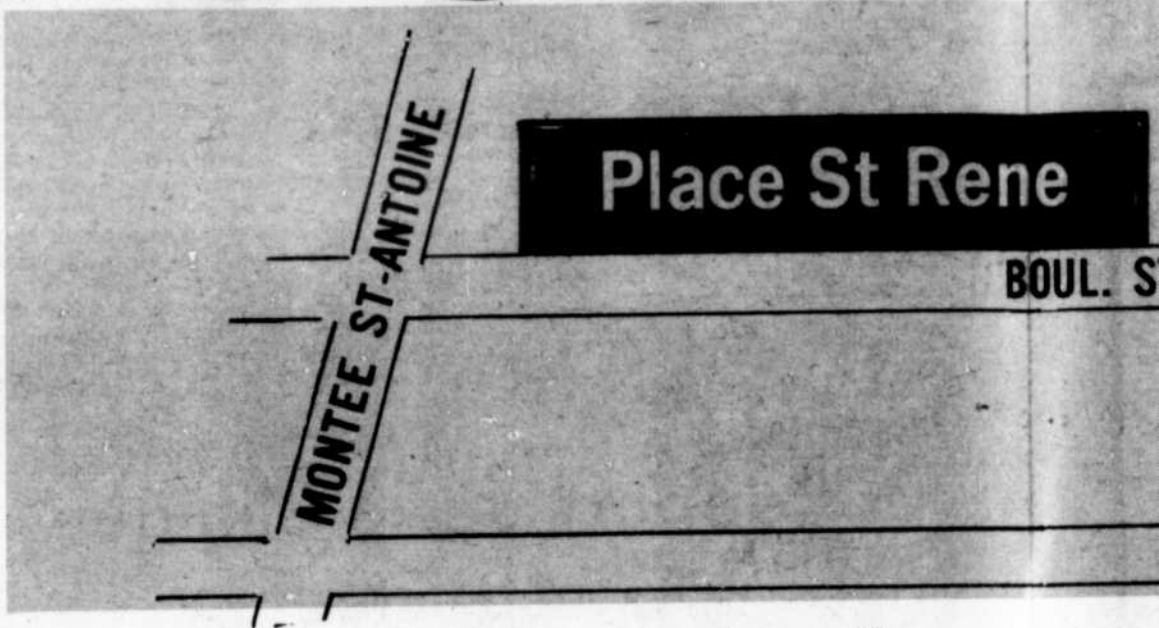
BUILDALL
MAGASIN ASSOCIE

LE FOYER DE LA TELEVISION
TELE-SHOP
Depositaire T.V. "QUAZAR"
643-1866

BOUTIQUES
Jaco-Laine PHILDAR
Deco-Claude TAPISSERIE
568-3368

enseignes M. LECUYER signs
568-2579

DISCO ROX ENRG
DISQUES - ORGUES - CASSETTES
568-4013



"ON EST CENTRAL POUR M

ALPHA ELECTRIQUE ENR.
ELECTRIC REGD.
Réparation d'outils électriques et pompes.
Tel.: 568-2550

LES ENTREPRISES
LE CAIRE INC.
568-2919

ST RENE

t nous!

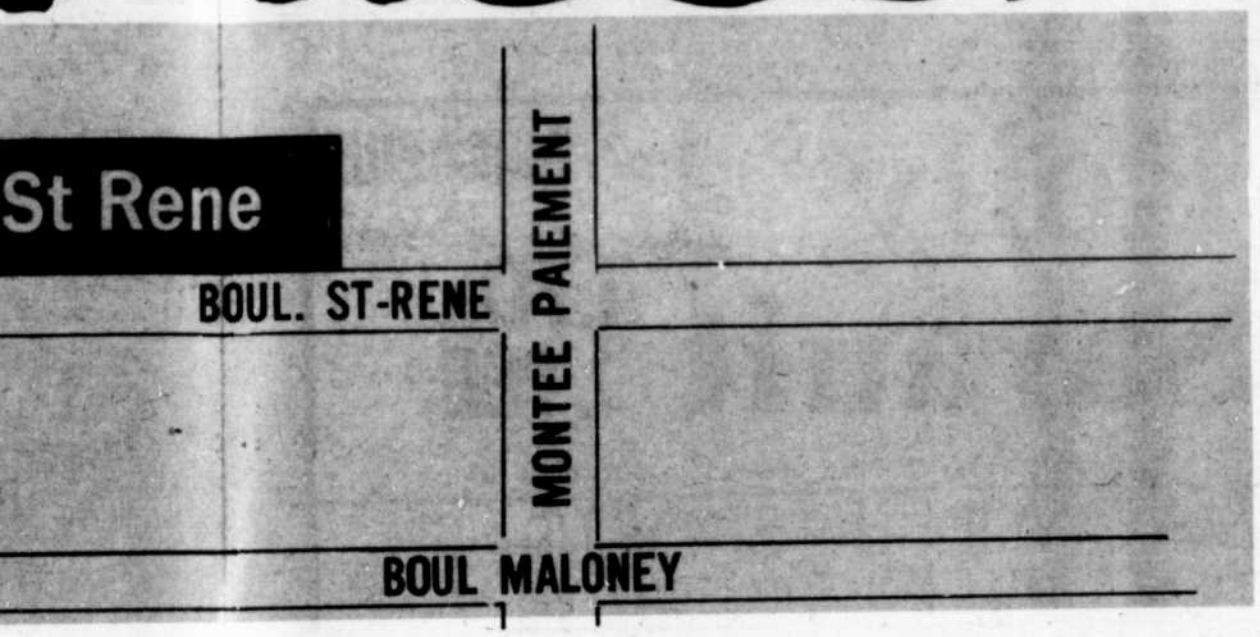


Photo
Carol Bigras

POUR MIEUX VOUS SERVIR"

E ENR.
EGD.
ompes.

PUBLICITE CAROL ENRG
PHOTOGRAPHIE COMMERCIALE
& INDUSTRIELLE
568-2570

PLOMBERIE
Florian Bigras INC.
568-3003

R.H. ELECTRIQUE
R H ELECTRIQUE
Nous eclairons les gens
568-2866

LA COQUILLE
TOUT POUR LA CHAMBRE DE BAIN
568-4228

Piscines J.L. inc.
RESIDENTIEL & COMMERCIAL
OLYMPIQUE
778-1927

OUVERTURE PROCHAINE
TAVERNE LE BARIL
Propriétaires
W. McELROY M. SAVARD

BOULADIER
CONSTRUCTION LTEE
EXCAVATION
643-2002

Ligue des Bons Copains Labatt

Premiere victoire du Le Caire

Après deux vaines tentatives le R.A. a finalement pu vaincre l'Amicale et ainsi les rejoindre en tête du circuit Roland Rioux. C'est une poussée de trois buts dans les six dernières minutes de jeu qui permit au R.A. de l'emporter 5-3. Pendant ce temps le Le Caire rejoingnait le Marc Sports en troisième position en les battant de justesse 2-1.

Dans la première joute le R.A. a su contenir l'offensive explosive de l'Amicale pour les vaincre 5-3. Le R.A. a d'abord ouvert le pointage à 10:17 de la première période lorsque Michel Lafrance compléta une stratégie de René Cousineau. Avant la fin de la période l'Amicale égala le compte lorsque Maurice Demors déjoua le gardien Paul Dubé aidé de Maurice Lamoureux.

A 6:00 exactement de la deuxième période Maurice Lamoureux donna l'avance à l'Amicale assité de Bernard Morrissette. Mais l'avance fut de courte durée puisqu'à 7:51 René Cousineau sur une passe de Ronald Plouffe déjoua Gilles Huard avec un lancer bas. Encore une fois à 9:37 l'Amicale reprit l'avance lorsque Maurice Lamoureux marqua son deuxième but de la soirée assisté de Guy Nobert. Le R.A. égala les chances à 14:35 quand Ronald Laberge trompa la vigilance de Huard sur une passe de Gilles Joanisse. Puis à 17:26 vint le but vainqueur marqué par Jean Lafontaine grâce à un beau relais d'Yvan Vermette. A 9 secondes de la fin Georges "Pitou" Sanscartier compta le but d'assurance sans aide alors que l'Amicale avait enlevé son gardien (Pitou a gardé la rondelle, c'était son premier but de la saison). Après trois joutes disputées entre eux, l'Amicale devance le R.A. deux gains à un. Les deux défaites du R.A. ont été devant l'Amicale.

Lors de la deuxième joute, le cerbère Claude Beaudoin du Le Caire a su contenir les efforts du Marc Sports pour ainsi aider son équipe à remporter son premier gain de la saison.

Le Le Caire a marqué dans chaque période. A 9:41 de la première, Raymond Beaupré pris Germain St-Jean en défaut après une passe de Réjean Giroux. Puis à 6:45 de la deuxième période, Normand Blanchard donna au Le Caire l'avance 2-0 en marquant sans aide. Le Marc Sports ne parvint à tromper la vigilance de Beaudoin qu'à 18:41 lorsque Roger Martel le déjoua grâce à des passes d'Yves Rollin et d'André Labelle. Le Marc Sports tenta bien d'égaler en retirant son gardien mais la stratégie ne porta pas fruit. Germain St-Jean du Marc Sports fut lui aussi très brillant dans le filet.

Chez les compteurs, Maurice Lamoureux a rejoint Normand Blanchard au premier rang. Tous deux ont 11 points, suivit de Gilles Joanisse avec 10, de Jean Lafontaine et Fern Larose avec 9 chacun.

Chez les gardiens, Gilles Huard a vu sa moyenne grimper depuis trois semaines, il a une moyenne de 2.63 buts alloués par partie et n'alloue qu'un but de moins que Paul Dubé.

N.B. Je tiens à rappeler la soirée dansante organisée pour les joueurs de la ligue des Bons Copains Labatt.

Cette soirée aura lieu le samedi 20 décembre à la salle du R.A. de Gatineau.

Patrick Ryan

CLASSEMENT

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Amicale	8	5	2	1	32	21	11
R.A.	8	5	2	1	29	22	11
Marc-Sport	8	2	5	1	18	29	5
Le Caire	8	1	4	3	21	28	5

COMPTEURS

Noms	Buts	Ass.	Pts.
N. Blanchard (L.C.)	7	4	11
M. Lamoureux (Ami.)	6	5	11
G. Joanisse (R.A.)	3	7	10
J. Lafontaine (R.A.)	5	4	9
F. Larose (Ami.)	4	5	9
A. Desforges (Ami.)	5	3	8
R. Plouffe (R.A.)	3	5	8
A. Labelle (M.S.)	2	6	8
R. Cousineau :R.A.)	5	2	7
M. Demors (Ami.)	4	3	7
Y. Vermette (R.A.)	1	6	7

COMPLET de QUALITE

"SAVILE ROW"
de coupe reconnue
VESTON, GILET, PANTALON
$145.00 a $190.00

Greg Landry
663-2455 men's wear
171 St. Rene E. Gatineau

Rolly Sarault LTD. LTEE 1-819 568-4280
333, RUE ST. ANTOINE, POINTE-GATINEAU
MAGASIN de SPORTS:
HOCKEY BALLE-MOLLE BASEBALL etc
SPORTING GOODS STORE:
HOCKEY SOFT BALL BASEBALL etc

VENTE DE DÉCEMBRE
AU MAGASIN DE CHAUSSURES DESAULNIERS

BOTTES VINYL POUR DAMES - ENFANTS
Rég. $12.95 a $19.95
VENTE ½ PRIX

BOURSES special
PRIX ASSORTIS

SOULIERS WHITE CROSS
Rég. $19.95 a $27.95
VENTE ½ PRIX

SOULIERS O'OMPHIES
COULEURS ASSORTIES
Rég. $19.95 a $23.95
VENTE 16.95

SOULIERS de toilettes
POUR DAMES
Rég. jusqu'a $23.95
special 19.95

SOULIERS Savage & Baby Bears
COULEURS ASSORTIES
Rég. $12.95 a $16.95
VENTE 9.95

chaussures DESAULNIERS
358 St-André, Gatineau 663-6733

Ligue Amicale Pierre Lafontaine

En surtemps

Lors d'une assemblée spéciale de ton exécutif, tenue mercredi le 10 décembre 1975, nous avons adopté un nouveau règlement concernant les conditions d'extrême inconduite sur la patinoire.

L'exécutif s'est penché très objectivement sur des cas problèmes de ta Ligue. L'exécutif veut à tout prix conserver **l'esprit de camaraderie** qui existe dans ta Ligue afin d'assurer à tous le privilège de jouer au hockey pour **conditionnement physique et détente.** Nous voulons éliminer les punitions inutiles, les abus envers les arbitres ainsi que d'autres joueurs.

Nous espérons qu'à la suite de ces nouveaux règlements, l'esprit complexé de certains joueurs s'améliorera et que leur **comportement** sur et hors la changera. Nos intentions n'étaient pas de s'attaquer **personnellement** et de **façon préjudiciable** à quelques joueurs. C'est une déclaration officielle que l'exécutif tient à tirer au clair.

NOUVELLE LIGNE DE CONDUITE PRENANT EFFET CE SOIR:

Lorsqu'un joueur punit pour une infraction, et après un avertissement de l'arbitre, persiste en toute façon d'agir, comprenant menaces, langage abusif, gestes grossiers ou autres actions semblables, à ne pas accepter la décision de l'arbitre, ce joueur

1) Sera infligé une punition extrême d'inconduite, i.e. il ne jouera plus de la partie;

2) Si le cas se présente en troisième période, punition extrême d'inconduite, **plus** suspension de la prochaine partie;

3) A la deuxième occasion, il y aura punition extrême d'inconduite (la partie en cours) **plus** la prochaine partie;

4) A la deuxième occasion en troisième période, punition extrême d'inconduite pour la durée de la période, **plus** les deux prochaines parties;

5) A la troisième infraction, en tout temps, punition extrême d'inconduite, (la partie jouée) **plus** suspension de la Ligue et son cas est remis au Comité de Discipline de l'A.H.P.G.

N.B. Dans tous les cas le joueur punit doit se retirer au vestiaire. Nous espérons que ces mesures ne soient jamais appliquées et nous croyons tous les joueurs de notre Ligue assez "homme" pour accepter ces décisions sans menaces ou harcèlements envers son exécutif.

Ligue Amicale Pierre Lafontaine
par: Ton exécutif.

Gaston Turpin, président
Jean-Luc Yelle, vice-président
André Charron, sec.-trésorier
Gérald Cousineau, ex-officio
Hubert Larose, directeur
Claude Lavigne, directeur
Gilles Meloche, directeur
Guy Gascon, directeur
Ronald Sarault, directeur
André Boudreau, directeur

We wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas,
And a Happy New Year!
To all our English speaking friends, we extend this sincere message at this time of year. May you enjoy with us and may you feel most welcomed.

A tous je desire souhaiter JOYEUX NOEL. Que cette belle fête chrétienne soit pour vous l'occasion d'oublier le hockey et de jouir des plaisirs et beautés de votre famille. A chaque joueur, son épouse et sa p'tite famille je souhaite BONNE ANNEE. Que l'an nouveau soit pour vous, remplit de bonheur santé, et qu'il comble tous vos desirs.

Votre président et votre exécutif
Gaston Turpin.

n.b. beaucoup de prudence au cours des célébrations nombreuses des fêtes et revenez-nous en pleine forme au début de 1976.

Ligue du Vieux Poêle

Le gâteau de Noel cette année sera offert par "Le Grand Rouge." Ce gâteau pourrait toutefois être rassis puisque ça fait trois ans que Red nous en promet un...

Prompt rétablissement à André Boudreau, blessé à une cheville, blessure qui l'empêchera de jouer avant '76.

Nous voulons féliciter à cette occasion, tous les joueurs de notre ligue qui s'occupent du hockey mineur de Pointe-Gatineau, que se soit programme Sca-Dia ou autre calibre.

Notre ami Lucien Sabourin souffre encore de blessures à la jambe, cependant ce qui lui fait plus mal, c'est un billet de vitesse de la Sureté de Gloucester...Voilà quelques 40 onces de moins pour les fêtes...

Ne laissez aucune bouteille ou cannette de bière dans les estrades, sans quoi nous perdrons le privilège de boisson.

Si vous parlez contre Ronald Sarault, faites certain ne pas être assis à côté de sa femme Mireille; notre ami Guy Gascon en sait pourquoi...

Cataractes: toujours en tête

Les Cataractes ont maintenu leur avance en tête de la ligue Amicale Pierre Lafontaine, grâce à une victoire de 4-2 sur les Commandos, remportée jeudi dernier dans une partie régulière de la ligue. La victoire des Cataractes, leur donne l'exclusivité du premier rang, deux points devant les Citadelles, vaincues 3-1 par les Carabins au cours de la même soirée.

Marc Bigras s'est grandement illustré dans la victoire des Cataractes, en marquant trois buts, pendant que Jean-Guy "Ti-Rouge" Giroux complétait le pointage. Pour les Commandos, Richard Parker et André Lafleur déjouèrent le cerbère des gagnants Robert Loyer.

Dans l'autre partie au programme, les Citadelles ont glissé au deuxième rang du circuit, alors qu'ils ont subi la défaite aux mains des Carabins au compte de 3-1. Jacques Tomaro a mené ses coéquipiers à la victoire avec une paire de buts, tandis que Rosaire Francoeur enregistrait l'autre filet des gagnants. Pour les Citadelles, Lucien Chartrand a évité le blanchissage à son équipe en prenant le portier des Carabins, Guy Gascon en défaut.

Dans les parties disputées lundi dernier, les Carabins et les Cataractes ont fait match nul 1-1. Robert Brunet a marqué pour les Carabins, pendant que Michel Bédard faisait de même pour les Cataractes.

Dans le second match à l'affiche, les Citadelles, ont remporté une victoire de 4-3 sur les Commandos. Richard Plouffe, Hubert Larose, Claude Lavigne et Marcel Milot ont trouvé le fond du filet pour les vainqueurs pendant que Jean-Louis Séguin, Alain Issa et Richard Parker marquaient pour les Commandos.

Classement de la Ligue Amicale Pierre Lafontaine

Clubs	PJ	V	D	N	PTS
Cataractes	17	9	6	2	20
Citadelles	17	8	7	2	18
Commandos	17	6	7	4	16
Carabins	17	5	8	4	14

Compteurs de la Ligue Amicale Pierre Lafontaine

Noms	Buts	ASS.	PTS
Michel Chouinard (Cit.)	14	13	27
Jean-Louis Séguin (Com.)	18	3	21
Jean-Luc Yelle (Com.)	11	9	20
Gilles Monfils (Cit.)	8	11	19
Michel Bédard (Cat.)	14	3	17
Paul Séguin (Car.)	8	7	15
Claude Richard (Com.)	6	9	15
André Duval (Cit.)	5	10	15
Marc Bigras (Cat.)	10	4	14
Roger Carrière (Cat.)	7	6	13
Jacques Tomaro (Car.)	6	7	13
Hubert Larose (Cit.)	5	8	13

Gardiens de buts

Noms	BC	Moy.
Robert Loyer (Cat.)	49	2.88
Guy Gascon (Car.)	52	3.05
Jean-Claude Paquette (Co)	55	3.23
Laurent Thibeault (Cit.)	56	3.29

PAVILLON BLEU
POURVOYEUR
107 1ère AVENUE GATINEAU 663-8070 663-6640
SOIREE VEILLE DU JOUR DE L'AN
orchestre LES POPY MENS
BUFFET SERVI A 1 A.M.
BILLETS EN VENTE AU PAVILLON BLEU SEULEMENT
$7.50 par personne

DESLAURIERS-DUGUAY-FRAPPIER CIE LTEE
CENTRE ELECTRONIQUE ENR G.

R. DESLAURIERS

P. DUGUAY

J. FRAPPIER
Service Vente Location
Venez visiter notre nouvelle salle de montre.
378 PRINCIPALE, GATINEAU
663-4625 663-4228
DÉPOSITAIRE DE MARQUES BIEN CONNUES.
CENTRE DE DÉPÔT - DE SERVICE
RCA - XL 100
PHILIPS - MODULAIRES
ADMIRAL - MODULAIRES
Service à domicile
NOUS SOMMES AUSSI PRES DE VOUS QUE VOTRE TELEPHONE
CONSULTEZ-NOUS D'ABORD
BUCKINGHAM-MASSON-ANGERS-THURSO
985-2560

EXCLUSIVITE SUR LE CABLE

C.E.C.O.

Commission d'Enquete sur le Crime Organise,

par le Juge DUTIL

de 20 h a 24 h

Abonnez-vous maintenant au câble pour pouvoir bénéficier du "canal 2" qui retransmet les audiences de la C.E.C.O.

télécable vidéotron

663-7753

PROGRAMMATION DU CANAL 2

Mercredi le 17

11:00 hres A.M.	En attendant... Noel avec Bozo
1:15 hres P.M.	Communiqués
1:25 hre P.M.	Centre Main d'Oeuvre présente....
1:30 hres P.M.	La réforme policière
2:30 hres P.M.	Témoins de Jehova
3:30 hres P.M.	Panik
4:00 hres P.M.	Club âge d'or St-François
5:00 hres P.M.	Portugal présente
6:00 hres P.M.	Vétérinaire à l'écoute
6:30 hres P.M.	Chasse et pêche
7:00 hres P.M.	Disco en direct
8:00 hres P.M.	C.E.C.O.

Jeudi le 18

11:00 hres A.M.	En attendant... Noel avec Bozo
1:15 hre P.M.	Communiqués
1:25 hre P.M.	Centre Main d'Oeuvre présente....
1:30 hre P.M.	Et pis après
3:30 hres P.M.	Je fais du bricolage
3:00 hres P.M.	Papillon
3:30 hres P.M.	Panik
4:00 hres P.M.	Scientologie
5:00 hres P.M.	Place Jeunesse
6:00 hres P.M.	Club âge d'or ligne ouverte
6:30 hres P.M.	Portugal présente
7:30 hres P.M.	Parti Québécois
8:00 hres P.M.	C.E.C.O.

Vendredi le 19

1:15 hre P.M.	Communiqués
1:25 hre P.M.	Centre Main d'Oeuvre présente....
1:30 hre P.M.	Crédit social
1:45 hre P.M.	Psi
2:00 hres P.M.	artistes de la région
2:30 hres P.M.	Dimensions de l'homme
3:00 hres P.M.	Bricolage avec Rachel
3:30 hres P.M.	Panik
4:00 hres P.M.	Les fabriqueux
5:00 hres P.M.	En attendant.... Noel avec Bozo
6:00 hres P.M.	Communiqués Centre Main d'Oeuvre
6:15 hres P.M.	Western Can-Am
7:00 hres P.M.	Boîte à musique
8:00 hres P.M.	C.E.C.O.

Samedi le 20

9:00 hres A.M.	C.E.C.O.
2:00 hres P.M.	Rencontre avec le Père Noel au Canal 2

Dimanche le 21

2:00 hres P.M.	Fête 3e Age

Lundi le 22

11:00 hres A.M.	En attendant... Noel avec Bozo
1:15 hre P.M.	Communiqués
1:25 hre P.M.	Centre Main d'Oeuvre
1:30 hre P.M.	Portugal présente
2:00 hres P.M.	Etre femme avec Margo
3:00 hres P.M.	Papillon
3:30 hres P.M.	Panik
4:00 hres P.M.	Scientologie
5:00 hres P.M.	Western Can-Am
5:30 hres P.M.	Et pis après
6:00 hres P.M.	Communiqués Centre Main d'Oeuvre
6:30 hres P.M.	Crédit social
7:00 hres P.M.	Les fabriceurs

Mardi le 23

11:00 hres A.M.	En attendant... Noel avec Bozo
1:15 hre P.M.	Communiqués
1:25 hre P.M.	Centre Main d'Oeuvre
1:30 hre P.M.	Et pis après
2:00 hres P.M.	Scientologie
3:00 hres P.M.	Lutte
3:30 hres P.M.	Panik
4:00 hres P.M.	Je fais du bricolage
4:30 hres P.M.	Dimensions de l'homme
5:00 hres P.M.	Reprise fête 3e Age
6:00 hres P.M.	Communiqués Centre Main d'Oeuvre
6:30 hres P.M.	Vétérinaire à l'écoute
7:00 hres P.M.	L'important....

Mercredi le 24

11:00 hres A.M.	En attendant... Noel avec Bozo
1:15 hre P.M.	Communiqués
1:25 hre P.M.	Centre Main d'Oeuvre
1:30 hre P.M.	La réforme policière
2:30 hres P.M.	Témoins de Jehova
3:30 hres P.M.	Panik
4:00 hres P.M.	L'âge d'or
5:00 hres P.M.	Portugal présente
6:00 hres P.M.	Communiqués Centre Main d'Oeuvre
6:30 hres P.M.	Vétérinaire à l'écoute
7:00 hres P.M.	Disco en direct
8:00 hres P.M.	C.E.C.O.

Association de hockey de Pointe-Gatineau

Bureau de direction

LAFONTAINE, Jacques
Président de l'A.H.P.G. 771-4733
Appels et Plaintes
Directeur Sca-Dia

DUGUAY, Raymond
Président Ex-Officio 771-5351
Cédulaire
Marqueurs - Chronométreurs
Directeur - Constitution et Règlements

CHARETTE, André
1er Vice-Président 776-2169
Responsable des Directeurs de Division

BERTRAND, Jacques
2ième Vice-Président 568-8996
Directeur -Equipes Etoiles
Tout autre comité AD HOC

DUPUIS, Raoul
Secrétaire-Trésorier 777-5324
Directeur Auto-Finance

BIGRAS, Yvon
Régistraire 777-0621
Directeur Sca-Dia

COTE, Jacques
Directeur de Formation 568-1397
Directeur - Equipement

BOND, Guy
Directeur - Equipes Etoiles 568-6460

DROUIN, Ben
Directeur - Division Atome A 778-2786

DESROSIERS, J.-Pierre
Directeur - Division Atome B 777-8090

DESMARAIS, André
Directeur - Division Pee-Wee A Publicité 776-6474

PATENAUDE, Jean-Guy
Directeur - Division Pee-Wee B 568-8684

MICHAUD, Bruno
Directeur - Divison Bantam A 770-1392

LAROSE, Gilles
Directeur - Division Bantam B 776-2181

PION, Jean-Claude
Directeur - Division Midget 776-6734

BEAUCAIRE, John
Directeur - Division Midget 568-6398

PAQUIN, Raymond
Représentant des Arbitres 771-4496

CHARETTE, Marcel
Instructeur-en-Chef Sca-Dia 777-4197

DESMARAIS, Lise
Statisticienne 776-6474

La Federation du sport scolaire du Quebec elargit son mandat

La synthèse des études aux tables de travail du VIe congrès de la F.S.S.Q. indique une nette tendance vers l'élargissement du mandat actuel. En effet, les délégués des commissions scolaires du Québec ont manifesté fermement leur intention que l'objet du regroupement des commissions scolaires au niveau régional et provincial soit:

"L'éducation physique, le sport et le plein air et ce, pour toutes les clientèles des enfants, des adolescents et des adultes officiellement inscrites."

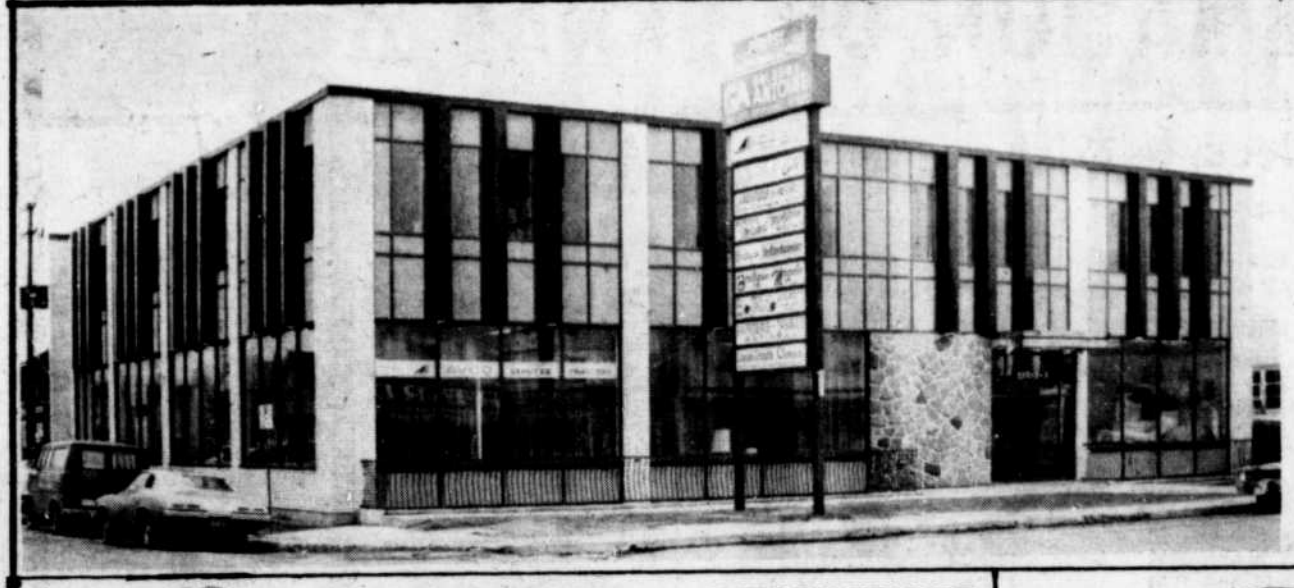
Ce nouvel objet de regroupement pourrait être identifié par le concept de **"l'activité physique en milieu scolaire."**

La poursuite des buts de la F.S.S.Q. sera conditionnée par les exigences de la finalité éducative de formation intégrale de la personne. Dans une perspective de développement, la F.S.S.Q. poursuivra les buts suivants:

- Contribuer au progrès de l'enseignement de l'éducation physique et de la pratique des diverses formes d'activités sportives et de plein air pour toutes les clientèles desservies par ses membres.*

Assurer l'encadrement nécessaire au prolongement cohérent des activités sportives de ses membres vers le niveau régional et provincial le cas échéant.

AHRANIH
365 Main GATINEAU 663-0614
ORCHESTRE
Du Jeudi au Dimanche soir
DIMANCHE APRES-MI DI INCLUS
SALLE à DINER LICENCIEE
Salle de receptions
(125 personnes)
CONCOURS D'AMATEURS
Toutes les semaines
Pour informations
663-0614
DANSEUSES A GO-GO
DU LUNDI AU SAMEDI
DE MIDI A 7:PM



GALERIES ANTOINE
302 NOTRE-DAME GATINEAU
663-7952 663-8384
BUREAUX POUR PROFESSIONNELS
AUSSI:
LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER

SALON CHANTAL & D'ESTHETIQUE
Coiffure
Teinture
Coupe au razoir et ciseaux
Traitement
Permanents
Maria Gallant
Remodelage biologique
Produits Edith Serei
Fernand Aubry
TEL. 663-2922
NOUS PERCONS LES OREILLES SANS DOULEUR

Voyages Guertin 1975 Ltée.
663-1758
ALINE BULLOCK

RESTAURANT OLYMPIA
Tel. 663-1711 Mets fait a la maison OUVERTURE 7.30 A.M.
SPECIAUX DIFFERENTS TOUS LES JOURS
Aussi magie & jokes

AVCO
Carol Leclair
DIRECTEUR
SERVICES FINANCIERS
819-663-2407

Marc & Michel Groulx, propriétaires
Playboy MEN'S HAIR STYLIST
Teinture Coupe au razoir Permanente Prothèses
Aussi: Coupe ordinaire
"UN PLAISIR DE VOUS SERVIR"
Pour Rendez-vous 663-9845

LE COIN DU SPORTSMAN

par

GUY PRUD'HOMME

DE CI DE CA ET D'AUTRES CHOSES

Recemment, je lisais dans un quotidien bien populaire dans nos environs) un reportage dans lequel l'auteur déplorait, avec quelle facilité déconcertante, il avait pu se procurer des armes, le plus souvent employée par les criminels. Il s'agissait des calibres suivants : la M1-calibre - 30, semi-automatique, la M16 de calibre 223 - semi-automatique et l'AR-7-calibre 22 semi-automatique. Le reporter se posait la question suivante : "Dans le cours normal des choses, à quoi peuvent servir de telles armes à feu. A chasser ?" Qu'on se souvienne que les lois et règlements de la chasse défendent l'usage de ces armes semi-automatique. En effet, cès calibres sont défendus ou prohibés pour chasser le gibier. Cependant si on regarde à la page 10, article 62, on peut y lire : "Pour la chasse du coyotte, loup, lynx du Canada, lynx roux, marmotte, mouffette, raton laveur et du renard seuls sont permis les engins énumérés dans le tableau "B". Voici un schéma du tableau "B".

1) Les arcs et arbalètes.
2) Les carabines et cartouches à percussion latérale des calibres 22 à 32.
3) Les carabines et cartouches à percussion centrale des calibres suivants : 170, 22, 2187, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 6 M.M. 243, 244, 25, 25, 06-250, 256, 257, etc... pourvu que l'onemploieles balles pesant 110 grains et moins. Donc n'importe qui peut avoir en sa possession les armes mentionnées plus haut. Peut être les autorités auraient à repenser les lois visant l'usage des calibres 22, 222, etc... Pour ma part, je crois que ces calibres devraient être complètement banis de nos forêts. Ce ne sont en réalité que des tire-pois qui blessent plus souvent qu'autrement. L'usage de ces calibre devrait être permis pour le tir à la cible seulement et dans des endroits sous la surveillance de personnes nommées par les autorités. Je crois que nous, sportifs, devrions faire des pressions auprès des autorités pour défendre le reste de ces calibres M1-30 - M16 etc.. qui sont des armes spécialement conçues pour la guerre et non pour le sport. Il serait bon également de se souvenir, qu'il y a présentement des forces bien organisées travaillant pour l'abolition de toutes armes à feu sportives ou pas.

"QUELQUES MOTS INTERESSANTS SUR LA GELINOTTE"

A maintes reprises, je vous ai parlé de gélinotte, la super-vedette de nos bois environnants. L'autre jour en furetant dans mes notes, j'ai découvert des choses bien intéressantes se rapportant à cet oiseau, en voici quelques unes.

SAVIEZ-VOUS QUE :

L'histoire de la gélinotte remonte au temps des reptiles. D'après les découvertes faites par des scientifiques, gélinotte existe depuis au moins 25,000 ans. Ca c'est avant l'invention des gros chars ! Aussi à bonne heure dans l'année 1632 Thomas Morton, aventurier et coureur des bois, note avoir vu 40 gélinottes dans un même arbre ! Vers 1672, Nicolas Denis représentant du Royaume de France, en Nouvelle Ecosse rapporte l'usage de queue de gélinotte comme éventail par les grandes dames de France. L'histoire ne dit pas si c'était des queues de femelle ou de mâle !

Les deux tentatives de Nicolas Denis pour implanter cette espèce en France connurent un échec total. A l'approche du Royaume de Louis X1V, les oiseaux mourraient subitement. Nicolas Denis conclut que l'air Français était malsain à gélinotte. Le nom scientifique de gélinotte Bonassus Umbellus fait suite à des comparaisons faites entre le tambourinage des mâles durant la période des amours et les meugissements ou le bruit des sabots du bison au galop (Latin - Bonassus - Bison) Umbellus se rapporte au plume ornant le devant du corps et l'anneau de la tête que le mâle soulève en forme de parapluie (umbellus) quand il est provoqué par un autre mâle, ou au moment du tambourinage, quand il veut faire son beau ! Nos ancêtres connaissaient gélinotte sous plusieurs noms en voici quelques uns : Attagen de Pennsylvanie, Coq de Bruyère à fraise, grosse gélinotte du Canada, la gélinotte huppée de Pennsylvanie, la perdrix ordinaire, la perdrix franche et bien sûr tout simplement le nom qu'on lui connait aujourd'hui "la perdrix".

Gélinotte est de l'ordre Galliforme et appartient à la famille des Tetraonidaetetros. Gélinotte et Lagopedi :

Ce sont des oiseaux qui ressemblent aux poules et comme elles, grattent le sol. La volaille domestique a comme ancêtre des galliformes sauvages des jungles du sud est Asiatique. Ces oiseaux ont les pattes complètement ou partiellement emplumées. Les espèces dont les doigts ne sont pas emplumés (gélinotte) ont en hiver sur le bord des doigts une frange cornée qui ressemble à un peigne (W.Earl Godfrey). On rencontre deux phases de coloration, le gris et le rougeâtre. Ces phases de coloration ne dépendent aucunement de l'âge du sexe ou des saisons.

MALE OU FEMELLE

La distinction entre le mâle et la femelle a toujours joué un rôle important parmi les vrais sportifs. On a tendance à affectionner le mâle comme trophée. Pour plusieurs espèces de gibier à plume, le coloris chez les mâles, spécialement durant la période des amours rend la tâche assez facile. Cependant ce n'est pas le cas de gélinotte : Pour en arriver à une identification positive entre les sexes, l'examen des organes reproducteurs est la seule méthode positive. Ceci devient presqu'impossible pour la grande majorité des sportifs dû à la position interne des organes aussi on a recours au plumage et aux différents traits physiques pour en arriver à un mode d'identification des sexes. La queue de gélinotte plus longue chez les mâles mesure 6 pouces et plus, chez les femelles 5 pouces 3-4 environ. La raie coudale, subterminale est incomplète ne traversant pas les deux rectrices centrales indique une femelle. Voilà chers lecteurs quelques notes qui ont su vous intéresser du moins je l'espère.

Salut à la prochaine.

Adopt a pet shop
Mixed Collies, Huskys, Poodles, Spaniels, Terriers, Labradors, Irish Setters, Dalmation, Beagles Puppies $25.00 up, Kitten $3.00 Purebred Pekinese, St-Bernard, Smoyep, Pomeranian, German Sheppard, $75.00 up. Hampsters, Mice, Birds, Fish, Accessories, Supplies. Free guinea pigs with $20.00 pruchase.
663-8470

For sale 1973 Toyota ½ ton pick up with cap. New paint, good condition. Reasonable.
663-8470

NATIONAL AUTO GLASS
80 Deveault-Parc Industriel
SHAMPOOING COMPLET POUR VOITURES
TOIT DE VINYL & REMBOURRAGE
OUVERT MERCREDI ET JEUDI
JUSQU'A 9:00PM
BUREAU 777-3645 776-5754 778-2565 RESIDENCE 663-7441

Semaine du cadeau
VASTE CHOIX
CHAISES BERCANTES GENRE (LAZY BOY) A DE TRES BON PRIX
SUPERBE LIT SOFA (DAVENPORT)
ENSEMBLE DE SALON ET CHAMBRE A COUCHER
SALLE A DINER COMPLETE
NOUS AVONS UN TRES GRAND CHOIX DE "CUSHION FLOOR" ET DE TAPIS
POUR MIEUX VOUS ACCOMODER
N'OUBLIEZ PAS QUE NOUS SERONS OUVERTS LE SOIR A PARTIR DU 15 DECEMBRE
LES DECORS GATINEAU INC.
318 Main, Gatineau tel. 663-9698
318 Principale 663-4368

Hotel Ambassador
641 BLVD. MALONEY GATINEAU
663-5363
18-19-20-21 DECEMBRE
VENEZ RIRE AVEC
JEROME LEMAY
COMEDIEN BIEN CONNU
PAS DE FRAIS DE COUVERT
(JEUDI)

LA VEILLE DU JOUR DE L'AN
PATRICK NORMAND
LES BILLETS SONT DEJA EN VENTE

C'est un Départ!

avec Michel St-Louis

Jean-Jacques Blais ne doit pas être déçu des performances de son L.S. Gentry qui a terminé deuxième à B.B. la semaine dernière. C'est peut-être un peu plus loin que Connaugh mais ça vaut la peine pas vrai Jean-Jacques!

En passant, je conseille à Michel Blais de lire la Presse de samedi. Je pense qu'il ne sera pas d'accord avec eux!

Marquis Lafleur a été plus chanceux alors que son trotteur New York a enregistré sa 3ième victoire d'affilée et cela même s'il partait de la 8ième position.

Sans vouloir remplacer ton comptable Gilles Bastien, je pense bien Marquis que si tu ajoutes à tes bourses tes petits paris que tu nous dis faire par sympathie, ton cheval doit être presque tout payé...et ça n'a pas pris de temps!

En passant, Marquis tu devrais découper les résultats qui ont paru dans le Journal de Montréal de dimanche parce qu'on indique que ton cheval partait dans une course à réclamer pour une valeur de $85,000.

Je vous dis qu'André Viau aime ça les courses. Vendredi soir, il était à Windsor pour voir gagner son cheval Jewell Mir en 2:04.3 qui était conduit par nul autre que Ti-Bi Demers, et samedi, André était à la piste Connaught. Malheureusement son Arold Adio ne lui a pas permis d'aller se faire poser.

Pendant ce temps, Henri Hébert est resté chez lui et il a manqué la victoire de son White Richelieu à Windsor en 2.05. On m'a dit qu'Henri avait peur des avions.

Samedi midi avait lieu à notre piste locale une importante réunion ou John Mace donnait ses directives pour la saison qui se résume ainsi:

Il faut avertir avant 9 hrs A.M. si on veut changer de conducteur et les chevaux qui n'ont pas leur enregistrement au bureau seront retirés de l'épreuve.

Pour ce qui est des qualifications, le temps limite est de 2:16 pour ambleurs et 2:18 pour trotteurs.

Nous avons aussi appris qu'il y aura des courses les 26-27 et 28 décembre prochain et les 1-3 et 4 janvier.

Samedi après-midi, nous avons été choyé. En effet, c'est nul autre que Léon Bouchard qui était l'annonceur du programme.

Claude Desjardins est un véritable comédien. Je me demande ce qu'il fait dans le monde des courses. Il ferait une fortune en spectacle.

Lorsque je lui ai demandé ce qu'il ferait avec son Larry Greentree, il m'a presque fait croire que son cheval portait des béquilles tellement qu'il avait du mal aux pattes.

Claude je ne t'ai pas cru, je savais bien que tu ne te laisserais pas devancer par The Songwriter et c'est bien ce qui est arrivé. Il a fait le mille en avant résistant à la poussée de Hippo Beco et de Frisco Geno.

Mes gains sur ton cheval Claude vont me permettre d'acheter mes cadeaux de Noel et laisse moi te dire que tu n'es pas sur la liste Claude...

Enfin, Michel Blais n'était pas dans la course et Claybrook Amber a terminé bon deuxième.

Malheureusement, son proprio Francine de La Revue l'avait jouer que premier.

Ca va t'apprendre a renverser ton exacta Francine!

André St-Amour s'est promené sur le fond de culotte samedi lorsqu'il a tombé du selky de Hay Man dans la 5ième course mais ça ne l'a pas affecté et pour nous le prouver, il a gagné avec Little Toot en 2:10.3 dans l'épreuve principale.

Flippant Yankee a été nommé le cheval du mois à la piste B.B.. Il est entrainé par Robert Charron et c'est Robert Samson qui l'a conduit à 4 victoires d'affilée après avoir terminé une fois 2ième dans le mois de novembre. Ce cheval est la propriété de Mme Bernard Parent l'épouse du représentant de la U.H.H.A. pour notre district.

Maurice St-Jean, on m'a dit aux écuries que tu avais peut-être sorti des chevaux de l'écurie à Jean Rhéal Brazeau, mais tu n'as pas amené la clef...

Si tu ne comprends pas, demande-le à Jean Rhéal.

Good Nite Jim un champion dans la boue!

Lors du premier programme de courses à la piste Connaught, Good Nite Jim entrainé et conduit par Bob O'Dwyer a enregistré encore une fois sur une piste lente sa deuxième victoire pour son proprio Georges O'Dwyer. Su la photo nous remarquons Ti-Bi Dubien, Georges O'Dwyer le proprio, Branda Killan, Bob O'D yer et Mary O'Dwyer l'épouse du proprio.

master charge

TAPIS PAUL CARPET

CHARGEX

181 NORTH GATINEAU 663-8217 663-9856

DERNIER SPECIAL AVANT LES FETES

INCROYABLE MAIS VRAI

TAPISSERIE EN VELOURS REG. 13.95 ROULEAU

SPECIAL 2 ROULEAUX SIMPLES **$7.50**

TAPISSERIE EN VINYL

REG. 7.95 ROULEAU SIMPLE

SPECIAL 2 ROULEAUX POUR **$5.50**

TAPIS COMMERCIAL

CUISINE 5 COULEURS

REG. 8.50 V.C.

SPECIAL **$6.50** V.C.

SPECIAL DE PEINTURE

1 GALLON

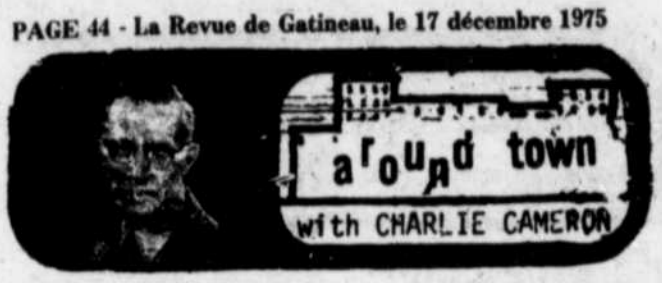
JUSQU'A $12.95 POUR

$4.00

1 PINTE POUR

$1.00

TIRAGE d'une MACHINE A COUDRE POUR NOEL



A reader comments that it is too bad in a way the postal strike hadn't lasted just a couple of weeks longer. "That's all it would have taken," he says, "to do away with this stupid Christmas Card ordeal we go through year after year. And 'ordeal' it is," he continues, as each mail delivery brings cards from people we skipped this year because we didn't get a card from them in 74. It's too late to do anything about it in '75 except to put them back on the list for '76. In the meantime, of course, not having received a card from us they will proceed to remove our name from their list, only to have to reinstate us when they get our card next Christmas. In other words, what we're doing in most cases is exchanging greetings every second year on an alternating basis. "...Well, Sir, you may have a point, I just can't see what it is. Sending a greeting card is hardly to be compared with sending in your Income Tax return - you're under no obligation to do it. I get the impression that those folk whose names were stricken off your list once are merely casual acquaintances; to reinstate them just for the reason you give smacks of hyprocisy. I can't for the life of me understand why this annual "ordeal" (your word, mine would be "custom") has to be based on reciprocity, do you, really? Holy Day greetings should be sent to those to whom we sincerely wish to express good wishes; if our sentiments are not "reciprocated" so what?

And we nearly had another mail strike, didn't we? One is inclined to commiserate with Jean-Luc Pépin as he strives to carry out a task which, in the mandate's present terms of reference, is a well-nigh impossible one. 'Tis rightly said that "politics makes strange bed-fellows." Who would have thought, just a couple of weeks ago, that we'd see Mr. Mackasey and members of the CUPW on the same side of the fence?

It was with deep regret that we learned of the sudden death of Mr. Maurice Renaud, a highly-respected member of the real estate fraternity in Gatineau. To Mrs. Renaud and her family we offer our sincere condolence.

Thanks to Mr. and Mrs. Jean-Paul L'Heureux (Chic Cleaners) I was treated to an inspection of what must be a unique collection of Canadiana-Québecois in these parts. The double-decker stove, a product of Lotbiniere, must be seen to be appreciated. And that precursor to the "murphy" bed really caught my fancy, as did the various other artifacts, all of which are housed in an atmosphere of "habitant hominess". To Mr. and Mrs. L'Heureux - agains thanks!

To D.R. Pity you weren't able to make your arrangements earlier; I'm sure the people at Restaurant Saumure on Main Street would have been happy to help out, and from personal experience I can assure you that you would have been happy with their catering excellence.

You may be pleased to know that Mrs. C's "non-person" status, referred to here a couple of weeks back, is being given consideration by the powers-that-be. Reference to and photostats of entries in the Family Bible are likely to be accepted by them as Gospel; hence a happy reversal may be in the offing.

From the look of things Around Town these days I'd say a lot of people are doing their holiday shopping right here. After all, why not? As I've said before, you can do just as well here as anywhere.

Maureen Peterson, in her Ottawa Journal review (??) of last week's NAC presentation of "Irene" writes:"...And you just can't fit the word 'lousy' in a 1919 musical and retain your credibility..." From this I would suggest that the selection of Ms. Peterson to review this particular musical was a poor one. Seems to me the lady admits to tender years in remarking as quoted, otherwise she'd know that "lousy" was one the words most often heard and uttered in the trenches during the 1914-18 fracas. 'Twas used with good reason, too; just ask any "old sweat"...The panning gets off to a good start with condescending pity for those plebeian souls whose tastes respond to TV's Pig and Whistle show, Lawrence Welk re-runs, etc. Quoth the lady: "It aims at vintage nostalgia." So what is wrong with nostalgia, assuming you've got the vintage years to go with it?..Quite frankly I thoroughly enjoyed the whole thing and, strange tho' it may seem to Ms. Peterson, so did two young people sitting next to me in row f if their risible reactions were any indication....Thought I was doomed to disappointment when I learned that Patsy Kelly had been replaced in the cast by Betty Kean; happily Ms. Kean's performance was a sterling one which delighted everybody. Even the Journal's authority bestowed upon the veteran actress her august seal of approval!

Add Daffy Defs: Greenhouse - a building with growing panes.. Buckshot - a dollar spent on the wrong thing.

If one goes by the suggestive-sounding names being tacked on to some of the perfumes on the holiday market one can only conclude that virtue doesn't make much scents.

Classement de la ligue Unira

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
C.I.P. 1	7	4	1	2	24	12	10
Masonite	7	4	1	2	24	32	21	10
C.I.P. 2	7	2	3	2	24	18	6
Ten-Test	7	1	6	0	15	44	2

Compteurs

Noms	Buts	Ass.	Pts.
D. Lavergne (CIP 1)	10	0	10
Marc Plouffe (Mas.)	5	5	10
J.C. Cyr (T.-T.)	4	5	9
Jean-Guy Renaud (Mas.)	7	1	8
R. Côté (Mas.)	3	5	8
G. Joanisse (CIP 1)	4	3	7
M. Vandal (CIP 1)	3	4	7
M. Stubins (CIP 2)	5	1	6
Michel Plouffe (Mas.)	4	2	6
R. Beaudry (Mas.)	3	3	6
G. Pharand (T.-T.)	3	3	6
G. Cousineau (CIP 2)	2	4	6
G. Lafontaine (CIP 2)	2	4	6
Denis Renaud (Mas.)	2	4	6

Gardiens de buts

Noms	PJ	BA	Blan.	Moy.
R. Chartrand (CIP 1)	7	12	1	1.71
M. Fournier (CIP 2)	7	18	0	2.57
Y. Pharand (Mas.)	7	21	0	3.00
R. Rollin (T.-T.)	7	44	1	6.28

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Gatineau
CANADA)

Ville de Gatineau

Chef de Division Génie

La Ville de Gatineau est à la recherche d'un ingenieur civil.

RESPONSABILITES :

Dans les limites du cadre qui lui aura été assigné par le directeur des services techniques, il (elle) planifie, organise, dirige, coordonne et contrôle l'ensemble des activites de la division génie.

INCLUANT

Planification des divers projets techiniques,
Surveillance et contrôle de qualité des services recues de consultants,
Préparation de plans, estimations et cahiers de charges,
Préparation des documents d'appels d'offre pour les projets de génie,
Negociations et coordinations avec les Ministères, regies, entreprises d'utilités publiques, etc...

COMPETENCES :

Ingénieur civil,
Expérience de trois (3) ans minimum dans une municipalité ou ingénieur en construction.

TRAITEMENT :
$16,000. à $21,000., selon l'expérience

DATE LIMITE :
19 décembre 1975

Toute personne intéressée et croyant remplir les conditions, devra transmettre son curriculum vitae, sous le sceau de la confidence ou composer (819) 663-9261 et demander
Jean Gervais - poste 251
Maurice Beauclair - poste 264

Jean Gervais,
Directeur du Personnel,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, P.Q. J8P 1C6

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA

Ville de Gatineau

La Ville de Gatineau est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour le poste de :

"URBANISTE JUNIOR"

RESPONSABILITES GENERALES :

Il assistera le directeur du Service d'Urbanisme dans la preparation des politiques de développement du territoire. Il participera à l'élaboration de schéma d'amenagement, à la conception des règlements de contrôle du développement, à l'analyse des projets d'amenagement soumis, ainsi qu'à la préparation de diverses études.

COMPETENCES :

Diplôme universitaire dans une discipline reliée à l'amenagement avec diplôme de second cycle en urbanisme,
Expérience en aménagement physique et éligibilité à la C.P.U.Q.

TRAITEMENT 8

$15,000 à $19,000., selon l'expérience.
Assurance collective
Fond de pension
Vacances et autres bénéfices habituels.

DATE LIMITE
19 décembre 1975

Toute personne intéressée et croyant remplir les conditions devra transmettre son curriculum vitae, sous le sceau de la confidence ou composer (819) 663-9261 et demander
Jean Gervais - poste 251
Marcel Meunier - poste 262

Jean Gervais,
Directeur du Personnel,
280 est, boul. Maloney,
Gatineau, P.Q. J8P 1C6

Commission Scolaire Champlain

AVIS PUBLIC

La Commissions Scolaire Champlain informe le public qu'à l'occasion des Fêtes, ses bureaux seront fermés, les jours suivants:

Les 24, 25 et 26 décembre 1975.

Le 31 décembre 1975 et les 1er et 2 janvier 1976.

Nous saisissons cette occasion pour souhaiter, à tous et chacun, un Joyeux Noel et une Heureuse Année 1976.

Jean Deschênes,
Directeur Général.

Léo R. Lapointe,
Président.

Commission Scolaire de Gatineau

AVIS
Fermeture des bureaux
Période des Fêtes

Les bureaux de la Commission Scolaire fermeront du vendredi 19 décembre à 16h30 et réouvriront le lundi 5 janvier 1976 à 8h30.

Les heures d'affaires sont de 8h30 à 12h.et de 13h.à 16h30.

RAPPEL : Les taxes sont payables sans intérêt jusqu'au 16 janvier 1976.

Denis Bergeron,
Secrétaire général,
Commission Scolaire de Gatineau,
225, rue Notre-Dame,
Gatineau

ANNONCES CLASSEES

761 boul. Maloney
Gatineau

TRAVAUX

STEAMATIC de Hull, nettoyage de tapis, lambrite, nettoyage à sec, draperies et meubles. Hector Gauthier.
771-2517

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Service à domicile. Ouvrage garantie de 1 an. Aussi location.
663-9726

DUGUAY & TESSIER - Manufacturier de matelas à ressorts et "Foam", toutes grandeurs.
139 Avenue Gatineau, Touraine.
568-3601

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Machine à coudre de maison et de manufacture. 396 Main, Gatineau.
663-6074

FERAIT TOUS GENRES DE CALFEUTRAGE "CAULKING" - Sur bain, vanité, fenêtres, portes, etc. Demandez Richard :
663-6413 ou 663-3087

GERRY PLOMBERIE-CHAUFFAGE - 24 heures de service
Gerry : 776-2144
Marc : 568-2439

---

20 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... . Estimation gratuite. Vaste choix de tissus et de cuirette. Charles Hector Lacasse, 236 Bélec, Gatineau.
663-5096

POUR VOTRE POELE - Elements de surface, de fourneaux, et controles de toutes sortes. 396 Principale, Gatineau.
663-6074

POUR VOS NETTOYAGES
Nous sommes dépositaire pour le NETTOYEUR ST-LOUIS
396 Principale, Gatineau.
Service : 24 heures
663-6074

Rembourrage de meubles
Fauteuil, set de salon set de cuisine. Grand choix de tissus à domicile. A. Maisonneuve
Estimation et livraison gratuite 663-4878

SET DE CUISINE NEUF
$1.00/semaine
770-1117
729-9866 APRES 6:PM

STEREO NEUF
A PARTIR DE $1.50/semaine
770-1117
729-9866 APRES 6:PM

REPARATIONS GENERALES
Finisseur de Joints Gyprock Tuile, céramique, mur décoratif, brique et pierre. Plafonds de fantaisies, peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, ouvrage garantie.
DENIS
568-1510

Electricien LICENCIE
Réparations d'appareils électriques - poêles - sécheuse - laveuse, fer à repasser - grille-pain - moteur - aspirateur - tout éléments de fourneau et de surfaces. A. Gravelle, 212 East Gatineau.
663-2258

JACK'S WASHING MACHINE Réparation
Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, congélateur, etc.
663-8888

Tireur de joints
Pose de gyprock, plafonds décoratifs, nouveau genres Roy :
663-8938
663-0404

Plomberie & Chauffage
BLS
Plumbing & Heating
106, ST-ANTOINE
POINTE-GATINEAU, QUE.
Réparation de tous genres
Installation : résidentielle et commercial
24 hres service
BUR. 776-5667
L. St-Arnault 771-9093

BRIQUETEUR
SPECIALITES : Foyers, caves en blocs, cheminées maisons en brique, réparations de tous genres.
ESTIMATION GRATUITE
663-0646

Rembourreur L & L Upholstery
Vaste choix de tissus et matérial, sofa, chaise, etc.
551 Boul. St-René, Gatineau. Jour ou soir :
643-1833

DEPOT DE REPARATION
Motoneiges, souffleuses, charrue à neige, scie à chaine, soudure, réparons à peu près tout en mécanique. 831 Boul. Maloney Templeton
663-8972

REPARATIONS poele laveuse secheuse
SIGISBERT BRETON
REPARATION A DOMICILE
OUVRAGE GARANTIE
777-5460

G.P. REMBOURREUR
Prop. G. Hamondon
836 Blvd. St-René
Confiez vos travaux à des spécialistes en recouvrement.
VOYEZ NOTRE ALBUM DE PHOTOS DES TRAVAUX EXECUTES
*Sets de salon
*Sets de cuisine
*Vaste choix de tissus
ESTIMATION GRATUITE
JOUR & SOIR :
663-3256

RESIDENTIEL
$15
SHAMPOING - TAPIS
663-6615 soir
663-9304 jour
COMMERCE : ESTIME

A VENDRE

A VENDRE - Toyoto 1972 bonne condition, appeler Yvon :
771-2226

MAISON NEUVE A VENDRE 26 X 38, 3 ch. à c., tapis chauffage électrique, terrain 64 X 100.
663-0065

ATTENTION RENA WARE & ZYLCO - Pour votre batterie de cuisine, couteaux, etc., sont à votre disposition pour Service, Vente et Emplois.
663-6665

A VENDRE - Ensemble de salon (Sofa-chaise) prix à discuter.
663-1709

FOR SALE - 1973 Toyota ½ ton pick up, with cap., new paint good condition, reasonable.
663-8470

ADOPT - A - PET - SHOP Mixed Collies, Huskys, Poodles, Spaniels, Dalmation, Beagles, puppies, $25.00 up. Kitten $3.00. Purebred Pekinese, St-Bernard, Smoyed, Pomeranian, German Sheppard, $75.00 up. Hampsters, mice, birds, fish, accessories supplies. FREE GUINEA PIGS with $20.00 purchase.
663-8470

A VENDRE - 2 roues, freins électriques, pneus 1.100-20 $150.00. 1146 Boul. Maloney, Templon

---

A VENDRE - Laveuse à vaiselle Kenmore en bonne condition, prix à discuter.
663-5736

A VENDRE - Poêle Westinghouse, 30 pouces, $150.00 47 rue Hébert, Gatineau.

A VENDRE - Ski-doo 2 élan SS 1973, acheter en 1974, 22 forces, 2 carburateurs, parfaite condition, prix à discuter.
663-6842 ou 663-5864

AUBAINE - 1 paire de bottine de ski "Caber (7")" $25.00. 1 costume de ski rouge pour femme pointure 11-12, $25.00.
663-6022

A VENDRE - Plymouth Fury II, 1967, bonne condition, très bon marché, appelez après 6.00h :
663-0246

A VENDRE - Vêtements de fillette, 8-10-12, manteau, chandails, pantalons. Vitres 32 X 36, $10.00 chacune, Ensemble chromé, table et 6 chaises, $100.00.
663-7818

A VENDRE - Patins CCM Tack, grandeur 4, $10.00 Après 6.00h :
663-4729

A VENDRE - 3 paires de patins, 1 femme 6, 1 homme 8 & 9.
663-6256

A VENDRE - 1 T.V. meuble noir et blanc, 12 po. $50.00.
663-6256

TERRAIN A VENDRE - Val-Des Monts 200 X 200 ou plus
663-6665

A VENDRE - Laveuse-essoreuse automatique Speedqueen couleur or, $160.00
643-1715

A VENDRE - Patins très bonne condition, garcons pointure 12, $8.00., filles pointure 1 et 2, $5.00 chaque.
663-3354

A VENDRE OU A LOUER - Gatineau maison en rangée condition d'achat facile
663-7707

A VENDRE OU A LOUER - Pointe-Gatineau quadrex prise de possession immédiate.
663-7707

A VENDRE - Lave-vaisselle de comptoir Whirl-o-Way.
770-6288

A VENDRE - Télévision noir et blanc, bonne condition, $100.00.
663-9041

$ garçons ou filles $
Voici une occasion de gagner de l'argent supplémentaire. $
DEVENEZ CAMELOT pour la distribution de la Revue de Gatineau, près de chez-vous.
$ Appelez: **663-4860** $

ARBRES DE NOEL - X-MAS TREES
COURONNES - WREATHS
RUE CORNER - ANTOINE & ST-RENE
$3.00+
ARBRES de NOEL
643-2266 663-4611

GONNOT AUTO BODY
ROUTE 8 TEMPLETON
PRIX SPECIAL D'AUTOMNE DE BOSSELAGE - PEINTURE FIBRE DE VERRE FRAME
AUTOS USAGEES A VENDRE REMISES A NEUF
VENDEUR LICENCIE ESTIMATION GRATUITE
663-2012 9: a 6:. apres 6: hres **663-3894**

IMPRIMERIE CREVIER ENREGISTREE
42, boul. Lorrain,
Gatineau, Québec.
Reliure Artisanale et Commerciale
Bureau: 663-2777 Résidence: 671-2817

DEBLAIEMENT DE NEIGE
417 MAGNUS GATINEAU
643-2366 **643-1868**
RAYMOND LANGEVIN

R. BEGIN, PROP.
Plus de 25 années d'expérience à votre service.
TÉL.: 663-8436

Estimation gratuite
PAPINEAU TRANSMISSION
823 NOTRE-DAME, TEMPLETON, QUÉ.
TUNE-UP ET GÉNÉRAL
POWER
STEERING BRAKES

ANNONCES CLASSEES

G.G.A. CONSTRUCTION Ltée

ENTREPRENEUR en BETON
FOOTING et FONDATIONS
MENUISERIE résidentielle & commerciale
ESTIMATION GRATUITE

Pointe-Gatineau
776-1422

777-4975

82, ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU

Howard Automobile

22 boul. Greber, Pte Gatineau
770-7017

Used Cars **Autos usagees**

Agence MARCEL ST-JEAN

Marcel St-Jean 771-3476 Pierre St-Jean
2 courtiers à votre service

153 St- Louis, app. 2

Assurance générale Vie - Feu - Vol Automobile
Responsabilité Accident - Maladie

personnel pool

VENEZ VOUS INSCRIRE CHEZ PERSONNAL POOL

SECRETAIRE LEGALE BILINGUE
POUR NOTAIRE A HULL (URGENT)

SECRETAIRE DE DIRECTION EXCELLENTE
EN FRANCAIS ET BONNE CONNAISSANCE
DE L'ANGLAIS

Ouverture interessante dans la region

RENDEZ-VOUS NON NECESSAIRE

131 Principale, Hull 778-3320
155 Kent, Ottawa 237-5060

A LOUER

BUREAU A LOUER - Une partie ou au complet, 8000 pieds carrés.
568-3003

APPARTEMENTS A LOUER Chauffé, $100.00 et plus par mois.
Avant 6.00h : 770-3151
Après 5.00h : 777-5828

APPARTEMENT A LOUER - 2 ch. à c., salon, cuisine, stationnement.
663-6022

GATINEAU - 3 ch. à c., 1½ salle de bain, cloturée.
731-7154 ou 568-4814

POINTE-GATINEAU - Nouveau bungalow 3 ch. à c., enfants bienvenus, $275.00 par mois.
731-7154

BUREAU A LOUER - 1200 pi carrés, idéal pour Compagnie d'assurances, immeuble, docteur ou dentiste, etc., très propre, beaucoup de stationnement. Appelez entre 4.00 et 6.00
663-7697

LOGIS A LOUER - 3 ch. à c., libre 1er janvier, chauffé, éclairé, $200.00 par mois.
771-6977

POINTE-GATINEAU - 1973 semi-détaché, 3 ch. à c., 1½ salle de bain, salon, cuisine, salle à manger, salle de lavage, terrain cloturé, patio, entrée pavée $215.00, libre 1er ou 15 janvier.
568-2263 ou 568-4763

LOGIS A LOUER - 3 ch. à c., $200.00 et 2 ch. à c., $170.00 par mois, 39 rue Glaude, Gatineau, prêt 1er décembre
663-7501 ou 663-9445

GATINEAU - 2 bedrooms apt., main floor, heated, hot water, wall to wall carpet, available immediately.
663-4406

POINTE-GATINEAU - 4 ch. à c., 1½ salle de bain, cloturée, tapis.
731-7154

APPARTEMENT A LOUER - 2 ch. à c., grande cuisine, salon, libre 1er janvier.
663-1343

GATINEAU GARCONNIERE Meublée, entrée privée, eau chaude fournie, $135.
643-3263

GATINEAU CHAMBRE - Meublée, entrée ainsi que salle de bain privée.
643-3263

ATTENTION

A CAUSE DE LA PERIODE DES FETES

LA DATE LIMITE POUR LES

ANNONCES CLASSEES

EST LE

VENDREDI
19 DECEMBRE

POUR L'EDITION DE NOEL

SAMEDI
20 DECEMBRE

POUR L'EDITION DU NOUVEL AN

LA DIRECTION

LES IMMEUBLES G.R. LAUZON

ENRG – 210 MAIN GATINEAU
ACHAT
VENTE
1ere HYPOTHEQUE
2ieme HYPOTHEQUE
(taux preferentiel)

RES: 663-1133 **Jean-Marc Lauzon** Agent BUR: 663-0313

A & D St-Jean

Aluminium Finition
EXTERIEURE - SOUS-SOL

GATINEAU ST-ANDRE AVELIN
ANDRE **663-1231** DONOZA **428-3129**

BIJOUTERIE JACQUES CHARRON

SPECIALITES: montres, diamants, cadeaux
Vente de trophées Réparation (montres, bijoux)
Gravures

355 MAIN, GATINEAU Tél.: 663-8100

Construction de tous genres

Maison, garage, abri d'auto, chalet, charpente, salle de jeux finition intérieure et réparations générales.
ESTIMATION GRATUITE

B. PARIS 663-6124

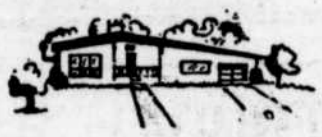
TOITURE - FURRY EQUIPMENT - ROOF
R - A - M ROOFING
663-0554
REPARATION GENERALE - ESTIMATION GRATUITE
TOUS GENRES DE COUVERTURES
EQUIPEMENT COMPLET
DEGLACAGE - SNOW & ICE REMOVAL
RONALD DESJARDINS PROPRIETAIRE
8, RUE LABELLE TEMPLETON, QUE.

Plomberie M. G.

R.R.#1, Gatineau
Tarif régulier soir & fin de semaine
Service 24 heures
SPECIALITES: reparations - renovations
ESTIMATION GRATUITE
BUR: **777-2140** RES: **568-2577**

RENOVATION G. V.

Finition de sous-sol
Menuiserie générale
Plomberie
Chauffage
Salle de Bain



Gatineau, Qué. Tel. 643-1146

Gatineau Moving and Transfer

Complete insurance coverage and packaging
Assurance couvrant le tout et emballage

SERVICE 24 HRS TEL: 771-0210

DORION GARAGE

Méçanique Générale

DU LUNDI AU VENDREDI
8: AM à 5: PM
7: PM à 9: PM

SAMEDI
8: AM à 5: PM

10 Galipeau Pointe-Gatineau
Tél. 770-4485

ANNONCES CLASSEES

Les ANNONCES CLASSEES ne sont pas acceptées par TELEPHONE!.

TEL.: 663-3984 338, RUE ST-ANDRE, GATINEAU

FRANÇOISE TEXTILE Inc.

TISSUS EXCLUSIFS POUR ROBES
DECORATION INTERIEURE

Estimation gratuite sur rendez-vous | **663-3984**

YVON TRANSFERT

TEMPLETON EST 663-7615

DÉMÉNAGEMENT et LIVRAISON

RejeanAutomobiles

VOITURES USAGEES

Aucun comptant
Financement sur les lieux
18 ans et plus
jusqu'à 42 mois pour payer

319 BLVD MALONEY GATINEAU 663-0893

DOMPIERRE DRY WALL
PLATRIER Enr'g.

51 Dubuisson, Projet Le Baron, Gatineau **568-4049**

GYPROC — TUILE
FINITION DE JOINT — CERAMIQUE
PLAFONDS DECORATIFS — REPARATIONS GENERALES

TAPISSERIE (estimation gratuite)

MARCEL DOMPIERRE, propriétaire

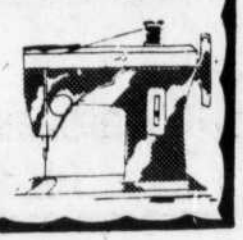
TRUDEL
LE *Déménageur* ENRG.

LOCAL ET LONGUES DISTANCES
ENTREPOT
GATINEAU
663-2119
986-8390

BOITE POSTALE 221

Réparations de MACHINES A COUDRE
toutes les marques

663-1515
663-9726
SOIR 663-3113
SERVICE A DOMICILE



DIVERS

Garderie privée BOURASSA

Garderais enfants de 2 ans et plus a l'heure journée et semaine. Du lundi au vendredi de 7.00 a.m. a 6.00 p.m. Directrice : Mme Cécile Lusignan
643-3338 Rés. 643-1 000

PUERICULTRICE GARDERAIT ENFANTS - 1½ ans et plus, références
643-1047

WILL BABYSIT - Monday to friday, 584 rue Milk, Gatineau.
643-2287

GARDERAIS ENFANTS - Chez-moi du lundi au vendredi, 584 rue Milk, Gat.
643-2287

GARDERIE "Petite fleur"

Inscrivez votre enfant maintenant, 2 à 5 ans, grande cour clotuée, équipement éducatif et récréatif, bricolage, dessin, près de l'école St-René et Raymond. **663-3813**

ATTENTION - Vous aimez nos produits FULLER BRUSH commande téléphonique ou sur rendez-vous. Un seul numéro. 663-4037

CHIEN PERDU - Labrador noir, 7 mois, environ 45 lbs, perdu dimanche le 7 décembre dans le Domaine du Barry. Bonne récompense. Michel :
568-1147

VASTE CHOIX SET DE SALON
A DES PRIX NEUF IMBATTABLES
AMEUBLEMENT J.C.
770-1117
729-9866 6:PM

TRANSPORT DEMANDE - De Place de Ville à Gatineau à 10. 00h P. M., appelez jour ou fin de semaine à :
663-8723

PERSONNE DEMANDEE - Pour garder fille de 7 ans chez-elle (résidence située à proximité de l'Aréna de Gatineau) le matin de 9. h à 12. 00 durant les mois de janvier et février. Si intéressée téléphoner à :
663-7016

TRANSPORT DEMANDE - De l'édifice de l'ouest, rue Wellington Ottawa à 5. 30 au Boul. Gréber, Pointe-Gatineau.
777-4090 ou 996-2654

DEMANDE

CAISSIERE DEMANDEE - A temps partiel, expérience de banque requise, s'adresser à Banque Nouvelle Ecolle, Gatineau.
663-7726

SERAIT INTERESSE - A entrer en communication avec toute personne qui voyage de Pointe-Gatineau à la Chambre des Communes. Heures de travail 9. 00 à 5. 00h. Appelez après 6. h. et demande Rita.
777-4090

TRANSPORT DEMANDE - Rue Jacques-Cartier, Gatineau à Bronson & Heron, Ottawa, le 5 janvier, de 7. 40h à 15. 50h.
643-3494

JEUNE FILLE DEMANDEE - Fiable pour garder une fillette de 3 ans à la maison, 850 Boul. Hurtubise.
663-2011

MAINTENANT VOUS AVEZ UN CHOIX!!

RESIDENCE DE CLERICY
2 CHAMBRES A COUCHER
CHAUFFE OU NON
BAIL de 6 mois disponible
2 MOIS GRATUIT
a partir de **$165.**

- Poêle et réfrigérateur
- Tapis mur à mur
- Porte patio donnant sur balcon
- Eau chaude * Intercom
- Stationnement
- Espace de rangement dans logement
- Laveuse & sécheuse payantes
- Autobus pour Hull-Ottawa à la porte
- Environ 6 milles de la colline parlementaire
- Concierge résidant

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
39 CLERICY, APP. 5, GATINEAU
Stationnement sur Boul. St.-René, pres de Montée St-Antoine
TEL.: 568-4271

Attention proprietaires
Pourquoi attendre?

Rabais de 15%

Faites installer vos GOUTTIERES dès maintenant par nos experts, et profitez d' un escompte de 15%

Les GOUTTIERES sont fabriquees sur les lieux, sans joints - 5'' Email blanc
GARANTIE DE 20 ans PRODUITS ''ALCAN''
LIGNE COMPLETE DE PORTES ALUMINIUM DE COULEUR (installees)

FENETRES CORNICHES
REVETEMENT (siding)
ABRIS D'AUTOS - AUVENTS

PRODUITS ALUMINIUM
TOURNESOL
Branche du Québec 442 Millar Gatineau
663-1174

N. BUREAU
PLOMBERIE (PLUMBING)
REPARATION & INSTALLATION DE TOUS GENRES — 771-6338
RESIDENTIEL & COMMERCIAL
Normand Bureau prop. SERVICE 24 HEURES

LEN'S RADIATOR
20 boul. Gréber
Pointe-Gatineau
776-1122

GATINEAU

213 ST-RENE OUEST
GATINEAU 663-9920

FRUITS ET LÉGUMES

Pour vos friandises des Fetes c'est chez
GATINEAU FRUITS & LEGUMES que vous trouverez:

BONBONS a la lb
GRANDE VARIETE
1.39 lb

NOIX a la lb **99¢**

ARACHIDES en ecaille
89¢ lb

ARACHIDE (PEANUTS)
SPANISH - **89¢** lb.
BLANCHE GROSSE ROUGE B.B.Q. **99¢** lb

Boite de CHOCOLATS
GRAND CHOIX

BISCUITS a la lb **99¢**

CIGARETTES
5.69 CARTON

La DIRECTION et le personnel en profite pour vous souhaiter

Joyeux Noël et
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

NOUVEAU SERVICE
LIVRAISON GRATUITE
durant le jour

Du LUNDI AU SAMEDI

OUVERT TOUS LES JOURS de 8a.m. a 11p.m.

BIERE - CIDRE - CIGARETTES